

KA SAJER

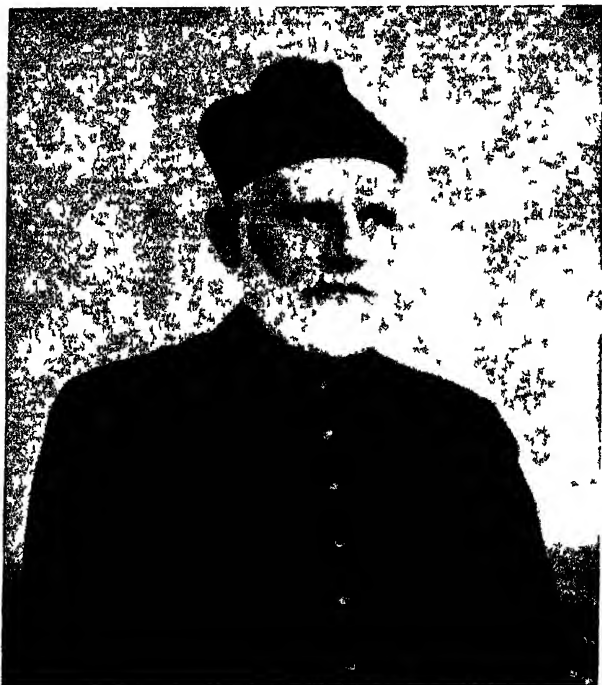
(RAID) NONGLYNGDOH)

Dz U DONBOK F LALOO

Bynta I



*Kum ka dak
ka JINGIEIT, JINGSNGEWNGUH
bad ka BUROM ia u*



Rev. Fr. V. Albera, sdb.

*uba shakri ia ka Jaitbynriew
u Hynñiew-Trep
naduh ka Snem 1932
haduh mynta*

K A S A J E R
(Raid Nonglyngdoh)

MEGHALAYA STATE CENTRAL

LIB. ARY SHILLONG

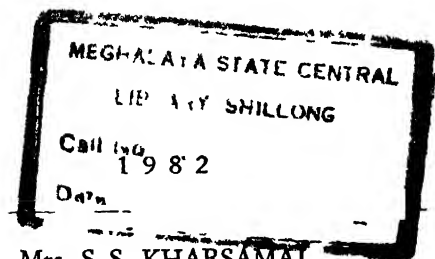
Call No

Date,

KAJER

(RAID NONGLYNGDOH)

Da
U DONBOK T LALOO



Mrs. S. S. KHARSAMAI

LUMMAWBAH,
SHILLONG - 793005

CHECKED
State C [unclear] Library
1982

KA HOK LONGTRAI
LA TYNGKAI



W 484

Don Bosco Press
Don Bosco Technical School
Shillong 793003

Jingk dew Sla

Lynnong

Sla

- | | | |
|----|--|------|
| 1. | Ka Nguh | VII |
| 2. | Ki Shat jingshai | XVII |
| | U D.D. Lapang | XVII |
| | U L.G. Shullai | XIX |
| | U Iollando Lyngdoh | XX |
| | U B.C. Jyrwa | XXIV |
| 3. | Lam Lynti | 1 |
| | Na Sutnga bad na Yapngar sha Nongbah . . . | 2 |
| | Ki jingkn̄ia | 23 |
| | Ka Lukhmi | 27 |
| | Ka Kn̄ia Lyngdoh | 32 |
| 4. | Ka jingbatai ãa ki kyntien | [I] |

Ka Nguh

Katba nga dang jngi marwei ha ka thwei jingkynmaw, nga iohi rngai sa shisien pat ia ka janmiet 30/10/78 ha iing i Dr. Eltibon Laloo Mission Compound Shillong..... Nga iohi ia i bah B.C. Jyrwa bad i bah M. Roy Allya (Genl. Secretary KJWA) ba ki ia bat da ieng ia "*Ka Rongbiria u Hynñiew-trep*" na baroh arliang katba u Dr. Hamlet Bareh President KJWA hapdeng jong ki u ieng ban thoh snam thoh kpu ban ai ka spong ka phali u da pynbna paidbah artat ba ka KJWA ka la pyllait paidbah ia kane ka kot bad u ai kawei ha nga. Nga la saw-kyrang bym pat ju mlien ia kine ki kam.....

Mynta ha la marwei nga sngewthuh ba kitei ki jingjia baroh ki long ki jingpynshlur ia nga. Na lade hi ngam tip kumno ngan leh ban pynpaw ia la ka jingsngew nguh ia kito baroh kiba la btin lynti ia nga..... lehse nga dei ban thoh shuh shuh, kumta nga la sdang ban khup ban tda sa ia kawei pat ka phang "*Ka Ksaw ka kpong u Hynñiew-trep.*" Hynrei ynda nga la jan dep, nga la poi ryngkhat sha Pahambir Nonglyngdoh (thaiñ Bhoi) ha shiteng u Nohprah 1978 bad nga la sah kumba san sngi ha kane ka shnong bad dei hangne ba nga ioh sngew biang ia ka sur jemnud u phadar Sngi Lyngdoh kaba u la kren ha nga khyndiat sngi shwa ba ngan poi ha kane ka shnong kata ka sur kaba nga la jubab kyrkieh "Ngam lah phi phadar, nga kyrkieh ban pyndep noh ia 'Ka Ksaw ka Kpong u Hynñiew-trep' Hynrei kata ka juh ka sur

ka la bud dien sia ia nga bad nga tang shu poi ha la iing, da ka bor maian aiu re ka la bsiat biang thliap ha ka jingmut jong nga bad ka sawa biang ha ki tyndong shkor jong nga “Bah Donbok thoh noh sa ka History jong ka Ri Bhoi seh, don bun kiei kiei kiba ki Bhoi jong ngi ki la leh ha ki por ba mynshuwa ba wat ki phareng ruh kim shlan satia ban wan iuh kjat sha ki lum Khasi lyngba ki them ri Bhoi namar ki Bhoi kim aili ia ki, ki ialeh bad ki long kiba shlur. Ha kane ka kynti te ngam lah shuh ban shu pdah jyndat ia kata ka sur bad kumta kumta hi nga la thoh kawei ka shithi sha u phadar Sngi bad nga la iathuh ia u ba ngan thoh ia ka niam ka rukom ka raid nonglyngdoh, namar ym don History ha ri Bhoi khlem ka niam.

Shi hajar nguh ia phi phadar Sngi.

Naduh katei ka sngi nga la ther la ka buit ka bor ha ka niam Nonglyngdoh bad nga la kham pyntud ia “Ka Ksaw ka Kpong u Hynñiew-trep,” khlem da iehnoh jyndat ia ka. Nga la pyrshang ban sngewthuh ia ka ktien jong ki bad borbah da lade marmet nga la ia shim bynta lang kum u trai niam. (a) Ha ka kñia Longdoh lai sien, naduh ha sdang haduh ba kut, kata ha ka 3/1/79, 6/1/80 bad 31/12/80. Dei ha kane ka sien balai, shwa ban khang dwar ba u Men Lukhi Lyngdoh-sad u la ai ha nga ia ka nam “U Lyngdoh Pyrkhat” bad la pynskhem da u Ason syiem-sad hapoh duwan Longdoh-Kut. Halor katei ka nam, nga la dei ban thung ia u Lamet u Jyrngam ryngkat bad ki san Basan ha duwan Longdoh-kut. (b) Ha ka Sajer laisien, naduh ba sdang haduh bakut, kata ha ka 9/2/79, 12/2/80 bad 14/2/81. (k) Ha ka kñia Da Syrngi Masi arsien, kata ha ka 7/3/80 (Ba kñia da ki Mariñ Khonjiñ) bad ha ka 2/3/81 (Ba kñia

da ki Mariñ Wang). Ha ka Da Syrngi Masi jong ki Mariñ Khonjiñ, nga la hun mynsiem hi jrut ban mad da lade hi ba ka Mawknor hyndai kaba la hap ha tbian, wat la ka long kaba ratbah, pynban ka sting haba ngi ñaleh ban pynshong bha pat ña ka kat kum ka niam bad ka ktien. Nalor ka jingia shim bynta jong nga ha ka niam, nga la leit shang wad jingtip ruh kylleng ki shnong ka raid Nonglyngdoh bad ym duna 15 sien. Ka jingleit ka long da ka kjat bad man ka sien ba nga leit, nga dei la kumno kumno kaba duna eh, ban sah shimiet ar miet, teng teng la dang ngir haduh ba kyrang ka syiem sngi, teng teng ha syrngiew u 'nai rupa, teng teng pat da u prew ha ka jaiñ ñong ka synia. Ka jingud hud hu lu jong u Den bad ka jingsiaw u Shyrliang ha ki miet syrngaw, ka jingkyrkait jong ka dkhoh haba ka khot ña ka ñong ngaiñ ban tap lup ña ka ñongreiñ, ka jingpah ki laiphew mrad laiphew doh kiba shang wad bam mynmiet, bad ka jingiewbih ki laiphew sker, ki pasiaw ha nga da kaba kdew shai ba don tang kawei ka lynti jingjop ban shakri ña la ka jaitbynriew, ka lynti jong ka jingtrei shitom bad ka jingiaineh. Lada ngi duh noh ña ka Ri ngi lah ban dang ñoh pat ña ka, hynrei lada ngi duh noh ña ka jaitbynriew kiei kiei baroh ki kylla suda.

Dei ka lynti rnem na 20 mer (na rum Umling), lyngba ka Umdap sha Shakhoikona arsut na krung ka Umpli (Kamrup) shaduh Birni, bad ka lynti rnem na Nongpoh sha Pahambir lyngba ka Nongkhrah, ba nga kiew artet sha Mawiong ban hiar arsut shaduh Khongwiñ, ter ter haduh ka Bir Umpli toh Umngei shaduh Shakhoikona, nangne ter ter lyngba ka jingkieng Swai ki Umiong, Pahamkinar, Panikynti bad leit mih sha Nongkyrla (Birni), ba nga mad bad sngewthuh da la ka met ña ki bor ba phylla jong ka Mariang bad ki khun

jong ka, ka lum ka sangam, ki khlaw ki kjam, ka lyer khluit ka lhop, u khñiang u ktia, ki mrad ki mreng ba ki buid ki bram ki treng ki dait khlem riej, ña uno uno u riew phylla khnang ban da la ka jinglailuid, ban pynneh pynsah la ki sotti nylla. Ha ki, "wei la kheñ ka jutang la dei ban hap sa u ryndang."

Toi ha ka jingshisha, ngan da kwah eh ban thoh bniah ña kawei-pa-kawci ka mat ka jura leh niam ka raid Nonglyngdoh, hynrei ba la bun kiba la duh, lehse ki la dam, te la shitom ban pynhun ña ka jingkwah, wat la katta ruh, ngam artatien ba yn sa mih ki sewbeh sewshang, kiba lah ban nang bud ña ka dien ña ka khnap, lada ka sorkar jong ngi ka sngewthuh ban pynieng la ka Ksaw ka Kpong ha ryngkat u khnam ka ryntieh, khlem da klet ban ai shiklong ha ka 'Sawsit-Sawpam' bad shi klong ha u 'traï ka Ni u Traï ka thima.'

Ka nguh kaba nga dei ban ai ha khmat ka pyrtnei baroh ka long khamtam ña ki katto katne ki khlur ka Ri U Hynñiew-trep, U Dr. Radhon Sing Lyngdoh, U Papun R. Tokin Rymbai, U Rangbah Hollando Lyngdoh, u Rangbah B. Chedrack Jyrwa, U Rangbah L. Gilbert Shullai bad U Rev. Fr. Sngi Lyngdoh. Kine ki rangbah wat la ki tip shai ba ngan ym lah ban siew kyliang ña ki, pynban ki la kloï ban ña pyllait la ka por bakordor, ban shah shitom bad pule ña ka Manuscript nador ba ki btin lynti ña nga sha kaba kham janai, lem bad ki jingpynshlur ba ngan nang ñai kiew irat shaphrang.

Wat la nga la wien haduh shkor, ngam suk nud ban pyllait la u khnam ha ka Sohpdung 'Ka Sajer,' ka raid Nonglyngdoh ri Bhoi, khlem da kren da khana kyrpang ruh ña ka 'tien sngew nguh sngew hun, ña ki katto katne ki rang

kynsai, ki kynrem ki lyndan bad ki Longkmie nongkdup nongsumar, kiba la iarap lem ia nga.

Hari Mariñ-Wang, Pahambir.— Une u rangbah u long u Sekretary ka raid Nonglyngdoh. U shimti ia ka kam kum u Sekretary raid ha ka 2/2/1972, mynba dang long syiem u Sabu Mariñ Khongjiñ. U Hari u long u nongsumar ia kiba pang, u ai dawai, bad ki Bhoi ki nam ia u u Jha (U stad). U kham paw ha kaba ai dawai ia kaba kheĩñ, kum pom ia ki thied snam, pang khñiang shong khñiang ka snam, ka jingpang lasəm ha ki bniat ne haba pyn-at ia ka kpoh, kaba ai sniew ki briew, kaba puh bseiñ bad kiwei kiwei. U Hari u ioh jingstad na la u Kñi u Ken Mariñ Pahambir. Ki jaka kiba u kham leit sumar briew dei ha Um-Wang, Marngar Pahambir, Mawiong, Nongkhrach, Nongpoh bad ka raid Nonglyngdoh Khat-ar Lyngdoh baroh kawei.

Dising Mariñ-Sohseng, Pahamkdait.— Une dei u lyngdoh sla ka Raid Nonglyngdoh. U la palat 50 snem ka rta. Une ruh u la shimti ia ka kam kum u lyngdoh sla naduh ka por u Syiem Sabu. U long u nongai dawai bad u kham tbit ha ka shoh pylleng bad ka jingknia, u sumar ia kano kano ka jait jingpang. Une ruh u shang sumar briew kylleng ka raid Nonglyngdoh.

Men Lukhi Lyngdoh Kmei, Korstep (Raid Mylliem). Une u long u lyngdoh sad, ki nam ia u “u Lukhi Lyngdoh tymmen.” Haba nga ia kynduh ia u Men Lukhi u la don ka rta hapdeng 65 bad 70 snem artat. U Men Lukhi u la long lyngdoh naduh ka por u syiem Ali Mariñ-Khongjiñ. U Lyngdoh sad u bat

ia ka sad ka dor (sad – Nongtynsad/ka dor : ka jing-heh ka iing) une ruh kum u nongbat ka sad ka dor u nangbha ban kñia bad u sumar nongpang de.

Ka Kre Lyngdoh Kmei, Mawiong.– Kane ka nongbat niam – ka nong pynkhreh ia ka kiad suit (iad-um) bad kiwei kiwei ki jnit ki jnat. Ka la don kumba 55 snem ka rta mynba nga ia kynduh ia ka. Ka dei ka nongkit Syrngu ha ka Sajer 1980.

Ka Tul Lyngdoh, Mawiong.– Ka nongkit Syrngu ha ka Sajer 1981.

U Troy Lyngdoh, Mawiong.– Une u dei u pyrsa trai u 'men Lukhi lyngdoh sad bad u dei kmie.ia ka Kre Lyngdoh, u la ioh ia ka spong sala u kwai tym pew etc. kaba ki ju ai haba thung lyngdoh Bishar. Une u shimti ia ka kam lyngdoh Bishar ban mih bteng ia u Saphin Lyngdoh.

Ka Ber Lyngdoh-Kmei, Mawryngkang.– Kane dei ka para u Lukhi Lyngdoh sad. Ha ka Sajer 1979 ka la don palat 60 snem ka rta, dei ma ka, kaba kit Syrngu ha ka Sajer 1979.

Rabiren syiem raid Mariñ-Sohseng, Umling Lambrang.– Une u long u syiem raid banyngkong eh jong ka raid Nonglyngdoh bad kum u nongiapeit lem ia u pud u sam ka raid Nonglyngdoh.

Ason syiem Niam Mariñ-Khongjiñ Shakhoikuna.– Une u dei u syiem sad bad u peit ia ka niam shisien shisnem, u nongpan mon jur na ki hynñiew kñi – hynñiew kpoh.

Nirit Mariñ-Khonjiñ, Umiong.— U rangbah bashemphang bad uba iar jingmut uba tip bha ia ki paju hyndai. Une u dang iohi da la ka khmat ia ki bun pateng syiem.

Dipson Nongko-um, Shakhoikona.— U samla rangbah uba la iarap ianga ban sngewthuh ia ka 'tien nong Ryngngi.

Krit Mariñ Khonjiñ, Shakhoikona.— U Nongkñia ha ka Da Syrngi Masi.

Dormu Makri, Mawiong.— U kpa jong u Troy Lyngdoh Bishar, u long uwei na ki nongtem bom tem ksing bastad eh.

Medison Mariñ-Wang, Mawiong.— U samla rangbah uba la iarap ia nga ban sngewthuh ia ka ktien Nonglyngdoh Nong Dymmu bad u ia don kti shibun eh ha kaba iarap lem ia nga ban ioh rung ha Nonglyngdoh.

Shor Mariñ-Wang, Paham-Tyrlaw.— U nongialam bad nongsynran ba nga shaniah. U long u Presbiterian bashlur, u bym tieng wat ha ki jaka ba ma tam.

Adonsing syiem, Sordar Nongpoh.— U dei na ka iing ki syiem Yongshai bad u long u sordar Nongpoh uba rim tam. U syiem Yongshai bakhatduh eh ka raid 12 Lyngdoh, dei u Shyllong Sing syiem, hadien jong u ka Sorkar Phareng ka la shu ai nam Sordar noh ia ki syiem Yongshai. Hadien u Shyllong Sing syiem, kiba la mih bteng ban shimti ia ka kam Sordar ki long, u Rabonsing, u Bedison, u Bidon (acting sordar), u Henry, (acting sordar) bad u Adonsing syiem, uba long u sordar Nongpoh ba mynta.

Ka Beimen Tangri Mariñ-Sohseng, Paham-Mariñ (Pahambir).— Ka kmie jong u Rabiren (syiem raid) u Dising (lyngdoh-sla) bad kiwei kiwei,, ka dei kaba tymmen tam ha Pahambir, ka la palat 80 snem ka rta. Ka dei ruh kaba da tip bha ña ka Niam Nonglyngdoh.

Ka Itne Makri Kharai, Pahambir.— Ka trai jong u Maiduli Ksiar.

Ka Joiñ Mariñ-sohseng, Paham-Mariñ (Pahambir).— Ka trai nong pynbiang 'iad suit ha ka ñing ki Mariñ-sohseng, ka la palat 45 snem ka rta.

Ka Slong Makri-Bhoi, Paham-skul (Pahambir).— Ka trai nong pynbiang 'iad suit ha ka ñing ki Makri-Bhoi barim. Ka la palat 50 snem ka rta.

U Dorbar Nongko-um, Umling Lambrang.— U nong paju bastad. U la palat 50 snem ka rta, mynta u la sah ha Pahambir.

U Dri Lapang, U Sabha Syngkli, U Rin Lapang, U No Makri, U 'Men Sajon Makri, U Dabi Makri, U Ke Lapang, etc.— Ki katto katne ngut ki 'riew tymmen, ki rangbah bad ki samla na Nongkyrla (Byrni).

Ka Sto Makri Pyrlun, Paham Thymmai (Pahambir).— Ka trai nong pynbiang 'iad suit ha ka ñing ki Makri Pyrlun.

U Lip Mariñ Wang.— U Kurim ka Kong Sto.

U Tren Nongko-um.— U Daloi Nonglyngdoh.

U Jan Nongsbli.— U Pator Nonglyngdoh

U Pawdo Mariñ, Shakhoikona.— U Nongsiat Masi bad u Nongpha kynshi ha ka Da Syngi Masi ki Mariñ Khonjiñ.

U Ke Makri Pyrlun, Mawphrew.— U Nongkñia ki Makri Pyrlun.

U Robi Lyngdoh, Maw Ryngkang.— U Pyrsa u Lukhi Lyngdoh-sad.

Sarot Makri Bhoi Barim, na Mawphrew.— U Maji Nong-lyngdoh, u shimti ña ka kam Maji na u Joit Makri. U long u nongkñia bastad bad u nong sumar batbit, khamtam ki kynja jingpang khñiang (Tameh Tamar). U leit sumar briew kylleng. Nga shem ba u long uwei na ki bastad bha ban said Dorbar. U la don kumba 45 snem ei ei ka rta.

U Rev. Bro. Valeri Sdb.— U Manager ka Don Bosco Press uba design pynitynnat ña kane ka kot bad ka cover.

U Shaphrang Synrem, Lummawbah.— U Nong type ña ka Manuscript

U Rangbah Pilgrim Lakiang, U Rangbah Billy P. Doomes.— Ki Past Pupil ka Don Bosco Shillong kiba ña ai mynsiem lem ba ngan pyndep ña kane ka kot.

Khatduh khatwai, ngam lah khlem da ai ka nguh bakyrpang eh ña u Rangbah D. D. Lapang, Minister Meghalaya, ña u Most Rev. Hubert D’Rosario, Archbishop Shillong – Gauhati, ña u Rev. Fr. Joseph Arokyaswamy, Principal St. Anthony’s College Shillong bad ña ka Govt. of Meghalaya na ka bynta ka jingiarap bakyrpang jong ki.

Lada ka Pomblang Nongkrem ka dei ka Pansngiat Ksiar
ia u Khyrim, lada ka Behdeiñkhlam ki Jowai bad ka shad
Niam Iong Nikhla (shad Ñiaw Laho) ka dei ka sponghor
ia ki Pnar, lada ka Thang Syiem Sohra ka dei ki 'Pieng paila
ksiar, ngam artatien ba 'Ka Sajer' ki Nonglyngdoh, ka long
u Maiduli ksiar, u tdong Rynñiaw bad u Kynrik rupa ia ka
Ri u Hynñiewtrep. Kumta nga shlur ban tyrwa ha phi kiba
dang don ka snam Hynñiewtrep ban pule, ban ai jingmut,
khnang ban phuh ban phieng ka ri u Hynñiewtrep. Kino
kino ki kyntien ba kham phylla, la ai ia ki jingmut jong ki
ha ka lynnong bakhatduh eh sdang na u 'A' 'B' 'K' 'D'
haduh 'Y.'

Lummawbah

Raid Sawkur Nongkseh

24-5-1981

DONBOK T. LALOO

PLEASE READ CAREFULLY



D. D. LAPANG
Minister
Health and Family Welfare,
Municipal Administration,
Meghalaya, Shillong
(INDIA)

KA JINGLAMPHRANG

Katba nang'aid ki por khamtam ha ka jingwantuid bad wantur da kiwei pat ki jait rukom im ngi iohi ba ki rukom tynrai jong ka jaitbynriew jong ngi ki la nang long mynder. Ka pateng bynriew kaba hadien lei lei kan nym lah ban sngewthuh shuh ia kita ki mawshong ka jaitbynriew kiba la buh ryntih u hyndai.

Ka Sajer Nonglyngdoh ka long kawei na ki rukom leh-niam ba pawnam tam ha ka Ri jong ngi bad nga ia kubur bad u Nongthoh ha kaba u ong ba "ka Sajer Nonglyngdoh ka long u Maiduli ksiar, u Tdong Rynñiaw bad u Kynrik Rupa ia ka Ri U Hynñiew Trep." Ha kaba pynmih ia kane ka jingthoh ngim lah khlem i'aroh ia kane ka jingthoh kaba u Bah Donbok u la leh da kaba tur da lade hi sha kine ki jaka kiba bat ia ka rukom bad ban thir da lade ia kiei kiei baroh kiba dang sah. Ka jingtrei minot u Bah Donbok ka la plie ia kawei pat ka jingkhong ba ngi iohi shai kdar ia ka Raid Nonglyngdoh bad ia ka rukom bat niam jong ki. Nga iohi ruh ha kane ka kot ba u Bah Donbok u la ringksai

khyndiat ban kdew ia ka histori jong kane ka thaiñ. Na ka histori u la ring sha ka niam bad poi sha ka rukom im bad sha ka kolshor jong ka Raid Nonglyngdoh.

U Bah Donbok u la leh ka kam kaba khraw da kaba u la ai ia ka jingbatai ktien (Glossary) ia ki kyntien kiha u Lyngdoh Sla bad u Lyngdoh Sad bad kiwei kiwei ki nong-lehniam ki pyndonkam ha ki jinglehniam bapher bapher jong ki . Lehse na kane ka jingsdang yn dang don shuh shuh ki jingthoh ki ban tih jylliew bad peit bniah ia ka jingmut jong kawei pa kawei ka phawer bad nangta ban lam lynti sha ka philosophi jong ka Raid Lyngdoh.

Ka jingdon jong ki dur ban pyni ia ki har rukom ki jinglehniam kan iarap shibun ia ki nongpule ban kham sngewthuh ia ki jingthoh u Bah Donbok.

Ha kaba wai noh nga ai khublei ia u Bah Donbok bad nga khmih lynti ba ki nongpule ia kane ka kot kin nang ia bteng shuh shuh bad nangtuh jylliew ia ki jingphylla, jingmaian jong ka Sajer.

Sd/- D. D. LAPANG

Date : 13.7.'81

L. G. SHULLAI
Riatsamthiah, (Mawkhar)
Shillong-793001
East Meghalaya

SHIKYNTIEN HALOR KA SAJER U BAH
DONBOK T. LALOO

Haba nga pule ia ka jingthoh jong u Bah Donbok T. Laloo ba la ai kyrteng KA SAJER, ka pynkynmaw ia nga ia kawei ka jingong ba "Ka Ktien ka pynim ia ka Jaitbynriew." Ia ka Ktien la pynlong da ki kyntien (words) bad synjuk kyntien (Phrases). Ha kane KA SAJER ki don bun ki kyntien bad synjuk kyntien kiba pynpaw shynna haduh katno ka Ktien jong ka Jaitbynriew jong ngi ka long kaba riewspah, bad ka jingriewspah jong ka Ktien ka phalang ia ka jingriewspah jong ka Jaitbynriew ha ki liang kiba bha baroh jong ka longbriew manbriew, bad ka Jaitbynriew jong ngi ka long shisha kumba ong u Dr. Homiwell lyngdoh Nonglait ka long ka Jaitbynriew kaba don ka dohnud tipblei, ka buit tipbriew bad ka khlieh sain pyrthei.

Sd. L. G. SHULLAI
The 19th July 1980

KA SAJER (Raid Nonglyngdoh)

U HOLLANDO LYNGDOH

Lada ngin wad baroh shisnieh pyrthei, lada ngin tohkit bniah ha man la ki dong ki lad, lada rung sha ki paki ki dulan, ne, ki trep-ki skum, kam pher, ha kano kano ka bynta jong ki Sawlyer, ngin shem, ba ka don kawei, kaei-kaei, kaba, ngi iadei lang salonsar baroh shityllup pyrthei.

Ngi tip, bad, nga la iohi ruh, ba ka dohkha Dolphin ka lah ban kynthip shabar sla-um, bad leh kumba la hikai ban pynshaiong bad pynbyrngia ia ki nongpeitkai, ba u shrieh chimpanzee, u lah ban phong sopti kum u briew, lem bad u kyrdoh na ryndang, ba u lah ban shong tawah kjat, u da kbum bad pynmih tdem phum phum ia u shrut ba u kbum, bad, ban sa dihsha kum u sahep hadien katto katne por, bad sa kiwei kiwei de ki kam ba la hikai ia u, ba u sim moina u lah ban kren kylla ia ki ktien bad kyntien ba la pynsngew ha u. Hynrei, ka dohkha, ka sim, bad u mrad, ki kut tang hangta, bad ki sah hi la ka kyrdan kaba kham hapoh, haba ianujor, bad uwei pat u jingthaw-uba long briew.

Naduh ba la don briew hangne ha sla pyrthei, bad, katba lah ban tip, u briew, naduh ba sdang, u pisa-u lynga, bad, kumta u wad ki lad, bad, ki lynti, ban pyniasuk ia lade bad

ki bor jong ka mariang. Ha kita ki por u im hapoh ka jylli jong ka JINGSHEPTIENG. Ka bor pyrkhath, ka sap, ba la btep hapoh jong u, ka hikai bad, ka ĩalam ĩa u ban prong jingshai sha ka jingshemphang ba don UWEI pat, UBA, long halor jong u, bad Uba pynĩaid ĩa kiei kiei baroh. Kumta, kam pher, ĩa u dei u Nong Babilon, U Nong Ijypt, u Nong Mid, U Krik, U Roman, U Hebrew, U Inca na Peru, U Aztec na Mexico, U Khasi na ki lum baieid jong ngi, bad kumta ter ter, baroh, ki don la ka sap tiplei, bad, kaba ĩasriem kawei na kawei pat.

U Khasi, u long na ka jaitbynriew, kaba la ka long, kaba tang shi thoh, ne, shitroh, pynban u don la ka pyrkhath kaba kham kyrpang na kiwei pat. Kawei kaba don ha u Khasi ka long ba um lah satia ban ring mynsiem wat shi khyllipmat ruh khlem ka niam. U im bad u khiih ha ka jylli kaba la ker kut bha da ka niam. Ngi la ĩohi ĩa ki jingtrei shitom jong ki katto katne kiba la buh ha ka thoh ka tar ĩa kane ka phong. Mynta, ngi long kiba donbok palat, ba U Bah Donbok u la tyrwa madan ĩa kane ka jingtrei shitom jong u. Nga la poi sha kiba bun ki jaka jong ka Raid Nonglyngdoh ha ki por kiba kham mynshwa. Hynrei ngam shym la phohsniew ban lum ĩa kine ki jingtip bakordor. Nga la leit lem bad ka suloi nar ba arktang, lane bad ka suloi siej ba laibteŋ bad, ngam ĩa ki sangam ne bud ĩa ki rudwah jong kito ki thaiñ. U Bah Donbok, u la ngam ĩa ki raieh ki rai-dam, u la duh thiah duh dem, u la theh syep, hynrei thop, khlem da sngew lwait, u la minot bad kynshew bha ĩa ki jingtip baroh ba u la lum na ki trai niam. Ngim lah ban len ba ka la long ka jingtrei kaba ni, kaba bniah bad kaba lada ym shym la lum, ka don ka jingma, ba ka lah ban jah

noh katba ka por ka nang ïaid. Ka POR, lem bad ki jingkylla, ka lah ban pynkylla mulot bad tasam ïa shibun kiei kiei kiba kordor eh.

Nga sheptieng, ba ka lah ban pynhiar ïa ka dor kaba shisha jong kane ka kot thymmai lada nga pyrshang ban pynhap sawar ruma, ne thew da u diengthew uba duna pruh, ne buh ha ka pylla kaba la dok lypa. Namar, KA JING-SHISHA KA SAH HI KA JINGSHISHA, ym tam ne duna, wat la don ba pyrshang ban kynton ki ktien ïaroh, bad, ai ka pansngiat syntiew ba bun rong.

Nga kwah tang ban kynthoh narud, bad, pynpaw ïa ka jingsngew kmen ban ïohi ba ka don wat hangne ruh ki dah ki dong, bad, ki dak ki shin ba ngi long kawei ka jaitbynriew. Ka Hima Nongkhlaw ka don ka jingiadei bad ka Hima Sutnga. Hangne ruh ka Raid Nonglyngdoh ka don ka jingiadei bad ka Hima Sutnga. Ka don ruh ka dak ba imat ka Sajer, ka don ka jingshim ha ka, ïa ka niam Hindu. Ka Bei Lukhmi tip ka ïapher kumno na ka blei Lakshmi. Kawei pat kaba siat ïa ka jingmut ka long ka jingpyrshang ban pynriewspah ïa ka ktien Khasi da kaba wanrah hangne hangtai ïa ka rukom kren ki briew ha kito ki thaiñ. Ki ktien ba la batai haba kut ka kot ki long kiba kordor shibun eh.

Nga ai khublei shibun eh ïa u Bah Donbok na ka bynta kane ka thup kaba kordor, bad, kaba yn nang pynriewspah ïa ka thoh ka tar u Khun Khasi. Ngan kitbok kitrwiang ba u nongthoh un koit un shait bha, bad, ba un lah ban pyn-dep kham kloï sa ïa kiwei kiwei ki kot ba u dang pynkhreh. Namar, ki kot kiba kum kine, ki long, kiba ka ri, bad, ka

jaitbynriew kam lah satia ban siewdor ia ka jingtrei shitom
jong u nongthoh.

Kumba ong ki nong Khadar-Lyngdoh, nga ruh ngan ong,
“*Thaba nga se hoi*”, ia kane ka jingtrei, ba radbah jong u
Bah Donbok.

Khublei,

Mission Compound,

SHILLONG

Ka 16 tarik u Rymphang 1981.

KI MATTI JINGSHISHA.

Man ba nga iashongkai bad u bah Donbok T. Laloo haba u wan iasyllok, nga shem ia kawei ka jingshisha, ba u long u'riew kheĩnduh. Nga ju ong ha u barabor ba "Khlem ka jingduh nong, ym ju ioh jingmyntoi." Kata kam kut tang ha ka jingĩawiat ne iarkhie, hynrei ka kynshait snam shaduh ki thied ba thap iohthiah ha ka lnger, ban kynrong joit bad ban ngam sha ki sangam ki sajah ka thaiñ Ri Bhoi ban krang shaduh ki par Mawpaila ba la btep da ki Nong-lyngdoh. Ki skit ki sker ki jyllei, ha man la ki Sawdong pud, hynrei mano ban ia bah wait ? Ban leit sha u bnai hadien ba u nong America u la iuh kjat kam don jingshitom shuh. Kumta ruh ban ngam sha ki shrah kiba ki dienjat u bah Donbok ki la paw syrwet, kam long shuh kaba eh. Ka jing-pait pnat ki khanatang kiba kha na ki 290 kur kiba krih na ka hima Sutnga, ki ap ia ngi ban ia song ia tap la u wai dong u wai iarong.

Na kine ki skit kiba ngi iohi na kane ka thup u bah Donbok, ka pynphai ia ka jingmut jong ngi ban pyrkhat sha ki kyndub ba kham kynjang bha. Mynta kam long ruh tang ha ka byrngut byrnget, hynrei kaba shynna kdar. Na ki khongdong jat jong u bah Donbok, ngin bud sak shi sak shaduh ki Symper ka jingshisha. U la pynieng ruh ia la ka

ĩngdara, ba ki khmat ka mynnor kin peibla sha ka mynta bad ka ladai lathai kumjuh. Kane ka thup kan long kum ka dongmusa, ĩa ki 'riew wad sani, lada ki kwah ban ĩa suh khlieh sha ki thwei ka hima Khatar Lyngdoh. Ki long ruh kum ki pukri umpohliew ki ban ai jingtngen ĩa kiba la thait bad lwaid.

Ban kynthoh lut halor jong kane ka thup kaba ki laiphew skit ki pait pnat, ka lah ban pynbtai. Hynrei ĩa ki phngit jong ki phngit jong kane lah ban kiew kyrdon pa kyrdon naduh ka "Lam lynti" haduh "ka sngi ĩew ka "khyllew bah Mawlong." Hangne u bah Donbok T. Laloo, u la pynkha sa kawei ka phang ka ban pynriewspah shuh shuh ĩa ka thoh ka pule jong ngi. U da pun ruh ĩa ka jingkiengksiar sha ka pyrkhata ba maian. Ka jingim ka bym shym ĩaid lyngba ki jingĩaireng ne ki jingĩaleh, ka long ka jingim kaba suda. Hynrei ka jingpyrshang u riw ĩaleh, wat la kim kot sha ka thong ruh, pynban ki long kiba donburom. Dei ruh tat ynda ngi la sngewthuh ĩa kata ka dor, ba ki khyrdop jong ka jingsngewrit kin sa sdang ban plie. Kane ka dei ka pdeng jylli jong ki riw shemphang kiba shisha. Namar-kata, u long kum u khnam uba thew beit sha ka sohpdung, ym u khnam uba siaw ha ka haw haw. Dei na kata ka daw, ba ĩa ki briew bashisha la ju sei na ki shlem ka dohnud ba jar jar, ym na ka pyrthei kaba kaw kaw. U bah Donbok T. Laloo u la bud dien na kata ka lynti kaba ĩaid lyngba ki jingĩaleh, bad ngi shem ba u kham khlaĩn pynban ban ĩa kiba pynlwet kai ĩa ki samoi khlem nongrim. Kiba khmih lynti ĩa ki jingĩaroh, haba kim shym pyrshang ban pynpaw kam shi matnia ruh, ka jingshem phang jong ki ka kham duna ban ĩa uba suda. Namar ki riw shisha kim don por ban rah krong shaphang ĩa lade, bad ba kim da salia than sha-

phang kata. Katba kiwei pat, ki im sngi tang ban kiew skong ha u langtylli khlem hyndai khlem lathai. Ka pyrthei kaba stad barabor, ka thew ia ka jingstad, na ki kam barad-bah kiba ki la sei madan, ym ia ki jingphohsniew rngai, kiba dang jngi ha ki phngit jong ki jingpyrkhat. Ka jingshemphang bashisha, ka rieh hangne-, bad ki ieh ne ai lad ba ka pyrthei kan da thew da woh bad pynshong nia biang pa biang. Kam win kam kieh ban pynbor ia ka pyrthei, ba kan ithuh ia ka, khlem ka pylla ne u dieng-pruh uba thikna bha. Kiba rhah palat ia u pud wat pyrshah ia la ka jingiatiplem, tang ban bit la ka met, ki pynthoh bria noh ia la ka long-rynieng khlem dei por.

U Bah Donbok, u la phikir bha shaphang kane, bad u sngewthuh bha ia la ka kam kaba u trei. Um buaid burom, katba um pat sngew skhem ban ioh ia ka. Um shim ioh pateng ruh na ka iing kaba la dap thiar lypa da ki jingshemphang lane da ki thup jong ki Bui, hynrei dei lyngba ka jingiasyndet kti ba rangbah jong u hi, kaba la pynpoi ia u haduh une u pud, ia kaba kiwei ki dang shah kynoi ha ki iew luri lura ka khyndai Lad. Ka jingtrei minot u bah Donbok ka long kum ki kjat sngi kiba prong ia ki dymmiew. Kane ka mih na ka jingkhraw mynsiem bashisha. Bad ha kine ki thapniang, ka jingkhraw, ki jingpyrkhat jong u ki kdup ia kiba sliang ban ioh ia mad lem ia ki symboh bathiang, kiba u la wan rah rneng na sha ki pud ka Raid Nonglyngdoh, u bah Donbok u long u lok uba hajan tam jong ngi baroh, namar u kham sngewthuh ia ki jingeh kiba ngi mad ha kane ka juh ka lynti. Um shym thiah thai ha ki jingjai jai jong ka sla duriaw, kaba lah pat ban pynpait lieng, ynda ka la khieh thiah, hynrei da ka jingieid eh ia la ka Ri bad ka jaitbynriew, u la pynkha ia kane ka jingkhraw mynsiem, da

kaba len ruh shibun ia la ka'por bakordor, khlem da kheifi ruh ia la u sbai ba u sei na la u saipan, kaba la ka ktah katta katta ia u, pynban ha pyrshah jong kata u don ka jingangnud, kaba kyrsoi man ka teng ba ka kam ka dei ban khuid, ka phang ka dei ban shynna, kum ki syrwet, ia kiwei pat ki nongwad sani ha ka mynta bad lawei kumjuh. Kine ki dak kim dei ban jah ha shiteng lynti kum ki dien masi.

Ka syep ka siew ia la ka nong, la kam long mynta mynta, hynrei la shai te khlem pep. Ngi dei ban king ia la ka lieng, wat hapdeng ki jingkhie dew bashyrkhei jong ka pyrthei, da ka jingangnud ba ngi lah ban khawa, shaduh ki ryngkew jong ki jingkyrmen, ban sieh ruh ia ka lama ka jingjop hangta. Ki sngi jong u riew wad, ki long kiba shlei da ki khongdong, la katta ruh, u law ia ki syrdoh kiba thain, hadien ba u la panpoh ia la ka syngkai da ka jingkut jingmut. U pynkynriah sha jngai ia ka jingartatien ki briew, bad u theh noh ia ka jingbym sngewthuh jong kiwei shaphang jong u. Hato u riewstad, u pynbuaid ia lade da ka jingkhim mynsiem bad ka bie j sngew stad? Nga ngeit, kam long kumta. Namar ba kim ju shukor ban ioh ia ka nong na ka jingmeng. Ka kynshew ruh ia la ka spah ka ban nym rwa shuh. U thning jong ki, um ju tyrkhong, hynrei u iai pynsynla ia ki sla, ki syntiew bad ki soh man ka aiom. Ka bsa ruh kyrhai da u lap praw ka jingstad. Kan ym pynkhia ruh ia lade da ka jingbiej. Hynrei ka kynshew dap thiar da ki jingstad ban bsa ia kiwei pat kiba donkam ia ka. Ka jingshemphang jong ki ka tuid jem jai kum ka wah bad ka jreifi sha ki khah bad tiew ki tyrkhang, ba kin pynsieng iewbih lem ia ka mariang. Teng teng ki ring tyrkhong kum ban sdot, pynban ki iai pynjnsur ia la ka jingshakri kaba pura, haduh ba kan da kynton ha ka, da ka sngewhun.

Ki kam ba radbah ba kum kine, ki pun bad ki kha barabor, na ki thynriew jong ka jingieit ba kyrpang ia la ka Ri bad ka jaitbynriew. Katba ka pukni kan lap ia la ka skum, u riew ieit Ri u la pynkha la ki kamra kiba shlei da ka jingshemphang, kiba bsa ia ki khun ka Ri da ki jingstad. U da tei ruh ia la ka ing kum u dkhiew, bad kynshew ha la ki thiar da ki jingbam, lyngba ka jingtrei minot. Ki sei wat ia kaba rieh tam na ka dohnud ba jylliew, ba ki khun ka Ri kin ioh ban mad ia ki. Ki da pynkynriah ia la ki jingmut sha jngai na ka pyrthei huri hura. Hynrei kim buh rieh jynduh ia la ka khmat, sha ki niamra ka jingklet ia la ka Ri baieit, ioh ka shah lyngshop ha ki tynneng ba khlem nongrim. Ka synjat kaba shynna ia kane, dei ka jingsei soh ki lyngkha uba minot. Namar ba ki da khein biang pa biang ia ka jingwan u slap. Bad u symbai uba ki bet, u sei khlem lehohei ia la ki soh, khlem shoh Inger lyngngai ha ki jingkynoi ka pyrthei. Pynban u shon la ka shap kaba don ruh ka dor kaba rem katta katta.

U Bah Donbok T. Laloo, u long kum u tiew dieng thang, uba siang la ki sla bad khmied sha bneng, kum uba thew ban kynjoh sha ka thong. U don la ka jingithuh paw ba maian. Dei na kata ka daw ba u iai kylla stong ha la ka jingpyrkhat, ban thiah man ka miet bad ban khie man ka step bad kane ka jingpyrkhat, haduh ba kan da lap ia ka tynrai, khlem da pynksan madei mata. U da pytshang ruh ban pynjaw ia ki symboh um ha ki symbai batyrkhong jong ki nongwad bniah, ba kin btep ha kawei pat ka por.

U seng ia la ka nongrim ha ka jingthikna bad pynring ksai sha ka janai jaton da kaba kynther noh ia ka artatien ha ki ryngkew ka jingklet. Kumba her laitlan u Kbeit da ka jingstad, u da pyiar la ki thapniang. U bah Donbok ruh u

kiew kum u Pukni sha sahít bñeng, katba lah ban kynting bad ban thaw ruh ãa la ka skum halor ka mawsiang, ban nang pynskhem ãa la ki kjat, nangta u jngi sha ki sawdong pud ka Ri ban kjit ãa ki symboh um ngap kiba u lap na ka mariang. U wad ãa ka nia ka jutang bin pa bin, bad um wad ban pynkhongpong ãa la ka met. Na kine ki phylliah ding, u pynklang ãa ka ding bah, hynrei um pynthnam ãa la ka jabieng da ki kynrum kynram, U da pyrshang ban long u patsha halor ka jingsngewrit bad pynlong mraw ãa ka jingsarong. U la btep ruh lang bad u, ãa ka jinglen lade na ka bynta ban ai ka jingshakri kaba shisur jingmut ãa la ka jaitbynriew, kaba un khung la ka ãoh kynti nangta.

Ka mynnor, kam dei ruh tang ma ka, kaba don hok ban khyllie ãa ki kitab, ban ãathuh aũu ka leh. Hynrei ka mynta jong u Bah Donbok T. Laloo ka don la ka bhah ba maian katta katta, ban kyrsiew, ban kit ãa ka khubor, sha ka lathai kaba pynshad kmen kyndeh mynsiem, da ka jingthmu ba kam dei ban sah ha ki lhen lhen ba jysieh, hynrei u wer ãa ngi ba ngin kria bha la ki wait, ban ngam sha ki shrah ka Raid Nonglyngdoh, ban pynkylla ki per syntiew per soh, lyngba ki matti lyngksiar kiba dang jyllei ha kine ki thaiñ. Ym don thylliej ban batai, haduh katno kine ki skit bapher ki pharia ãa lade, ban pynlong u symbai u rñai u ban sei sla sei soh ha kane ka Ri baieit jong ngi. Hynrei u don la ka lashai kaba thikna bha, na ki dak ki shin kiba la suh thied mynta, sha ka dew sboh ka Ri Bhoi ba seisoh.

Baroh ngi tip ba ngim lah ban shong shngaiñ, ha ba ki syrwet ka jingshngaiñ kim don hangta. Hynrei ha ba ka don kaba buhrieh ãa kaba ngi dei ban tih, ngi dei ban sei ãa ki khuiñ Mawkordor, ki ban ãai sah pateng pakit. U bah Don-

bok u la nang tan ĩa la ka pyrsut kaba pynrhem ĩa ka shlem,
haduh ba kan da kha ei eĩ na kane. U la nang kynther noh
la ki 'la ĩaw, shwa ban lber ki 'la lung. Kumba ka jingdum
jong ka mied ka wai noh, ynda ki kĳat sngi ki la wan ban
jyrtieng pat ha ka mariang. U lum ba jngut ba tap da u lput,
um ju dum sah, hynrei ki ranab ba kah tngen, kin ĩoh pat
ĩa ki kĳat sngi kiba doh ieit ĩa u, katba u dang kiew artet.
U maw jabieng jong kane ka thup u shong ha ki skit kiba
u bah Donbok u la tai ni bin hangne. Nga ai namarkata ĩa
la ka kitbok kit rwiang bad ka kyrkhu ka kyrdoh ba un
nang speh kum u Peh sylli na ka hynnin sha ka mynta bad
ka lashai kaba donburom bha. Da kaba angnud ruh ba ngin
dang ĩoh mad shuh shuh sa kiwei pat ki symboh ba thiang
na u khulom ksiar jong une u samla rangbah ha ki aĩom ki
ban wan.

(B. CHEDRACK JYRWA,)

Dept. of Khasi, Shillong College,
Shillong.

Mawlai ĩew Rynghap

11/4/'81

KA SAJER

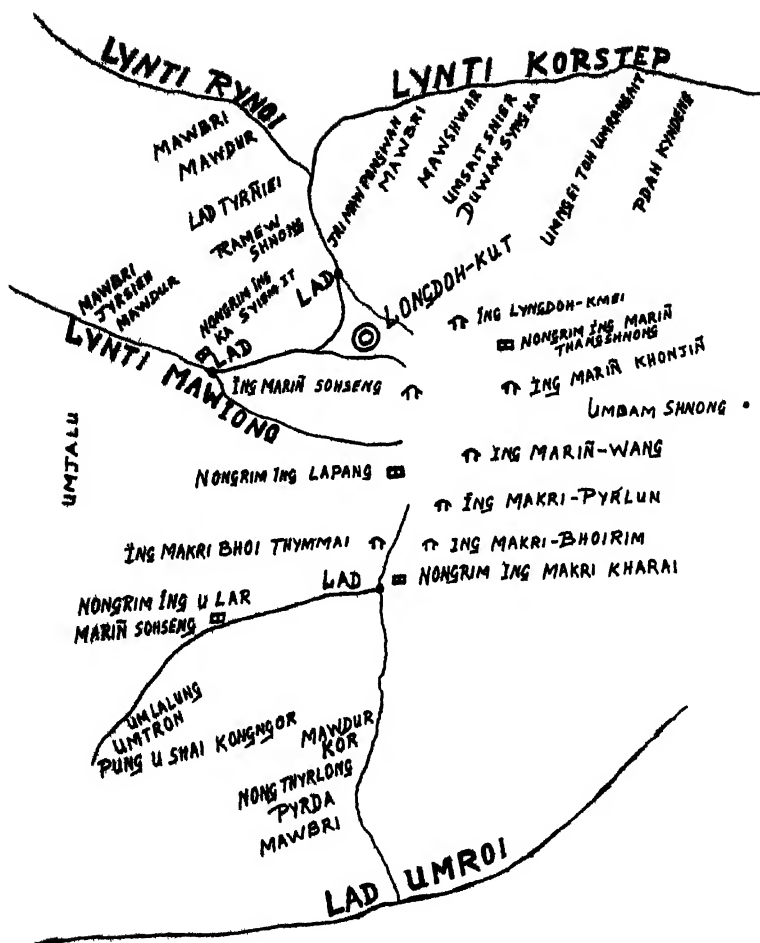
(RAID NONGLYNGDOH)



*Ki Jhob, u Klong suit, u Daron, u Kulo bad ka Snait
balor u Daron.*



U Nonglyngdob u kbud thri ban thain shyllish



KA NONGBAH KI NONGLYNGDOH

(Ka Lad Umroi dei ka lynti iew Nongpob kaba don harum Um-Shken)

LAM LYNTI

Ki khun ka raid Nonglyngdoh la ki lymboit lymbiang, pynban ki hok ki shida, la ki duk pynban ki sbun, la ki i eh rang shyrkhei, pynban ki jemnud bad jynsur mynsiem. Ka maiñ dap shynrang eh rngiew, ka shyuna ha ka par shyllang mat jong ki. Ki khun kynthei jong ka, la ki rymmiang shyntur jong ki ki tyrkhong, pynban ki kren tang ka hok, la ki khaiñ ka snieh doh, pynban ki khelaiñ, hynrei bun pat kiba ong ba ka raid Nonglyngdoh ka dei ka raid badum tam jong ka thaiñ Bhoi, kane ka jingong ka lah ban dei, ka lah ruh ban ym dei, namar ka shong eh ha ka bishar shimet shimet na kano ka liang ki thew ki woh, ne da kano ka man ka tarajur bad kino ki jait maw ba ki pyndonkam. Ha nga hi, nga shem ba ka raid ka long kaba shai tyngshaiñ kum ka sngi, sniewbok ba ngim lah ban iöhi ia ka jingphalang jong ka namar u lyoh badum jong ka juk mynta, ba la bynrap lang bad ka jingiehbeiñ iehsa u tap bad kah dum ia ka kat haduh ba ki khun ki hajar jong ka ki sah khun swet sah khynnah, haba ngi pynia marshak ia ki bad kiwei pat ki para snam Hynñiew trep. Wat la katta, ngam artatien ba une u lyoh ba kah dum un sa kynriah noh wak, la ngi mon ne ngim mon, namar ka lyer jong ka hok kan sa pynkylla ia u sha u lapbah lapsan u ban sait ia ka jngit ka jngai khnang ban pynpaw biang sa shishien pat ia ka jingphyrnai ba thaba khrek kum ba ki por mynbarim, mynba dang ieng rasong ka raid Nonglyngdoh Khadar lyngdoh.

Ngi tip ba ki diengbah diengsan ki tap dum synñia ãa ki khlaw barben jong ka thaiñ Bhoi, bad lehse ngin shem jingeh ban poi beit sha ka Sajer Nonglyngdoh, kumta khnang ban lait na kaba ur ba hap, ha ki Bir jysieh ba jylliew jong ka jingbym sngewthuh, lane ban lait na kaba poi pynban sha ka shyntur u Khla u Thlen uba bam tang para Khasi. (Ka jong u Mynder te "Ish" ka jong u para Khasi te "Shish" ka jong u Mynder ngi kloï ban wad dictionary ka jong la jong pat ym ãa hap *standard* ym lait kti), la sngewdei ban da lam lynti da ki paju bad ki skit lehniam bapher bapher "*Na Sutnga bad na ãapngar sha Nongbah*," "*Ki Jingkñia*" "*Ka Lukhm*," bad ka "*Kñia Longdoh*." Hooid, ka lynti shisha ka long kaba khim namar la shu thoh lyngkot katba lah, lait noh ka Kñia Longdoh, kaba la pyn kylluid khnang namar ka dei ka khyrdop bah jong '*Ka Sajer*.'

NA SUTNGA BAD NA ãAPNGAR SHA NONGBAH

La mih uwei u syiem runar na pdeng bun bah ki syiem babha jong ka hima Sutnga. Ka kam sniew jong une u syiem la jli ban ñiewtang, bad dei na kane ka daw ba sa pait sa pra ka hima Sutnga kat haduh ba ki longbteng jong u kim lah shuh ban syrdep ban lape, namar la jot la syor ka dohnud ki khun ki hajar. Une u syiem runar u dawa ban ñoh dih san tangnah ka um-bu mynstep, bad san tangnah ka um-bu mynmiet. ãa kane ka um-bu, u ju phah lum ha la ki shipai. Hadien katto katne por um hun shuh tang ban dih um-bu, pynban u dawa sa i khyllung ban long ka syngkhien khlieh bad ka syndahjat ban pynsyaid haba u thiah. Ki 'thei lung khun kim banse ban ai um-bu ãa u syiem khamtam ki raiot,

hynrei ban ai pat sa ia i khyllung ba un syngkhien thiah ne syndahjat, ka long kaba palat ia u pud. Ki meirad meidot ki la trud khlieh, ki khun ki hajar ki la bynñiaw ia ka jingkylla runar jong u syiem, hynrei kim banse ban kohnguh namar ki itieng eh ia ki shipai dkhar jong u kiba u la buh bad jied kyrpang. Ka la jia katba ki bakhraw batri ki dang ia pyrkhat ia kane ka kam kumno ban pynlait ia ka hima bad u syiem na kane ka tyrut kynsha kaba wan kiew na ki khar Bamon ka ri thor ba shathie, ba uwei u rangbah shipai uba na ka jait ki khar Bamon u pan um-bu na ka khun u Kongsan Lapang. Une u khyllah jait um kheifñ sang ei ei tang ban pynhun ia u syiem. Kane ka 'thei lung khun ba dang bei bha ki buifñ bad la u shñiuh rangai bym pat ioh khyllong namar ka dang shu mar ia pynhiar ia u prew ba ka dang wan sar, ka la meh ding bad bitar lep ia ka jingpan pohrati jong u kaba um don hok namar kam dei ka rañot hynrei ka khun ka hajar na ka jait bakhraw, ka la puh shi sdie ia uta u shipai bad u la kyllon iap kram hangta ha shen. U Kongsan Lapang kum u wei na ki bakhraw batri ka hima Sutnga u la bynñiaw ia kane ka jingjia bad u la sngewthuh ba kane ka jingjia ka dang long täng kaba sdang ka ban dang bud ryngkhi shuh shuh sa kiwei kiba kham sniew, kumta mardor u lum jar jar para bahch ba khraw bad hadien ka jingñatania ki ar spah khyndai phew kur ki la ia beit lang ban ia phet noh na ka hima Sutnga. Kumta shimiet shimiet shwa ban tip u syiem, ki 290 kur ki mih bak na la ka hima bad ki leit shaphang shatei lam sepñgi. Napdeng bun bah ki jingeh ba ki ia kynduh ha kane ka jingphet shnong, kawei dei ka wah Umkhen. Katto katne sngi shuwa ba kin poi ha kane ka jaka katba ki dang iaid jhieh ha u 'Lap-bah 'lapsan hapdeng ki khlaw barben, ka wah Umkhen ka nangheh nangsgaid

kumta ba kim lah shuh ban kap ĩa ka. Hangne ki shat ki kheiñ kumno yn leh. Pynban ym man shem lad satia bad kumta ki sahmiat noh hangta hi. Lashai dang step ki ĩohi kawei ka briew lymphuiñ ha la ka riam syiem ba ka shong hangta ha rud wah bad kata ka briew ka kren ka ong "Ngan shah ba phin kap sha shiliang lada phi nam ĩa nga 'Ka Syiem Ki Laiphew Ksuid' bad lada phi lah kot ban puh ĩa nga da u sdie na ka par shyllangmat jong nga," ka Kliarmikar ka ngeit ba kin ym ĩoh puh ĩa ka da u sdie, bad lada ki kwah ban kap sha shiliang ki dei ban mane ĩa ka. Hynrei uwei na ki rangbah u ithuh shisyndon ba ka dei ka Kliarmikar ka ksuid bad kloi lan napdeng uta u paidbah u rynsied kynsan bluit bad u puh artat shi sdie na ka shyllangmat jong ka. Mar kumta hi ka ksuid Kliangmikar ka kylla long ka diengbah kaba heh bad kot na shiliang sha shiliang wah. Kumta de sa ĩaid suk ki kynthei ki khynnah baroh 290 kur bad ki poi sha Nongkharai. Hangta la don ruh ka jingĭakren hapdeng ki Lyngdoh Nongkharai na kawei ka liang bad u Kongsan Lapang na ka liang ki 290 kur. Ki paid Nongkharai bad u lyngdoh jong ki, ki la sngewlem ĩa ki 290 kur ba ki rem na ka bynta ka um-bu um-jut; kumta ki la shah sngewbha ĩa ki ban shong ban sah ha ka raid Nongkharai. Nangne ki 290 kur ki la ĩa pra kylleng. U Kongsan Lapang bad katto katne kiwei pat ki kur kim shym la sah slem hangne namar haba la poi ka por ban kñia 'Phan Ksaw' la mih ka jingĭapher jingmut, ki lyngdoh Nongkharai ki kñia da u Blang katba u Kongsan Lapang pat u kñia da u Masi. Hangta ki Lyngdoh Nongkharai ki ong ĩa u Kongsan Lapang 'Nga u Korbi Korbak, kumno kñia Masi Me' Namar u Lyngdoh Nongkharai um ju kñia Masi. Te ban suk ki paid ki khun ki hajar na baroh arliang, u Kongsan Lapang bad kiwei ki kur kiba dang mon

ban bud ia u, ki la mih noh bak na ka raid Nongkharai bad katba ki nang ia iaïd ki la nang ia pra kylleng, hynrei u Kongsan Lapang ki Nongko-um bad ki Makri ki la poi shaduh Bommuni um lyngwak ne um wak wak, ka ri kaba shaphang shatei na Nongbah, hangne ki lai kur ki shong ki sah, bad u Kongsan Lapang u la don ka bir ka bakhraw. Hangne ruh ki dkhar na ri thor ki la shah ia ki ban sah tang shipor namar ka jingsngewlem jong ki ba ki rem ha ka bynta ka um-bu um-thing, ka kut noh tang shu poi ka kñia 'Phan ksaw.' Ki dkhar kim ju kñia masi. Sa shisien pat u Kongsan Lapang, u Nongko-um bad u Makri ki la dei ban sdang phetwir bad ki la dei ban wan kiew pat sha rilum bad ki la poi ha Nurim Nandoh, ka jaka kaba itynnat. Hangne ki la ia shong ia sah ha sdoh Umtanger. Te u Lirpator Lapang lane u Lirpator Sutnga kumba ki ju sin ia u naduh dang khyannah, u la thung la seng ia ka Iew Sangka Iew Sangdom ha Nurim Nandoh bad la sdang ka iew ka hat ka khaï pateng. Ki nongwan iew ba kham kongsan sha ka iew Sangka Sangdom dei ki khun ki hajar jong u syiem Dambri, uba synshar ia ka ri thor namar ka jingiaieid ia thoiñ hapteng jong u Lirpator Lapang bad u syiem Dambri. Dei ha kane ka iew ba u Lirpator Lapang u pyniäp ia ka Pahari pahadoi ha khmat u Jang Nongko-um bad u Basan Makri tang na ka daw ba ia bakla ha ka khotdor khotmur ia ka dohkha. Te u syiem Dambri na ri thor u la wan ban dawa na u Lirpator Lapang balei ba u pyniäp ia keta ka nongwan die dohkha. U Lirpator u iathuh hok u ong :

"A ko syiem Dambri to kumno ko leh nga, la bakla nga, la pyniäp nga ia ka Pahari pahadoi, te to map, shah noh nga katba leh noh me, ong me mon nga ba pyniäp kyrling ma, mon me ba lei lam kyrling lah ka bru ma ai noh nga."

“Em me, ngam kwah ïa kata baroh, nga kwah ban lei lam lah ka bru kyrling,” la jubab u syiem Dambri.

Te u Lirpator u la monjur ïa ka jingkwah jong u syiem Dambri, bad u la shah ïa u ba un wan jied ïa kano ka briew ba u mon. U Syiem Dambri u la wan ha ka sngi ïew ban jied katkum ka ktien kular. Hynrei la jia ba ha kata ka sngi ka tnga u Lirpator ka Hongmakhroh ruh ka leit ïew, bad namar ba ka dei kaba bhabriew eh, u syiem Dambri u la jied bad rah bak ïa ka sha la ka hima ban pynlong mahadei ïa ka.

Ynda la miet u Lirpator u la ïoh sngew ïa kata ka khubor bad u la khuslai jingmut shibun eh, kumta u la lum ïa ki tymmen ki san bad ki khlawait u ong, “Bai, kumno ba kat ka Hongmakhroh lei lam noh u Syiem Dambri.” Hangta ki tymmen ki san lem bad ki khlawait ki la pynpaw ïa la ka jingsngewlem ïa u Lirpator. Uwei u tymmen u la nang pyn-shai shuh shuh u ong, “lei lam noh u tang ka Hongmakhroh, katei shi rynñeng te bha, te ïoh bud ka nat ka shing, bud ki khon ki kti..... heit la kumno kumno ba hap leit ïa kren bad u syiem Dambri.”

Kumta u Lirpator, u Jang Nongko-um, u Basan Makri lem bad la ki Khlawait ki leit sha ka hima u syiem Dambri ban ïa kren.

Hynrei ynda la poi ha ïing jong u Syiem Dambri, ki paid Nongbud jong u Lirpator ki la lyngngoh ngaiñ ban ïoh sngew na u syiem Dambri ïa ki kyntien juban lak kiba u Lirpator u la khlei ha u Syiem Dambri mynba u ong :

“Jit, mon ma nga me mar mon, jit ngat ma nga te me mar ngat, te jit hi me khei, me u myrlem myrjah katba mon

ma me, hano ba mon me, jit ha ka sngi jew ba bun ki bru, ba wan lut ka kynthei ka khynnah, ka samla ka samhoi."

Hadien ba u syiem Dambri u la ïathuh ïa katei ka juban lak u la kylli kynteit kynsan jraiñ ïa u Lirpator u ong, "Mar ong me ha kato ka sngi ?... Me la ong me, te nga la jit, haba me la kren, te nga la la jit shisha ka hok, ynda nga la jit la ïoh kaba mon... Nga la jit, ngam tip kata ka shkow jong me, ngam tip kata khon jong me ngam tip kata ka nat ka shing jong me, ka kongri ka mahadei jong me..... Kumba me la aiti nga la lam..... Te kumno ba nud me li lam mynta ïa u shipai u swar, u bhari batar me..... kumno mut leh me ?... Me la kular hi, mynta me mut ban shim noh ? siew shwa katei ka bai kular me, lada mem lah, nga ruh ngan khot la ki shipai ki swar katba lah ma me ne ma nga."

Hangta la sngap jlam u Lirpator Lapang, sngap jlam ki paid ki hajar, ki shipai ki swar. U Syiem Dambri mar ïa ïohi ba ka jingkren jong u ka la trei ha ki briew u Lirpator, u la pynbud sa shikyntien u ong, "khei, wat ïa kren wat ïa rai ïa une u Lirpator u la lehbeiñ ïa nga, u mut ban shu sei hi na kani ka kongri ka mahadei jong nga. Khei, ieh un pyrkhat hi."

Mar kumta de ki paid u Lirpator ki phet noh bad ki ieh ïa u Lirpator Lapang marwei hangta. U Syiem Dambri ruh kumta kumta hi bad la u shipai u swar u sah dingphnow khak ïa u Lirpator da ka diengbah diengsan kaba ym lah shuh ban lait lynda thlieh ïa ka da ki ramhah. U syiem Dambri u la thmu ban shu pynïap suki ïa u Lirpator ha ka jingcordit.

Ki paid u Lirpator ki la poi sha la ka shnong, hynrei u Lirpator um shym poi shuh bad hadien ba ki la phah wad

ia u, ki la ioh khubor ba u syiem Dambri, u paralok jong u Lirpator u la sah dingphnow ia u. Hangta ki tymmen ki san ki la sngewthuh ba u Lirpator, u Kongsan jong ki, u la shah ia u syiem Dambri ba un jied mon ia ka briew na ka hima jong u namar ka jingiaieid paralok, katba u syiem Dambri pat um pyrwa ia kata ka jingialong paralok ne ka jingsngew myrlem myrjah. Ki Basan Nongko-um basan Makri makroh ki la sngewlem ia u Lirpator bad ia ka jingud jingiam jong ka kmie jong u, kumta ki la lum ia ka dorbar ha khmat ka iing jong u Lirpator ban thaw lad kumno kin ioh ban pyllait noh ia u na kata ka dingphnow u syiem Dambri.

Ha ka dorbar la pynsngew ia ka jingkular ka kmie u Lirpator kaba la ong, "Te ia bud pyrkhatei lem, khei, lut ka nong sngi, te lut ha nga, lut ka nong te lut ha nga, duh ka nong te duh ha nga, ngan kyrshan ngan bah ba nga, tang ba ioh phi ha u khon shynrang nga te, to khei ia lei khei."

Hangta u Basan Makri uba la leit wad leit syntiat lem bad la ki jong ki khlawait, u la ia thuh ba ka dingphnow ka long kaba ratbah bad kaba shitom ban pynpait, nalor kata, ki ramhah jong u syiem Dambri ki pahara ia kata ka jaka, kumta u pynshai ba lynda leit da kawei ka jingmut bad jingiatylli lang baroh, kin ym lah ban pyllait ia u Lirpator Lapang.

Hangta ka Kmie jong u Lirpator Lapang ka la phai sha u Jang Nongko-um ka da kyrpad ia u ba u dei ban ia leit lang, bad ka da kular ka ong, "Jin ba lei me te khei, jin ba leh me hi ban pynmuj ha u khon shynrang nga u para me te, nga ai ha me shi khomlong sala khei, ka nam Dolo me ai nga." Ka dorbar ruh ka monjur ia kata ka jingtyrwa ka kmie u Lirpator.

Ka Dorbar ka la wai bad u Jang Nongko-um u la kular ban ĩalam ĩa baroh ki khlawait bad kumta ki la khreh la ka wait ka stieh, u sum u por. Shwa ba kin mih na la ka hima ka kmie u Lirpator Lapang ka la kular ban pynbiang ka ja ka jhur ĩa ki khun ki tnga jong ki baroh bad ka da kyrpad ĩa ki khlawait ba kim dei ban iehnoh ĩa u Jang Nongko-um marwei ĩoh lap ka tieng ha lynti syngkien.

Ynda la poi hajan ka jaka ba sah diengphnow ĩa u Lirpator ki la ĩa shong bad rieh haduh ban da miet bha. U Jang Nongko-um, u Basan Makri bad khyndiat ngut ki khlawait ki la ĩapar sor shiteng miet sha ka dingphnow, bad ki la shem ba ki nongap ki la 'ĩohthiah bha jlak.' U Jang Nongko-um, U Basan Makri bad ki khlawait ki la jawummat brup ban ĩohi ĩa ka jingshitom bad shempap jong u Lirpator, hynrei ki bat la ka jingtip briew, bad u Jang Nongko-um u la duwai laisien laiwat u ong : "A, ko nambru namblang, ko nem ko rukom, ko Blei ko dken, sakhi lut ĩa ka kheĩĩ ka khai ju nga u Nongko-um, ong ba nangmon lang ka Nem ka rukom, ka nambru namblang, ka Blei ka dken ha ka tin ĩakhaiĩ ju nga, to pdang bha phlak, kynrad ha kani hi nang joh nga na ki longsan mansan, nang joh na ka bishar khadar, nang heh na hi u lum shnong lum raij, nang joh na hi ka pynphuh pynphieng u lum shnong u lum raid na ka sad na ka dor na ka nambru namblang nga, ha ka ma shi sdei shynruifi pha re, eng heit, sep ei ma, nang rem nga hi nangpat nga hi, mar joh nga ba long Doloi, nang rem nang pat hu u Ryngkew u Lyngdoh, nangrem nang pat hi u Sangka Sangdom."..... Kumne laisien laiwat u ĩa pan u kyrpad kyrpon bad u puh kynsan shi sde phak bad la pait ka dingphnow ar phalak, lait u Lirpator bluit.

Mar mar ki phet shimiet shimiet na ka jaka u syiem Dambri, shiteng ki khlawait ki bah ia u Lirpator, shiteng pat ki wan suki kham nadien. U Jang Nongko-um u ba ioh ia ka nam Jangpuhding (namar u la puh ia ka dingphnow) u la hukum ia ka kynhun kaba wan nadien ba kin ia kiew lai saw ngut ia kawei ka siej khnang ban nguh ka kliar sha tbian, bad kiba ap natbian pat kin pam pong shiwait bad pyllait phiaw ba kan ieng kum mynshwa. Ki leh kumne baroh arliang lynti bad diang bad mon katba ki leit phai sha la ka hima. Nalorkata, u la hukum ruh ba kim bit ban leit rud kat shaba lap, hynrei ba kin leit baroh ha ka ktang siej kaba heh shi thait kat uba leit, bad nangta pat ki pynmih ia kata ka eit na ka ktang bad pynthiah ha pdeng lynti shi lymplun lymplun.

Ynda mynstep u syiem Dambri u la ioh khubor bad la khiih buk ka hima Dambri ba la lait u Lirpator, u Kongsan Lapang. Mar mar u la lum ia u shipai u swar lem bad ki riew palwan ki ramhah ba khlaiñ tam na ka hima jong u, bad ki la ia beh sia sia nadien, hynrei tang poi ha ka lynti ba iaid ki khlawait jong u Jangpuhding bad u Basan Makri ki sangeh khek bad ki kem tieng, namar ki ngeit ba dei ki ramhah kiba palat ka jingeh kiba kot ban pom kat ia ki kliar siej bad lehse ki jrong palat ia ki siej hi. Don na ki kiba nangpynheh namar ba ia ka dingphnow ki lap tang kawei ka dak sdie, te bun kiba phai dien noh hynrei don ruh kiba kham iaw mynsiem bad ki nangbud dien hi, kine ruh ynda ki la lap sa ka eit kaba palat ia ka eit hati, ki la suhjer, khamtam ba ki ia don sa tang khyndiat ngut, kumta ki ruh ki phai dien noh wak bad u syiem Dambri um shym la lah shuh ban leit bud dien ia ki. Kumta la lait im u Lirpator, bad ynda la poi ha ka jaka kaba shngaiñ ki la ia shong thait,

hangta u Lirpator u la pynpaw ba u kwah ban leit shaw sa
ia ka Hongmakhroh ka mahadei baieit jong u, lada ka dang
mon ban wan phai pat sha u. Kumta u Jangpuhding bad u
Basan Bakri sa shisien pat ki lum biang ia la ki khlawait
ban leit shaw sa ia ka Hongmakhroh. Ki la poi ha iing u
Syiem Dambri shiteng synia hangta ki kyrpad kyrpon biang
ia ka Nambru Namblang, bad baroh ki nongap ki iohthiah
biang jlak sa shisien pat, sor ki plie ia ka dwar, bad ki leit
haduh jingthiah u syiem, ki shyit tiak ia ka Mahadei, bad
ka tang shu kyndit u Jangpuhding u ong, "Te ha pha li shaw
i mynta, u lok u kurim pha te la lei poi shatei, da i phah li
shaw u soh ha pha, te beit pha ma ban leit bud ?..... Da
beit li bud, da ia bah i pha hi."

"Mar bah, li bud hi nga" ong ka Hongmakhroh. "Tangba
joh, tang ba lah phi kam ni ba pyllait te, ka mynsiem jong
nga ba ding hai hai sha u, ka mynsiem jong nga bading mon,
dingmon haduh ba kut ba u hi." Kumta de sor ka khie ban
bud ia la ki jong ki Khlawait. U Jangpuhding um shah ba kan
phong ne rah ei ei na u syiem Dambri, bad u ai da ka jaiñ
kaba u la rah lypa na la ka ri ba kan phong, bad kumta ki
pynmih lyngkhuid blir ia ka. Ka leit rud bad ka jingpom ia
ki kliar siej ki leh hi thik kum ha ka por mynba ki wan
pyllait ia u Lirpator.

U Syiem Dambri u la lyngngoh ngaiñ haba u kyndit naba
thiah ban shem ba ia ka Hongmakroh ruh la wan shaw noh.
U lyngngoh ba ki nongap jong u ki iohthiah bad khamtam
ma u, uba don ha ka juh ka jingthiah bad ka ruh um shym
iohsngew ei ei. La u phah ia ki briew ban leit wad, u shem
ba kim nud ia aireng bad kita ki ramhah nongwan shaw.
Kumta u syiem Dambri um banse ban shu hun noh bad la

ka jong ka nusip. Kumta, u Lirpator, u Jangpuhding bad u Basan Makri lem bad la ki khlawait ki la ia leit noh bak sha Nurim Nandoh.

Ynda haba la poi ha Nurim Nandoh, u Lirpator Lapang, u Makri bad u Jangpuhdieng Nongko-um, ki la kem tieng ban ia shong lang hajuh, ioh ba wan bud dien u syiem Dambri, u Khinomuwa u Khirok raja, kumta ki la ia pyrkhat ban ia pra noh.

U Lirpator Lapang bad la ki kur ki jait ki phet noh na Nurim Nandoh, bad shwa ban ia khlad u Lirpator Lapang u kular ia u Basan Makri bad ia u Jangpuhding Nongko-um, ba un tang shu ioh jaka un wan shaw ia ki ban ia shong lang. Hadien kata, u Lirpator Lapang u mih noh bad iaid wir kylleng, khatduh u poi ha phud Umtrew bad u leit ia kynduh ia u Sanñiew Umtrew ban pan jaka na u u ong, "A nga te la beh u syiem Mynri hi nga, u syiem myntham hi nga, ngam don jaka shuh la shim lut ma u, la beh u syiem Dambri, a ioh shah phi te pan nga a phi."

Hynrei u Sanñiew Umtrew um shah bad u ong, "Shla te shla te me, dom te dom te me, bukhkoh te bukhkoh te me, buran te buran te me, myrlah ai jaka nga barit eh."

Kumta u Lirpator Lapang u la iaid wir biang bad la ka kur ka jait, bad hadien khyndiat por ki poi ha ka jaka u Sanñiew Lapatew uba la khot sngewbha ia u Lirpator ban shong ban sah, namar haduh mynta ym ju don ki ban wan sha ka it ka hima jong u. Hangne ruh ia u Lirpator ki ai hi ia ka nam Kongsan Lapang kaba u jubat naduh ba ki don ha Sutnga. Hangne u Lirpator u la kylla riwspah, hynrei la jia ba iap ka khun jong u bad u thangnam thangrong thang

sohkhason ia ka kumba dei hok hi ia ka jait jong u. Ia kane ka Sohkhason u thaw ha ka lad Samai lad Sadu, bad la long ka jingpeit kai ia kata ka Sohkhason haduh ba ki khun ki hajar u Sanñiew Lapatew ki la pep ka kamai kajih ka rep ka riang. Te la poi ka jingmudui sha u Sanñiew Lapatew, na ki nongmah nongjih ka raid ki ong, "Bai, kumtei hi te leh u Kongsan Lapang, ioh kumtei hi buh sat u katei ka Sohkhason te shei joh re i ka rep, shei joh re i ka riang, shei joh re i, duh i ka kba duh i ka khai, duh i ka pynñaid pyn-ieng, he beh noh i o."

"Beh i la basuk," jubab u Sanñiew Lapatew. Kumta ki la phah khot ia u Kongsan Lapang bad ki ong ia u ba ki la pdiang ia u kum u lok, hynrei ma u pat u pynduh ia ka kamai kajih, kumta u Lirpator u la dei ban kynran kynrih noh na kane ka jaka bad leit iaid wir biang sa shisien pat haduh ba u poi ha Nongbah. Hangne u la beh da ka thma ia ki Lalung ki Tron bad u sa phah pyntip ia u Jangpuhding Nongko-um ban wan sah lang noh bad u ha Nongbah.

Ki Makri ruh ki la phet na Nurim Nandoh bad ki leit poi ha Nongkhyrlem, ki nong synshar ia kata ka raid ha kata ka por, ki long u Dhaw bad u Phan, kiba long ruh ki lyngdoh Nongkhyrlem. Ha kane ka jaka ki Makri ki la ioh ban sah katto katne por. Te ka la jia ba ka khun u Basan Makri ka la iap noh bad ba uta u basan u la kwah ban thang rong thang nam ia ka, kumta u la leit ban pan hukum na u Dhaw lyngdoh bad u Phan lyngdoh u ong :—

"A ko lyngdoh Nongkhyrlem to shah ia nga ba ngan thaw nam thaw rong na ka bynta ka khon ban sah nam sah kyrteng bad kumta u lyngdoh Nongkhyrlem u la ai dingthoh

dingthem bad u Makri u la pyndep ĩa ka leh rong lehnem da kaba suhkhmat sohkasom bad kumta ter ter. Hynrei ka la jia ba baroh baroh na ki khun ki hajar Nongkhyrlem, ki la shu lap miet ban shu ĩa mah kai ĩa kata ka sohkasom khlem da leit rep leit riang, khlem da ĩohnong ĩohni, – Ki shu mah rong lynter ĩa ka thaw nam thaw rong ki Makri. Te u lyngdoh Nongkhyrlem u la ong, “pleng, ka jingthaw rong thawnam jong me kaba pynduh nong duh ni pynban ĩa ki khun ki hajar jong ngi, khie me koit phet noh.” Kumta ki Makri ki la phet na kata ka jaka bad ki la leit poi sha Nongbah, hangne ki la ĩa kynduh biang ĩa u Lirpator bad u Jangpuhding Nongko-um. Kumta naduh katei ka por ki lai kur, kata ki Lapang, ki Nongko-um bad ki Makri ki la ĩasah noh ha Nongbah. Haduh mynta dang shem bun bah ki tiar kordor kiba kitei ki lai kur ki iehnoh ha Nurim Nandoh.

Ka Yong Saring khraw spah kaba synshar ĩa ka hima Yapngar ka dang bun kam bad la ki kur ki jait ki shakri shakor ha kaba khreh ba khrum ban pyndep ĩa ka kĳia ‘*Tap Kyrting*’ ĩa u khun jong ka uba na u syiem Sutnga. Te ha kane ka sngi kĳia ki la shim ĩa ki ’ning radbah, kawei ka sniangkmie bad uwei u Ningpuid, hynrei hamar kata ka por la wan mih ka Luh Shadap Pnar bad shikit u soh Nari ka da tyrwa ĩa ka syiem, hynrei ka syiem ka la kren beifĳ ĩa ka Shadap Pnar ka ong.

“Bai wan lam pha katto u soh jou ai leh ha u ? Kat kane ka doh ka khleiĳ jong nga u soh jou pha u soh eit.”

Hangta ka Shadap Pnar ka la sngewrem bad ka la ong:

To ĩabam thong lah u soh jou nga shipliĳ ma lah ka doh ju pha shipliĳ.”

Ka syiem ka la sngewrem ia kane ka jingkop ka Shadap Pnar bad ka la phai ktien ka ong:

“Lada lah u sohjou pha te to synshar ma pha khadar ma pha ia kane ka jaka ka muluk, da lah ba nga shim lut une u sohjou pha.” Ka Shadap Pnar ka la pdiang ia kata ka jing-iathong bad ka la ong ia ka syiem :

“Bam shwa ma pha ka doh, bat mapha u ryndang ju nga ioh nguid umbar umthu nga te a jop ma pha, te la dep bam ma pha bam sa ma nga u soh, bat sa ma nga u ryndang ju pha ioh nguid umbar umthu pha te a jop ma nga, da khlem nguid umbar um thu pha te a jop mapha.”

Te kumta la long ka jingibam ia-thong, hynrei haba bam doh ka syiem, ka Shadap Pnar ka khlem nguid umbiah, ‘khlem nguid umthu umbar jak.’ Ynda haba la bam sojew sa ka Shadap Pnar, ka syiem ka la i kwah bad ka la nguid umbiah, ‘La nguid umthu umbar krek’, jop artad ka Shadap Pnar. Te ka syiem bad la ki kur ki jaid ki la ia phet iamrem na Kyrdem bad khadduh ki leit sah sha Khangrang Marang (jan Mawryngkang) bad ka Shadap Pnar ka sa long syiem ha Yapngar. Ia kane la tip kum ka paju “shipliñ doh shipliñ soh ksoh la syoh.”

Te ha kawei ka sngi katba u Lirpator Lapang u dang khwai dohthli dohtham na Umngei toh Umrangait kaba wan na Korstep Nongtluh, u la iohi ia u khun syiem ruh ba u khwai na neng-um neng-um katba u Lirpator Lapang pat ia lade na rum-um rum-um, na Mawkhap. Ha kata ka jingkhwai doh, u khun syiem u nang hiar arsut la arsut jong kata ka wah, katba u Lirpator Lapang pat, u nang kiew arted la arted jong kata ka wah haduh ba ki la ia poi ngong

ha jatoh. Hangta ki la ia kren ia kylli tohkit uwei ia uwei pat. U Lirpator Lapang u la sdang bad u ong, "Heit me shano ko kumtu ? me lano Ko,"

"Nga u Mariñ uba wan na Kyrдем, nga te shong nga ha ka khyndew Yapngar iapdhar, khyndew la ngoh la ngar la sngoh la sngar ba shah rem ha ka "Shipliñ doh shipliñ soh ksoh la syoh, sah nga ha Khangrang Marang," la jubab u syiem Mariñ."

Te ong sa u Lirpator Lapang, "nga uba la Synteng Sutnga, la wan ha Nongbah, nga shah rem na ka bynta umbu umthing," bad u sdang artat ban khroh ia u syiem ba un wan sah lang noh ha Nongbah u da ong ba ma u, um nang ban thaw ka duwan dikeh, ka sad ka dor, ka niam ka rukom, ka Nambru ka Namblang, katba u syiem pat u don ban wad ia kane ka niam ka rukom ka Nambru ka Namblang. Hynrei u syiem Mariñ u la jubab u ong :

"A nga te kumno ko lah noh nga ba wan shong lang e a lang ryngkat bad me, nga te e a la ka Pyrthuh ka Luwai hi nga, ka dur ka khoh hi nga, ka niam ka rukom hi nga, ka diwan ka dipat hi nga."

Hangta la ban ktien sa u Lirpator u ong, "to tang ba wan me te, ai ba nga ka duwan ka dipat, ka Pyrthuh ka Luwai ka sad ka dor, ka niam ka rukom ka Nambru ka Namblang, bad ngan ai ia me ia ka it ka hima u pud u sam bad ka khyndew ka shyiap mar shiteng, lada me kular ban lehlok ban synshar hok bad men ai ia nga shisla." U syiem u la monjur ia kane bad kumta baroh ki kur jong u kiba ia don lang ha Khongrang Marang ki la leit sah noh ha Nongbah. bad ki da kit lang ia ka Niam ka rukom. U Lirpator ruh u



*U Lyngdoh—sad bad u Lyngdoh—sla ki ia sngap jar shiphang
 hadien kata ki sdang suit na Kut.*





Ka dur U Blei ba la ai spongehor hapoh Longdoh-Kut

*U Lyngdoh-sad bad u Lyngdoh-sla ki siang pynbiang ka
sla ka tlur*



la ai sngewbha ia ka khyndew ka shyiap shisnieh masi ban
pynshet ia kata ka niam ka rukom, ka khoh ka dur, ka sad
ka dor, ka Nambru Namblang. Ki Mawrong Maw-niam ba
don ha Nongbah ki sakhi ia kine baroh.

Te ynda la ia shong ia sah lang ha Nongbah ki saw basan
kata ki Mariñ. Lapang, Nongko-um bad Makri ki la ia jied
ia ki Nongbishar Nangkhadar jong ka niam ka rukom, ba kin
long ki nongjir nongkdip ki nongmah nongpeit ia ki bakla
bakleit, ki dakaid damon, ki thombor thombuit bad ki la ia
rai lang kumne.

Me u Mariñ to long noh u Syiem Mariñ
Me u Lirpator Lapang to long noh u Kongsan Lapang
Me U Latiñ to long noh u Lyngdoh
Me u Jangpuhding Nongko-um to long noh u Daloi
Nongko-um
Me u Makri to long noh u Sangot Makri u Maji Makri

Hadien kata la pynkhamti ha u syiem ia ka duwan syiem,
ka kuna ka kaid ruh kan hap ha duwan syiem, ka Nongai
'iad suit ruh na ka jait syiem, kumjuh ruh la pynkhamti sa u
Mawshuwar, u Nongthyrlong bad ka Ramew shnong ha ki
Mariñ – Khonjiñ.

Ha u Lapang la pynkhamti ia u Sangka. Ha u Lyngdoh
la pynkhamti ka lynti jew Nongpoh. Ha u Makri kmei la
pynkhamti ia u Pdah Kyndeng ha u Nongko-um la pyn-
khamti ia ka Kor ka Mar. Kaba iada ia kah.

Ynda haba la dep bate kam baroh, ki sa khreh ban pyn-
dep sa "ka thaw niam thaw rukom, ka rong ka nam, ka
ringmaw thungmaw, ka Sajer sathoh ka diwan dipat ka shad

ka kmen ka bom ka tukra ka ksing ka Lama." Kumta la phuh la phieng ka niam ka rukom, ka raid ka muluk ka it ka hima, bad khnang ban ia da ia ka, ki la tih ia ki kharai ba jylliew bad shna ia ka kut kaba skhem ha kane ka Nongbah. Kat kum ka khana pateng u pud u sam jong ka raid Nonglyngdoh ha kata ka por u long kumne harum:—

Mihngi – Shiliang Umpli ter ha Umsla sha sohslung longpei (Dummu Tara Langpei) ha shkur Maw syr lai haduh Umden kpa u Bar bloit mih haduh um Shokhkhlieng.

Sepngi – Kya Ludi (Mawbri ba don hapteng Nongkhrach bad Pahambir) ter ter haduh Jarlangthang.

Shatei – Shiliang Um Sharku.

Shathie – Toh Umdap toh umpli ter ter haduh ha toh Mar Jarlangthang.

Mynta u pud u sam u la rit ria – Mihngi Ka wah Shyrku jan Pahambir, Sepngi Na u Mawbri uba don hapteng ka Nongkhrach bad Nonglyngdoh, Shatei – Plasha bad Shathie – Pathar-wang. Mynta ka raid Nonglyngdoh ka don palat ia ka 370 iing, Bad ki shnong kiba dang hap ha ka jingpyñiaid ki 7 kñi – 7 kpoh ki long sa tang ka Nongthyr long Mawiong, Pahambir Mawryngkang, Umshken, Shakoikuna, Umjong bad Umling Lambrang. Kiwei kiwei pat ki shnong kiba wan shim bynta ha ka jingleh niam ka Raid Nonglyngdoh kum na Mawphrew, Umdap, Byrni, Umshoh Khlieng, Nartap, bad Korstep (kiba ha ka raid myllem) Pani-kynti, (Kamrup) Paham-kinar (khap Kamrup) bad Umskun (raid Nongkhrach), ki long hi ki khun ki hajar ka raid Nonglyngdoh kiba la kynriah shnong noh na ka bynta ban leit shong rep, hynrei

kine kim hap shuh hapoh ka jingpeit ki hynñiew kñi hynñiew kpoh.

Ha ka raid Nonglyngdoh ym ju don syiem raid lane longsan raid, hynrei u syiem sad, u lyngdoh lem bad ki san basan ki long ki nong pyniaid ãa ka raid baroh kawei, bad la ju tip ãa ki kum ki hynñiew kñi hynñiew kpoh kata u Syiem sad, u Lyngdoh sad, u Kongsan Lapang, u Daloi Nongko-um, u Sangot Makri, u Maji Makri, bad u Pator Nongshli. Mynta pat la ãa tynneng bad la buh sa u Syiem raid bad u Longsan raid (secretary). Kine harum ki long ki nong pyniaid ba mynta ãa ka raid, kata kat kum ka riti ka dustur naduh myndai mynthai:—

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| 1. U Ason Syiem Mariñ | — Syem-Sad |
| 2. U Lukhi Lyngdoh | — Lyngdoh-sad |
| 3. U Phron Lapang | — Kongsan Lapang |
| 4. U Tren Nongko-um | — Daloi Nongko-um |
| 5. U Dibring Makri | — U Sangot Makri |
| 6. U Sarot Makri | — U Maji Makri |
| 7. U Jan Nongshli | — U Pator Nongshli |

Kiba don hok ban jied ãa kitei ki Hynñiew-ngut ki long ki jait jong ki hi, ka raid pyllun kam don hok ban jied. Dei ka kur ka jait la jong kaba tip khambha shaphang la u kñi, bad haba ki jied kim ju jied madei namar uta uba ki jied u dei bad long ka burom jong ka jait jong ki. Na kata ka daw ka dorbar raid ka shu monjur beit ãa uno uno uba la jied da ka dorbar kur.

U Syiem raid bad u Longsan raid (Secretary raid) ba ãa pyniaid lang mynta bad kitei ki hynñiew kñi hynñiew kpoh ki long kine harum:—

1. U Rabiren Mariñ-Sohseng kum u syiem raid.
2. U Hari Mariñ Wang kum u Longsan raid.

Ia u Syiem raid bad u Longsan raid la jied da ka dorbar jong ka raid pyllun ym dei da ka kur.

Kumba la ïohi sha khmat ki syiem-sad ka raid Nonglyngdoh ki la sdang naduh ka por ba ki wan sah ha Nongbah halor ka jutang ba la ïateh hapteng u Lirpator Lapang bad u syiem Mariñ (Malngiang). Hynrei ym shym la ïoh jingtip thikna hadien katno pateng syiem, ba ka raid Nonglyngdoh ka la dei ban leit shaw ïa ka tymmen It na Kyrdem ban pynneh ïa ka nam long syiem ban ri ban kdup ïa ka Nambru Namblang, ngi tip tang naduh ba ka tymmen It ka la wan ban long syiem bad ka la sah ha Nongbah. Ki khun ki hajar jong ka ki ju khot ieit ïa ka, ka tymmen syiem It. Wat ïa ka khyndew ka shyiap ka khlaw ka kjam ruh la khot noh ha ka nam jong ka. Kine harum ki long ki 26 pateng syiem ba la ïoh kyrteng kiba la bat ïa ka Nam syiem, ka sad ka dor, ka Nambru Namblang.

Ka tymmen It

Ka Tung

U Dukhi – (para u Swat Mariñ ba la ri ka Tung bad uba ïoh lok sha umwang)

U Long – (shipara bad u Dukhi syiem Dei naduh ka por jong une u syiem ba ki syiem-sad kim shym sah shuh ha Nongbah lait ha ka Nambru Namblang).

U Ñiangir

U Jatjew Kangkiri

U Jamrem

U Lukhi
 U Rising bad u Phailon (shipara)
 U Buhsing
 U Ker bad u Pher (shipara)
 U Khamon bad u Jis (shipara)
 U Singma
 U Saki bad U Amor (shipara)
 U Klan bad u Man (shipara)
 U Nasing, U Jar bad u Saker (shipara)
 U Ali bad u Sabu (shipara)
 U Ason (u syiem-sad ba mynta)

Kine harum pat ki long ki katto katne ki kyrteng ba la ioh paju na ka raid Nonglyngdoh ha la ka jong ka jong ka kam kumba la bhah naduh ka por ba ka raid Nonglyngdoh ka la don la u syiem sad.

(a) *Kiba la shimti ia ka kam kum U Kongsan Lapang:*

U Lirpator bad u Jatpator (shipara)
 U Borpator bad U Larpator (shipara)
 U Tymmen Niangbot bad u Parabot (shipara)
 U Lathu bad u Rajun (shipara)
 U Biro bad u Shire (shipara)
 U Sabong
 U Nowel
 U Phron – (u kongsan Lapang ba mynta)

(b) *Kiba la shimti ia ka kam kum U Daloi Nongko-um :*

U Jangpuhding (la sin puh ding ba u puh ia ka diengphnow
 ban pynlait ia u Lirpator)
 U Korjih
 U Thar

U Darmon
U Thajar
U Dhuli
U Dam
U Dorbar
U Dho
U Jren (u Daloi ba mynta)

(k) Kiba la shimti ia kam Sangot lane Maji (Makri)

U Wan bad U Ksha (shipara)
U Lei bad u Sah (shipara)
U Raising bad u Raimon (shipara)
U Lur bad u Sngi (shipara)
U Khajong bad u Niangmah (shipara)
U Nai
U Phing
U Mili Maji
U Dure
U Kubin
U Joit Maji bad u Let
U In
U Dabring (u sangot ba mynta)
U Sarot (u Maji ba mynta)

(d) Kiba la shimti ia ka kam pator

Ia ka jait Nongshli kaba wan na Nongpoh la ai ka Nam
Pator khan hadien haba ka raid Nonglyngdoh ka la phuh la
phieng bha.

U Mirkha Pator
U Kotri Pator
U Radon Pator

U Bor Pator
 U Sawir Pator
 U Bar Pator
 U Ham Pator
 U Jan Pator (u Pator ba mynta)

- (e) Kiba la shimti ĩa ka kam kum ki Lyngdoh-Sla (Mariñ-Soh-Seng) U Rupa, U Bangngi, U Pathana, U Radot, U Niwan bad U Dising (u Lyngdoh-sla ba mynta).
- (g) Kiba la shimti ĩa ka kam kum U Lyngdoh-Sad lyngdoh bishar (Mariñ Lyngdoh-kmei) U Morlan, u Latiñ, u Mari, u Kom, u Dakhor, u Saphin, u Raju, u Lukhi u lyngdoh-sad ba mynta, u Troy lyngdoh Bishor ba mynta. (U Raju bad u Lukhi ki bat tang ĩa ka kam lyngdoh kñia).

U Kom Lyngdoh-sad u la tei nam ĩa ka kmie u Korkha bad ia u Korkha da kaba u pynieng ĩa ki Maw-rynieng (maw bynna) ha ka juh ka jaka ha Nongbah pyrshah ka Kor ha Lad Nongthyrlong.

U Dakhor pat u la shna kawei ka Pukri (ka nan) heh ha Mawiong ban pynsah nam ĩa lade bad ĩa u Kom Lyngdoh-sad.

KI JINGKÑIA

Ki khun ki hajar ka Raid Nonglyngdoh ki riewspah shibun eh ha ka lehniam leh rukom, kiba kham kongsan ki long :—

1. *Ka Kñia Ryngkew Raid* :— Ka kyrteng jong une u ryngkew ka long U Sangka-Sangdom, une u dei uba pyn-lyngki-lyngkem, bym soh bym met. Ha ba kñia ha une u ryngkew, hap shijur ki ksing bad kawei ka muri. U Nong-

kñia dei na ka jait Lapang. Kane ka jingknia ka la sangeh noh mynta la kumba phra snem. Ki nongknia bakhatduh eh kiba pyndep ia kane ka knia ryngkew ki long u Riha Lapang kum u Lyngdoh-sad ne u Jha ba ki ong bad u Uno Lapang kum u Lyngdoh sla ne u Arja. Ia kane ka jingknia ka ju pynlong hapdeng u Iaiong bad u Jylliew, ki ju sdang ha ka miet Iew Khyllewbah (Mawlong) bad pynkut ha ka sngi Pynsiñ (Pamtiah). Ha kane ka jingknia, leit bun ki Blang ki syiar, namar nador ki san Basan kiba hap ban ai uwei u blang kawei ka syiar ne shiblang shisyiar kumba ki ong, la ju wan ai ruh sa na ki kito ki khun ki hajar kiba la ioh jingkoit na ka pang ba fiuin mar mar shi-blang shi-syiar. Ha ki sngi ba ki pynlong ia kane ka jingknia, ym bit trei lum ne trei pynthor kata, naduh ka miet iew Khyllewbah (Mawlong) haduh ka sngi Pynsiñ (Pomtiah). Ia kane ka jingknia ha ka miet Iew Khyllew bah (Mawlong) la leh ha u Lum Syngka. Ha ka Khatduh (Rynghep) pat ki pynlong sa ka knia Pyrda – kaba dei ban knia da ki lyngdoh-kmei. Ka knia Nongthyrlong kaba dei ban knia da ki Mariñ Khongjiñ bad ka knia Umtong kata ia ka Umlalung Umtron kaba dei ban knia da ki Makri. Ha ka Nongpoh myndai (Shyllong) pat ki knia Rawew shnong kaba dei ban knia da ki Mariñ Khongjiñ. Ha ka Pynsiñ (Pamtiah) pat ki pynlong ‘ka shoh doh Raid’ kata, ka jingshoh dohkha da ka raid, ha kane ruh ki da knia shwa shi-blang shi-syiar hap lang bad artylli ki ksing kawei ka Muri. Ia kane ka jingknia ki leit knia ha ka wah kaba ki mut ban shoh doh. Ki ju shoh doh na ka wah Umpli lane ka Umngei, ym na kiwei pat ki wah. Ka knia Pyrda, Nongthyrlong, Umtong, Ram-ew Shnong bad shoh doh Raid ka hap shi-blang shi-syiar. Ia ki Blang ki syiar la pynbiang hi da ka Raid.

2. *Ka kñia syrngi Raid* – Ya kane ka jingkn̄ia ki pyndep ha duwan ka syiem It. Ki leh ãa kane ka jingkn̄ia haba don ka jingma kaba thew ban tyллеp ãa ka shnong ka raid kum ka pang khlam bad kiwei kiwei. Ha kane ka jingkn̄ia hap 'shimasi shi sniñ artylli ki ksing khlem Muri.' Ki nongkn̄ia dei u lyngdoh-sad na ki lyngdoh-kmei bad u lyngdoh sla na ki Marin Khongjiñ. Ia kane ka jingkn̄ia ki leh ha ka sngi Yongshai (Yewduh) mynsngi. Ya ka jingdonkam la pynbiang da ka raid. Haba ki pyndep ãa kane ka jingkn̄ia ki da lum lut baroh ki 7-kñi 7-kpoh. Ha duwan ka syiem It, dang don haduh mynta u maw kn̄ia wat la ka iing ka syiem It ka la pra bad sah sa tang katto katne ki rishot bad ka nongrim iing.

3. *Kñia Longdoh*. Ya kane ka jingkn̄ia la leh hapoh Longdoh kut kaba don ha Nongbah. Une dei u Blei jong ka raid baroh kawei ba la bat da ki lyngdoh. Ha kane ym don ksing ym don muri. Ki nongkn̄ia ki long u lyngdoh sad na ki Lyngdoh-kmei, bad u lyngdoh sla na ki Mariñ sohseng. Ya ki jingdonkam la pynbiang da ki lyngdoh-kmei, ka sniang, ka syiar, ka ãad-um bad kiwei kiwei, nalorkata, kito kiba ïoh jingkoit na ba pang ba ñiun ruh ki wan rah sniang, rah syiar. Ya kane ka jingkn̄ia ki sdang ha ka miet Yew Khyllewbah (Mawlong) bad pynwai ha ka step Khatduh (Rynghep). Shaphang ka kn̄ia Longdoh la batai kham bniah khyndiat ha ka lynnong kaba bud.

4. *Ka Sajer* – Kane ka niam ka sdang naduh ka sngi Mer Sajer, hynrei na ka bynta ki paidbah lah ban ong ba ka sdang naduh ka janmiet Yongshai (Yewduh) bad ka kut ha ka shiteng sngi Yew khyllew-bah (Mawlong). Ha kane ka jingkn̄ia la leit lang ka Blang, u Syiar, u Snian, ki ksing ka Bom, ka shalymmen ki muri bad kiwei kiwei, ki nongkn̄ia

ruh ki don ha man la ka iing ka iing, namar ha kane ka niam Raid la kynthup lang bad ka niam iing jong ki Mariñ, ki Lyngdoh, ki Lapang, ki Nongko-um, ki Makri bad ki Nongshli.

5. *Ka kñia Da Syrngi Masi* – Ya kane ka jingknia lah ban leh da kano kano na ki kur ba la jer kyrteng ha neng (No. 4). Kata, haba ki la bit la biang ha ka liang u kba u khaw, ka jingri jingdup ne ka long-briew man-briew. Ha kane ka jingknia leit ki sniang ar ne lai tylli kat kum ka jingjapan bad uwei u Masi. Lah ruh ban pynleit bad u Blang hynrei wei la leit bad u Blang te la dei ban bud lang bad ki syiar. Kane ka shong ha la ka jingjapan, ha ka knia Da Syrngi Masi leit lang ruh ar tylli ki ksing. Ki sur ksing xi long ka 'Singpor, 'sing syrngi, 'singkur knia, 'singmastieh syrngi, 'sing khylliemaw, 'sing thungmaw bad pynwai da ka 'singpor. Ya ka knia Da Syrngi Masi ki ju leh ha ka janmiet Yongsai (Yewduh) bad ju pyndep ha ka sngi Nikpur (Lyngka). Ka knia Da Syrngi masi dei ban knia ha Nongbah.

6. *Ka kñia Sapa Longkur* – Kane ka jingknia ruh ki leh ha Nongbah, lada knia Masi kata la dei ban leit lang bad ki sniang, lada bad u blang kata la dei ban leit lang bad ki syiar. Kane ruh ka shong kat kum ka jingjapan. Ha kane ka jingknia ruh leit lang artylli ki ksing bad ki tem da ka 'Singpor Ya kane ka jingknia ki leh haba ki ia pan ia ino ino i ba la don ha tmier ka jingjap bym don jingkyrmen shuh ba i dei ban koit, lada i koit ki dei ban pyndep ia ka knia sapa Longkur kat kum ba la ia pan.

7. *Ka kñia Pynpoikam*. – Kane dei kaba heh tam, ka kham khraw ban ia ka Sajer. Kane ruh kaba ki knia Masi. Ka

Pynpoikam dei ka jingkñia kaba ring mawrong ban thung-maw rynieng mawknor (thung maw bynna) ban pynsah ka nam ka kyrteng. Ha ka kñia Pynpoi-kam leit lang artylli ki ksing, kawei ko muri kawei ka Bom, kawei ka Shawing, ka shalymmen, ki shipai ki swar bad la ki symphiah. Ki jait sur ksing kaba ki tem ka long ka 'Singpor, ka 'sing syrngi, ka 'singshut wait, ka 'singmastieh, ka 'sing kynjuh kynthai, ka 'sing malangho, ka 'singdong dong bad ka 'sing nguh.

KA LUKHMI

Hyndai kulong kumah shwa ban tip ña u kba u khaw, u khun bynriew u im tang da ki sohkhlaw, ki thied dieng thied siej, ki snep dieng snep siej bad kiwei kiwei ki jhur khlaw, ka snep dieng ba ña bam kynrei eh dei ka Lamyrwai. Uwei u dkhar u ñateh myrlem teh myrjah bad uwei u Hynñiew-trep Hynñiew-skum. Te ka la jia ba poi ka snem ba duna jhur duna soh duna pai, bad la shitom ka bam ka dih 'mar joh bam mar joh dih mar joh jhur mar joh soh' kumta la 'sah ka rikhooh sah ka tynniang.' Uta u myrlem dkhar u ña lam bad la ka khun rit bad wan kai sha u myrlem Hynñiew-trep bad u ñoh ka bam ka dih kat ban im namar hiran ka pyrthei. Ha ka step ba bud pat ki leit khwai doh baroh ar ngut na Birbah hynrei 'mar-e birli mar-e sutol marjoh khalung marjoh khasaw' bad kata ka khun u dkhar ka ñam shi ñam. Kat ba nang khwa doh ñoh shi ñoh da ka syntu tyrjup kaba i pher bad ki khalah sha ryngkew. Ynda haba la ñam eh kata ka khyllung ki ai kan bat kai da kata ka syntu tyrjup bad kata ka khyllung ka sngap na ba ñam. Ynda jan miet ki leit phai noh sha ñing bad rah artat khyndiat kata ka syntu tyrjup ban pyn-en ña kata ka khyllung. Tang shu

poi ha iing u tynsat ia kata ka syntu byrtem ba tyrjup bha ha tyndai. Uta u myrlem dkhar u leit phai noh bad la ka khun bad kata ka syntu ka sah ha iing uta u Hynñiew-trep. Ynda poi ki 'naitlang kata ka syntu ka hap man ka sngi ha tbian bad man ba sar ki theh ia ka ha phyllaw. Ynda poi ka lyiur la jyrngam ka phyllaw bad ha ka synrai la soh tyrjup kata ka syntu 'stem e mer mer' Ha kata ka por u myrlem dkhar u ialam la ka khun bad wan kai biang ha iing u Hynñiew-trep. Tang shu poi ha iing u Hynñiew-trep kata ka khun u Myrlem dkhar ka iam shi iam bad ym lah sngewthuh ia ka daw, kumta u kylli ia uta u dkhar u ong, 'A Myrlem, e leh iam me ka khon kumta hoi; hangta u Myrlem dkhar u ong, 'la lut ba pyn ngeit la lut ba pyn nguh, la lut ba ja pah la lut ba janor ngu, hu, ka kti pyntih tynnen, ka tei ong.' Hangta u Hynñiew-trep u kheit ia kata ka syntu tyrjup ba stem mer mer bad u ai ha kata ka khyllung bad ka sa en sa sngap na ba iam. Haba u ai u ong artat ban rah sha la ka shnong bad ban phareit sha kper tang ioh symbai, ha kata ka por kim nud bam ia ka, 'bam myr nang ting ioh iap.' Kata ka syntu ka nang bet symbai hi bad ka nang mih nang phuh man la u snem. Ha kawei ka por la poi ka jingpyrkhat ban pyrshang bam ia kane ka syntu. Kumta la shet bad ai bam ha u 'sew raikhoh. Uta 'sew raikhoh u sngaid u plung. Nangta pat ki pyrshang ai bam sa ia kawei ka tymmen kaba pang khrew, ki da shet da dung ni bha, kata ka tymmen ruh ka ong, bang a ban da ioh arsien shi sngi ban bam da kane te ngan im, bad ki ai de arsien shi sngi ba kan bam, hadien kumba shi taiew, kata ka tymmen ka sngaid bad ka koit na ba pang, kumta de sa sdang ban ia bam. Ani la heh la sngaid, la plung baroh baroh kat kiba ia bam ia kata ka syntu, kumta de baroh baroh ki kwah ban ia thung ia rep

ia ka, bad ki ai nam ia kata ka syntu da ka bei Lukhmi, namar ka la bsa ia ki shi samoi. U Myrlem dkhar ruh u la wan ban ia pan symbai ban ioh rep, hynrei, ba dang sah biej sah kop, sah kyllut sah lyngngang, ki ia shet shuwa bad sa bet. Phet kata ka syntu sha Birbah bad kam wan shuh.

Ka Bei Lukhmi ka shong ka sah noh ha Birbah bad man la ka por ka sum ka sleh ia lade ha kata ka Bir. Ka la jia ha kawei ka sngi na pdeng baroh kiba wad ia ka Lukhmi, la poi nongkong eh u 'Naituh-Nairang, bad u tang shu iohi ia ka, u la rieh khop ha kyndong, bad hamar ba ka Bei Lukhmi ka dang sum sngewbha, u la par sor bad shim buh rieh ia ki sopti bad jaiñ kyrshah jong ka. Ynda ka Bei Lukhmi ka la dep sum, ka mut ban shim la ki jaiñ, hynrei ym don shuh, la jah, ha kata ka por ka ioh sngew tang ka sur u 'Naituh-Nairang na kyndong kaba ong, 'Lada pha kular ban wan bad nga, ngan ai noh ka kup ka sem jong pha, lada pham kular ngan ym ai. Lada pha wan, ngan da wan shaw ia pha ha ryngkat u shipai u swar u duli u tympan, ha ryngkat ka bom ka ksing.' Ka Bei Lukhmi ka la kular ban wan, namar ka jingthrang jong ka ka long ban shong ban sah ha man la u tnum u tyndai. Kumta u 'Naituh Nairang u pynphai ia ka kup ka sem, bad ka Bei Lukhmi ka sa khreh sa khrum de la ka lieng bad la ki lok ban wan biang sha u khun bynriew. Ynda ka la kiew halor lieng, la bud bad kiew lang ha kata ka lieng sa u klong, u pathaw, u riew hadem bad kiwei kiwei ki symbai. U khynraw Sarusip pat, u kham leh rangbah u leh lyngngai, bad hamar ba iaïd ka lieng u kynthih joit ban kiew, hynrei ur pynban sbuk da ka shadem ha ka dong jong ka lieng bad phler ei ka shadem, sah dak thoh sbai de haduh mynta.

Mar ia poi ka Lukhmi, poi u shipai u swar u duli u tympan ryngkat ka bom ka ksing bad ki shaw ki tan ia ka bei Lukhmi kat kum ka kular madar. Kumta la phuh la phieng la bha u kba u khaw. Katba nang ia id ki por u khun 7 trep u la nang bit nang biang ha ki kam baroh, bad khatduh eh u ioh sa ia ka spah, hynrei ba dang sah biej sah kop, u la buh lang ia ka spah bad ka bei Lukhmi ha ka juh ka myndar Myrho. Ha kata ka mied la mih ka ia nia ia mai hapteng ka Spah bad ka Bei Lukhmi. Ka Spah kyreit ka ong 'ia ei pha sarong Lukhmi, pham tip ba phan shah teh shah khum, phan shah bom shah shoh lynda dei ba kit ba bah ma nga ?' Hangta ka Lukhmi ka jubab tang shi kyntien ka ong "phan ym long ei ei ruh khlem don ma nga", bad tang kumta ka khreh bad phet de bak sa shisien pat sha Birbah, namar kam mon satia ba u bynriew un buh pyniaryngkat kyrdan lang ia ka bad ka Spah. Ka Spah ka ha nga-mei, bad ka shong jied briew, katba ka Lukhmi hok jemnud ka kwah ban shong ha man la ka rympei. La shaiong lut u bynriew ba la phet ka Lukhmi. Hynrei ynda u la tip ia ka daw u la kular ban ym buh lang shuh ia ka bad ka Spah nalor ka kular ban da pynlong noh da ka niam ka rukom ia ka bad u ong. 'Bam noh da ini, rep noh da ini, iehnoh ka lamyrwai ka labyrstap ka snep dieñ snep siej, pynlong noh ka Lukhmi-Pukhmi ia tap ia dir ia pynku pynkam noh ha ka.'

Ka Bei Lukhmi ka don artylli ki khmat, kawei kaba shai bha, bad kawei pat kaba kana. Haba ka peit da ka khmat kaba shai, kata la pahuh pahai, "ioh shem longbru manbru ioh spah ioh phew ka tynnang ka tynda, ioh u kba u khaw ioh ka lak ka klur." Hynrei lada ka peit da ka khmat kaba kana "la kyrduh kyrdit, long duk long bui, hap lipan ka ram

he shah la ki lok." Kumta la wad la kylli, la pyrthew la luh la khan "i leh li long ka kamni", shai hangta ba dei ban pynphuh pynphieng ia ka, kumta ki rai lang 'to, ai noh ha ka, ka phuh ka phiang ai noh hi ka, ka rong ha ka, ka nam ha ka, u symput ha ka, u syntem ha ka, u shipai u suwar ha ka, u duli u tympan ha ka, ha ryngkat hapoh u Lum shnong lum thaw, kyntu noh i ka mo kane ka Lukhmi, kumta bran ki leit rah ia ka sha u Lum shnong lum thaw lum bah lum san bad ki pynlong ka Sajer ba phuh ba phieng ha ka, ka sa thoh ha ka, ha ryngkat u shipai u suwar, ka jingput jingtem, u nongput nongtem, ki khynnah ki samla, ki tymmen ki kro, ka syiem dur syiem khoh, u Klong u Kulo ha iad bang iad thiang. Mar kumta de sa kmen sa shongshit ka Lukhmi, sa bha sa phuh sa phieng sa bit sa biang ka longiing longsem u phan u kyrpad ka dei-ti dei-jat ki khun u 7-trep.

Naduh kane ka por haduh mynta mynne ki kheiñ ba ka long kaba sniew ban tuh ban thiem ia ka spah ka phew hynrei ki kheiñ ba dei kaba sang pat ban tuh ia u kba u khaw. Ha shwa ban rep kata haba pynhir middhan ki ju da kñia syiar shwa, kumjuh ruh ha shwa ban lum kba ki da tap kba ha kyntem – don kiba leh ha iing shong iing sah hynrei kim ju pep ban tap kba da kaba kñia ba khriam da ka sniang, ka blang ne tang da u syiar kat kum ka jinglah jong ki, kim ju tap da u Masi, dei tang u lyngdoh sad uba lah ban tap da u Masi, hynrei lada u leh kumta u dei ban leit leh ha Nongbah.

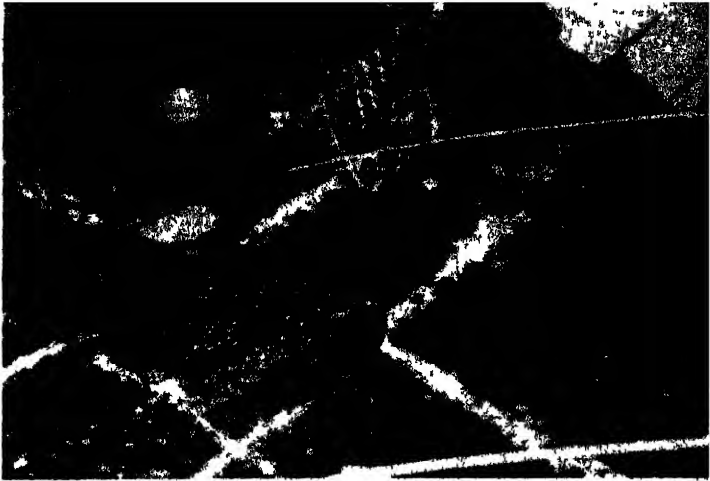
Napdeng ki jait kba baroh long syiem u khawpnah khawthar, ki ong lada dei ding ruh um ju rem u bha u miat hi kumjuh. Na kata ka daw haba ki Hynñiew-trep ki ai sngewbha ia ki kynja bakhraw ne kynja syiem ne ia kiba ki sngew burom ki ju ai da u khaw pnah.

U Naituh-Nairang pat naduh ba u la lah ban wallam ia ka Lukhmi na Birbah kat haduh mynta u kam nong kynti ia lade ba u dei u syiem na ka daw ba dei ma u uba leit wad leit shaw ia ka Lukhmi, kumta u dem la ka bam kba, u da kren shai kdar 'Nga bam ha khlieh dun khlieh shang. Nga long u syiem ma nga, wat ka um bam um dih ba leit tong wan tong na me u briew ruh nga dih,' kumta u Hynñiew-trep u la shu peit kai ia u 'Naituh Nairang hynrei ynda la wan shong ka miaw bad u khun Hynñiew-trep, hangta kyndit u 'Naituh Nairang bad u ong 'A, nga tieng tang ia u khla u bynriew.'

KA KÑIA LONGDOH

*Na ka Miet Yew Khyllaw bah (Mawlong) haduh ka step
Khatduh (Rynghep)*

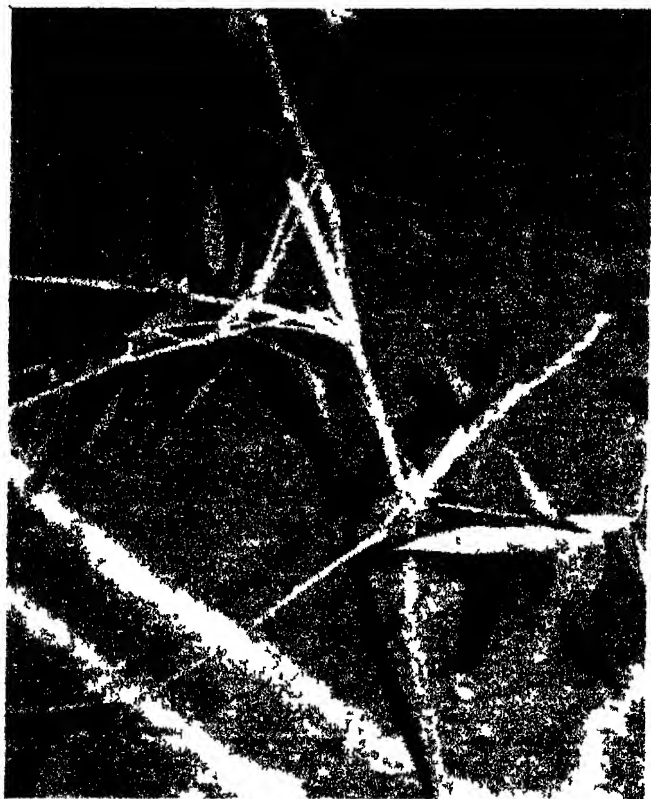
Ia kane ka jingknia la ju pynlong ha u bnai khriat 'nai tlang; na ka bynta ka snem 1979 la pynlong ia ka ha ka 3/1/79, na ka bynta ka snem 1980 pat la pynlong ha ka 6/1/80 bad na ka bynta ka snem 1981 la pynlong ha ka 31/12/1980. Kane ka niam ka sdang naduh ka miet Yew Khyllawbah bad ka kut ha ka step Khatduh. Baroh ki jinglut jingsep na ka bynta kane ka jingleh niam la bei hi da ki Lyngdoh-kmie, lait noh tang ki sniang ki syiar bad ka iad-um ba la wan rah hi da kino kino ki khun ka raid ne ki san basan, khnang ban aiti ha ki lyngdoh ban pynknia na ka bynta jong ki namar ki la ioh jingkoit na kano kano ka jing-pang. Ha ka jaimiet Mawlong, baroh ki San Basan, ki syiem lem bad ki lyngdoh ki leit kiew sha Nongbah. Naduh jngai, lyngba ki lynti rnem ba kynjah, lah ban iohsngew ia ki sur ktien hum hum ham ham jong ki khun ki hajar Nonglyngdoh,



La biang ka sla ka tlur, u namphuh namphiang

Ka kblich la bub ka snam la ai, bahir batoh la bub myndai





*Ka snier syiar ba la pashat halor u Rñ-Dñ-
Blei ha Longdoh Kut*

kiba la ĩa poi bad ap lypa ha Nongbah. Ka ĩong ngaiĳi ka la tap lup ĩa ka ĩongreiĳi, ha ĩing niam ki lyngdoh, ka ding ka bur bad kyrhuh hapoh Kut, ha Paidbah bad ha phyllaw khmat duwan lyngdoh, ki San Basan, u syiem, ki lyngdoh lem bad ki khun ka Raid ki Hynĳiew-kĳi Hynĳiew-kpoh ki shong bad pynsyaid la ki kti ki kjat ban lait na ka jingkjap ka lyer khriat. Katba ki ĩa pur ĩa ki paju hyndai, ka niam kaba ki dei ban pyndep ha kane ka miet lem bad ki khana bun jait na la ki shnong bapher bapher.

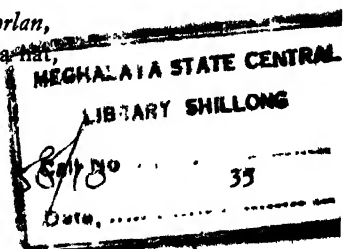
Ki kynthei na ka jait lyngdoh ki ĩarap lem ĩa ka Trai ban pynkhreh pynkhrum ban hiĳi kiad, ban ai sla, ban ai jhoh bad kumta ter ter. U lyngdoh sad bad u lyngdoh sla ki sdang hapoh Kut ban pynbiang ĩa ki jingdonkam ba la khreh lypa na ka bynta ka suit ka shor bad ka jingkĳia. Nyngkong ki pynbiang ĩa ka Song sla, shisong 9-sla, shisong 7-sla, shisong 5-sla bad shisong 3-sla ka lamet, nangta ki sa song lang tang ha kawei ka song heh bad teh da u thri bad ki sa thep ha ka Dur ba la pynieng lypa hangta. Nangta ki shim pat sa u khaw bad ki kham lai saw ne san kham kat ban i dap, ki buh ha ka sla ba la siang lypa ha tbian, ki teh bad ki thep ha ka Dur. Kumjuh ĩa u kpu ki sot saw ne san kham, ki buh ha ka sla ba la siang ha tbian, ki song bad thep ha ka Dur. Baroh ki jingsong dei ban song da ka Lamet. Nalor kitei ki jnit ki jnat, ki sa thep ruh ar tylli ki klong ba dap iad-um, uwei u klong suit ban dih ki raid, bad uwei pat u klong sngi ne klong kĳia ban dih iad-sngi. ĩa kine ki klong ki set da ka lamet ha kata ka rukom ba ka tynrai sla kan rung ha poh ka thliew u klong, bad ka tlur pat kan paw shalor ne shabar u klong. Ynda haba la dep ĩa kine baroh, ki teh pynbiang sa ki knor hynĳiew tylli, ki syndah 'jat hynriew tylli. ĩa u

jyrngam bad ka lamet mar mar san tynrai ki teh lang shi jaka. Ya ki tangnah ruh san tylli ki teh shi jaka. Hajan jong ka Dur pat don ka bati rnong badon kpu, i shangrit ba don khaw bad u luta ba don um. Ynda haba la dep pynbiang ia kitei ki jingsong, ka trai ka ai sa u luta rnong ba la don um, (Kane ka um lah ban tong nangno nangno ruh bit tang ba dei ka umbam) Ka bati rnong ba la don bad u kpu, ka shangrit ba la don bad u khaw bad khatduh ka ai ia ka jaiñblei ban khomlong ha baroh arngut ki lyngdoh. Ynda la dep pynbiang la ki khomlong, u lyngdoh sad, u lyngdoh sla bad arngut ki nongmih salan jong ki, ki shong khreh ban suit. Ka rukom shong ka long ha u juh u ang da kaba phai khmat sha mihngi, kata, ka kynram ba ki ju pynthih Dur. Nāngta u Lyngdoh sla u Lamphang ban pynkynmaw ia baroh kiba ia don hangta kumne – “Te mynta baroh khoit paidbah, mynta shimiet, ia khreh ia ka kam. Te nga u lyngdoh, nga suit nga shor noh ban leh ia ka kam ia kaba hok, ka riti kaba buh myndai mynthai laduh bahir ba toh, kata hi se, ha peit, naduh bahir batoh ka jaiñspong ruh don kumne, hynrei kaei ka daw ruh don katei” (u kdew shaphang Longdoh Kut) “Ngim lah pyndep ia ka kam, ngim lah pyndep ia ka mynta, kumba shu buh laduh bahir batoh mynsaw mynsan laduh ba buh u Ñi u pa, u Kong u Heh. Ngim lah pyntam ngim lah pynlah, hynrei dei kani ka borbah, dei kani ka pyrthei ia kani ka khadar lyngdoh ar Lyngdoh, dei kani ka borbah ka bor bru bah, kumba ong to pynneh kam, to ñaleh kam, wat ñaleh kawei ka bynta ruh, shiliang yn nai, wa arliang yn nai. Ka niam jong i dei kani, ba u Blei jong i dei Uni. Kumta ngam don ktien ban kren laiphew lap, u Blei nga lai leit li nguh ia u katba lah, khublei shibun, du katta.”

Tang dep ka-kren lamphang kumne, u lyngdoh-sla u shong de khop khlem da khieh shuh bad u sngap jar, katno i shongkun ka jingkhreh ban leit sha u Blei, hadien khyndiat por ieng joit u lyngdoh sad bad u leit ai khublei shim-kti-nghu khlieh artad ia baroh kiba don ha Kut, nangta u mih sha Paidbah bad u khublei kumjuh, nangta u mih ha phyllaw khmat duwan bad u khublei ia ki ruh kumjuh uwei pa uwei, baroh kat kiba iawan sha kane ka jingknia, bad ynda la dep u rung biang sha Kut. Nangta u lyngdoh-sad lem bad u lyngdoh-sla ki ia bat mar la ka jhoh ba la dap iad um bad ba la tap da ka lamet, ki sdang da kaba suit hapoh Kut bad phai sha mihngi kumba la ong mynshuwa, nangta ki sabteng biang ia kaba suit da kaba phai pat shathie kata, ki phai khmat sha ka liang ka dwar ban mih ha Paidbah. Haba suit kumne la ju sdang shwa u lyngdoh sad ban kynih phawar kumne :—

'Oh syiem longdoh longpun, nga ieng sha ka met
 katei shisnem shisien,
ka pynhap ha Me ka pynhei ha Me
ka bei ha Me ka thait ha Me jin la ka tai ba
 la buh sha ka nat u Ni sha ka nat u Pa,
 la buh sha ka nat ka Mei sha ka nat ka Yaw,
 la buh u Ni-bah la buh u Ni-san,
 la buh u san byrtap la buh u phew byrtap,
 la buh u san rynieñ la buh u phew rynieñ,
 Nga marwei pynlah bym lah re nga.

La buh ka Iaw Y hapoh u syiem Morlan,
 jin da kata shisla jin da ka tap sha ka nat,
 jin da kata ka kyntem ka kynrud,
 ban shoh ban kheñ jin da kata,



nga mut se ha Me *sha ka dor* ka pynhap ka pynhei,
jin ha Me sha ka nam syiem longdoh,
la poi u snem la poi u taiew,
ka pynhap ha Me ka pynhei ha Me,
to kit ka sha Me to shan ka sha Me,
to bah ka sha Me to kiciñ ka sha Me,
ka siej-'lieh ha Me ka siej-iong ha Me,
jin la katai ba hoi sha ka nat 12 lyngdoh.

Ba da kit ke shan ke ha Me,
Nga *sait suwa sait suti,*
Katta hajar. Sha O ru ru rum.
ShaO..... ru.....ru.....rum
Ko syiem longdoh syiem longpun,
ioh hani wa hap ka siej-lieh wa hap ka siej-iong,
wa hap ka sha *u Jyrngam u Lamet,*
wa hap ka u siej-krih siej-shang,
a mah, ngan jin la kata nga nud ha ka bishar
ka pynhap katei ka pynhei katei,
jin la buh u Ñi la buh u Kong
u san byrtap u phew byrtap
u Riliang pyngkiang
ha kani ka Ri ka Raid,
la buh u tymmen la buh u san,
naduh bahir batoh
to sa tip nga pynhap ko syiem longdoh.'

Hamar kane ka por u ong artad ïa u lyngdoh-sla ban
sdang noh sa ma u, 'khyrwait dame hai tu.' U lyngdoh sla
pat mar kumta u kyn-ih u phawar u nguh u kyrngah u khih
u kyan u ïasaid *u suron* jam.

Lut la kata nin la ka nat

ko syiem longdoh syiem longpun.

Shah da de ka nat ko syiem bakhray syiem batri
shisnem shisien.

Ha Me u siej-lieh ha Me u siej-ïong,

Ha Me *u kynton* ha Me *u Murot*,

Ha Me u siej-krih ha Me u siej-shang, ha Me.

Lut la kata to shah da de,

ka det wajah to shah da de,

ka det wa duh um-tang da duh *um-syiem*,

da duh buhir da duh butoh

da duh wa shah da duh wa deiñ

la duh u hyndai u hynthai,

U shah da de *u Lir pator* la duh *u Jat pator*,

U shah da de la duh *u Ksha Sangot u Wan Sangot*,

U shah da de bu ong mot U

da u siej-lieh u siej-ïong,

U shah da de pynkham da i

shah da de ka niam jong i ka rukom jong i

du shah da de da pynbiang hi i,

da shoh da de, da dut.

Lut la kata nin ka nat.

Mynno *ka byn nud* ba kit mano *ka ba shan*,

mano pa ba bah mano pa ba kieñ,

mano *paba sher* mano pa *ba pynshor*,

mano pa ba ap mano pa ba por,

mano pa *ba synron* mano pa *ba synrib*,

mano pa *ba kynti* mano pa *ba bishar*,

sep-ei *ka pakang* sep-ei *ka paki*,

sep-ei ka pynlut sep-ei ka pynjaw,
la san kur san khili la poh u san kmei
la poh u san kur la poh u san kpoh,
shan da de *kyndat da poh* i leh katte.

La poh *a binong* la poh *a bishin*
lut la kata a binong la poi ka duna
la poi ka duh la poi ka sep-ei
markit mar bah.

Ale ka pynsaid ka pynthew
lait la kata ka kular iakit ryngkat
ia kyrshan ryngkat
ko syiem longdoh syiem longpun
ko syiem ba dang syiem ba khei
ko syiem *ba sah* syiem *ba ri*
shisnem shisien.

Ha Me ka shu nguh ha Me ka shu dem
ha Me ka pynhap ha Me ka pynhei
ha Me ka pynthih ha Me dei du bu leh ka dei
hapoh *ka pynshong* hapoh *ka kynta*
hapoh ka Ri hapoh ka Raid
la poh *ka sad* la poh *ka dor*
kane la buh ka Blei.

Wa suk ki sah ka sot ha Me hi don,
la kit, la shan, la bah, la kieñ,
E...u bru u Blei *u kyn-ih* u *tyrshob*
u phirlat u *phidong* u Ryngkew u Lyngdoh
u thlen *u tyrsi* u 'seiñ-ïong u 'seiñ-bah
ka rynñeñ ka jong nga

Ko syiem ba khraw syiem batri
Ko syiem longdoh syiem longpun
tang katta i.'

Hangta baroh arngut ki lyngdoh ki ïa kynud suki lang
da ka juh ka sur namar ki kheiñ khuid kheiñ kyntang bha
ïa kane ka por bad ïa kine ki ktien namar ki shim ïa ka
pyrtuit.

sha..... O ru rurum
Long longdoh Man longdoh
Shan longdoh Muij longdoh
Krih longdoh **Shong** longdoh
Syai longdoh **Phai** longdoh
Rai longdoh
Syiem bakhraw syiem batri
tang katta hi shim Ho !

Dep nangta u lyngdoh sla u bteng biang ka kyn-ih ka
phawar marwei

Lut la kata shah da de kat kane hi don,
kani ka pynkit kani ka pynkieiñ
kani ka kyrpad kani ka kyrshon,
lut la kata ka bei ka thait
phin kit na poh phin khyllie na poh
u sankur san khili. Sha.....O.....ru.....ru.....rum.
Shim ka bei ka thait to kit to da bah
da *kaba plih* da *kaba plon*,
kit da de shah da de *kyndat* da de
ïoh u bait i khih i shai i koit
kumba buh u hyndai kumba buh u barim
uba jah,

kumba buh u bahir uba toh la duh u hyndai
u hynthai
ba bei ba thait ho syiem Ryngkew
ko *syiem ryndim*.

Sha.....ho.....

Umjat umbang kane *umthiñ* kane *umtor*
'iad-hir iad-saiñ ioh khih ioh khan,
(Ha kane ka por la suit iad-um artad)
u kani da soh *u katha* da soh
u kyrdem *u kyrsab*,
Ya kylla dei *tin kon* ia kylla dei *tinmon*
Wa dut o u pynsuk.

Ya mynta ha 'tien-nguh da mynta ha 'tien-dem
da mynta ka nguh ryngkat *ka Bei ka nat*
Ko syiem Longdoh ko syiem longpun
ShaO.....ru.....ru.....rum

Hangne ruh ki suit biang bad tang shu dep suit, ki lyngdoh baroh arngut kiba la kynih la phawar da kaba phai sha ka kynram pynthih Dur, ki phai noh mynta shaphang ka dwar sha Paidbah, nangta u lyngdoh sad u sdang biang kum mynshwa ban kynih ban phawar:—

'Oh syiem Longdoh syiem Longpun
katai la biang, ka niam kani la poi
ka sngi kaba biang shisnem shisien.
Biang ka suit biang ka shor
biang *ka pha* biang *ka suiñ*
biang ka nguh biang ka khriam
jin la kata ba la poi shisnem shisien.

Nga u lyngdoh uba *da kata ka nat*
La buh u Ñi la buh u Pa
la buh ka Mei la buh ka Iaw
u san byrtap u phew byrtap
ieng nga sha ka nat, nga suit
Ieng nga tim nga fiiew to kit to shan
to bah to kieifi hapoh ka duwan
ka jong Me.

Ko syiem longdoh syiem longpun
Sha.....O.....ru.....ru.....rum
(Hangne ki ia suit iad-um baroh arngut ki lyngdoh)
Hoi jin la kata to shah kata
lait ka pha lait ka suiñ
ji lait na ka suit lait na ka shor i
jin na kata ban nangkit nang shan ha ji
(Hangne ki ia suit lang biang baroh arngut)

Tang dep suit u lyngdoh sla u duwai jar jar marwei bad
u pyndait beit la ki shynriahti baroh arkti, u buh ha tbian
bad u rah sha jrong ka shyllangmat laisien laiwat. Haba u
leh kumne u phai artat la ka khmat sha baroh ar ki jaka ba
la suit. Tang dep nguh u lyngdoh sla, ki lyngdoh lem bad
ki nongmih salan jong ki bad ka trai ki ia mad ia dih ia
kata ka iad-um na kata ka jhoh kaba la pyntam khnang
mynba ki suit.

Dep na kitei ki kam ki sa khreh bad mih noh na iing
lyngdoh ban ia leit sha Longdoh kut. Mynshwa ki ong ba u
Mariñ Kamar dei u nongkit Dur bad nongtbeh ding, u
longdohsad pat dei u nong ai snam ai kpu, bad u Mariñ
Sohseng nongkñia dei u nongthoh snam thoh kpu. Ia u

nongrah prew ba klang ding bha la pynñaid ha khmat eh, bud pat sa u nongrah ña ki knor ki phala, bud u nongkit um ha ki ktang, nangta bud sa u lyngdoh sad uba kit ña ka Dur, bud sa u lyngdoh sla uba rah ña u luta ba dap um bad ka wait, bud sa uba bah ña ki san tynrai lamet bad san tynrai jyrngam, u Riñ-diñ-blei, san tylli ki tangnah, ki jhoh bad ki salit. Ynda la poi ha Longdoh kut, ki da khot ki da pyrta ña u syiem Longdoh longpun nangta ki sa ña rung shapoh, ki buh ña ka ding hadien ki maw shong kñia bad pynhiar ña ka Dur bad kiwei kiwei ki tiar sha ka liang kamon kata hajan ka trai shken blei bad u lyngdoh sla u sa khreh ña ka ban sait ña ka duwan. Nyngkong eh, ki khur pynkhuid shwa ña ki ñiut ki sla kiba don ha ka duwan, nangta uwei na ki rangbah u nangthch ña ka um na ka 'tang um, katba u lyngdoh sla pat u nang sait, u khur u lape da la ki sla kti. Haba sait ña ka duwan ki ju sdang na jrong ha kaba don ki shken blei, bad ki nang hiar arsut sha ka jaka ba don ki maw shong kñia. Ki sait kumne lai sien lai wat, ka sien ba nyngkong napdeng, ka sien kaba ar na sha kadiang nangta ka sien kaba lai na sha ka mon. Ha ka por ba dang sait duwan u nong-iarap uba na ka jait Mariñ (kiwei ki jait kim lah) u nang sei ña ki tiar na ka Dur bad u buh ña ki ha tbian, u da buh bha ña ka lamet ki siej knor ki tangnah bad kiwei kiwei ki tiar. Nangta u lyngdoh sad u sdang ban ai ka spong khor ña u Blei da u kpu, nyngkong u shim kyndup ña u purew arti u ber sdang na maw shong kñia kiew arted haduh khlieh duwan ha tynrai shken blei kaba don hapteng, u ber kumne arsien da kaba pynlait jaka hapteng kine ki ang lieh kumba shi pruh antad na u wei u ang ha u wei pat baroh shi lynter. Nangta u shim kpu ne purew da kaba kyndup biang kumjuh kum mynshuwa bad u sdang ber pat sa na trai shken-blei na

ka liang ka diang khyndiat-haneng ki maw shongkñia ter ter haduh ka trai shken-blei ba don sha ka mon. Ha kane ka sien ruh u ber kpu arsien da kaba pyllait biang ña ka jaka hapdeng kaba ña jngai hi kumba shipruh na uwei u ang lieh ha uwei pat, tangba, haba u ber kpu kumne, u pyniapom artad hapdeng ña ki artylli ki ang ba la ber mynshuwa na maw shongkñia shaduh khlieh duwan tynrai shken-blei. Tang dep ber kpu u lyngdoh sad, la ber pynbud pat sa u lyngdoh sla bad u duwai artad u ong – “Syiem Longdoh Syiem Longpun to ñakit to ña shan lait ka suwa lait ka suti lait ka rem lait ka pat jin la kata ba lait ka tim ko syiem Longdoh syiem Longpun ho mah ho.” Tang shu dep kumne u sait sa u Riñ-diñ-blei bad ki sa sieh harum shken-blei haneng ka dur sawdong jong ki ang-lieh ba la pyniapom. Ña kane ka dur ba ber da u kpu ne purew ki khot ‘Ka dur jong u Blei’ bad ña une u kpu pat ki ong ba ka long ka ‘spong khor u Blei.’ Ynda haba la dep ban leh ña kitei ki kam baroh, ki khreh bad sait sa ña ki sla, ki knor, ki tangnah bad kiwei kiwei ki tiar ba ki pyndonkam ha kane ka kñia ka khriam. Nangta pat u lyngdoh u sdang sa ka siang lamet hapdeng kata ka dur sawdong bad haba ki leh ña kane ka kam ki sdang shwa na ka mon sha ka diang kaba, haba phai khmat sha shken-blei, ki buh 9-sla, bud 7-sla, bud 5-sla, bud sa 3-sla sha kamon hajan lane ha syndah ki 9 sla bad u duwai u ong :—

“Ko syiem Longdoh syiem Longpun wan shim u sla u tlur u sla kñia u sla khriam u ‘la bei u ‘la thait u ‘languh u ‘la dem.

Dep kane bud sa ka siang knor 3 jaka , sdang shuwa na ka diang da kaba siang 3-knor 2-syndah jat kaba mut ka jaka

shong u lyngdoh sad ne u jha, bud pat hapdeng 2-knor 2-syndah 'jat ban shong u lyngdoh sla ne u Arja, bad ha rum hajan ka jaka pyniengdur pat kawei ka knor kawei ka syndah 'jat na ka bynta u Nongkitdur ne nongiarap. Katba u siang knor bad siang syndah'jat u lyngdoh u duwai artad u ong.

'Ko syiem Longdoh syiem Longpun, wan shim u knor u phala kumba la buh u tymmen u san ban poi sha ka duwan, katta hajar.'

Ha kaba siang ia ki knor bad syndah'jat u siang bad buh ryntih bha ba kin ia phai para kliar para trai, bad kin dem ryntih da pyllup.

Dep kine ki kam baroh, u lyngdoh u sa khleh um ia u kpu ne purew uba don ha ka Bati ne Kyllung bad u synreit ia kiew arted ia ka duwan, sdang na ki maw shong kfia ter ter haduh khlieh duwan ha trai ki shken blei bad ia baroh ki siej-ker ka Longdoh-kut, nangta u sa synreit ia ki sla bad ia kiei kiei kiba don hapoh Lyngdoh-kut, wat ia ki brieru kumjuh, ki pynkut pat ia ka jingsynreit kpu da kaba ki leit ban synreit ia ka iing ki lyngdoh. Haba synreit kpu kumne ki duwai ki ong:—

'Ho.....ko syiem bakhraw ko syiem batri, ko syiem Longdoh ko syiem longpun to shah da de, shim ka spong ka phali u namphuh u namphiang.'

Ha kane ka kfia Longdoh ki ju sdang shwa da kaba ki kfia ia u sniang jong ki trai, kata jong ki Lyngdoh-kmei uba ki khot 'u sning nguh snem', ynda la dep u jong ki trai, ki

sa khot sa u jong kiwei pat ki khun ki hajar ka raid kiba la
wan rah khnang ban phah kñia ha ki lyngdoh, namar ba ki
la ioh ka khiah ka nang na ka jingpang kaba la ban ñiun ña
ki. Kumta tang mar ña pyrta u lyngdoh-sla, ki san kñi san
kpoh, ki khun ki hajar ki wan ai la ki sniang ki syiar ban
pyndep la ka niam ka rukom. Haba sdang ña ka jingknia u
lyngdoh u sdang ka kynih ka phawar kumne:—

Ho syiem bakhraw syiem batri
Ko syiem longdoh syiem longpun
syiem ba dang syiem ba khei
syiem ba soh syiem bari, shisnem shisien.

Ka siej-lieh ha Me ka siej-iong ha Me
u kynton ha Me u murot ha Me ba kan shan.

Katne ka pynguh pyndem ha Me
ba jah da shah da de dem ha Me
ba jah u Kongsan Lapang
u syiem Mariñ lyngdoh Mariñ
la duh la shan da de u dkoh u pynkham
U Lir Pator u Jat Pator shisnem shisien
u siej-lieh u siej-iong shisnem shisien.

Te mynta ha ka sngi ka nguh ha ka sngi ka dem
ba ioh ka shah da de.

Nga sait suwa nga sait suti
nga sait u 'Ning-uiñ u 'Naiwang u 'Ningthoh u 'Ningtem.
Nga sait ryngkat u rytung u rynsieh u irbah u irsan
ba kai la poh ka ri ka iung
ba kai la poh ka ri-eit ri ksem
ba kai la poh ka thadai ka tharing
ba kai ba la leh ki se

ba leit ia kir ba lait ia iroh
ba lait suti ba leit suwa
ko syiem bakhraw syiem batri
ko syiem Longdoh syiem Longpun
suk hajar bin mo...sha ... o ...ru...ru... rum

(hangne u suit ia ka um na u luta rnong lai sien laiwat)
ia ieng la poh u Morlan.

Mano pat ba kit mano pat ba shan
mano pat ka bah mano pat ba kieiñ
mano pat ka ker mano pat ba da
mano pat ba ap mano pat ba por
mano pat ba synran mano pat ba synrih
mano pat ba kynih mano pat ba kynai,
sepei ka marang sepei ka majei
sepei ka pynlut sepei ka pynjaw
sepei ka jingnguh sepei ka dem do,

Lut la kata ka bynru
la shu poi ka ad la shipoi ka shitom
la shu poi ka silai la shipoi ka sidoh
la shu poi ka bynnud la shu poi ka khim
pynleh i dat ka shitom ka shijot do,
myrlah ba kit myrlah ba shan
myrlah ba bah myrlah ba kieiñ
ko syiem longdoh ka syiem longpun
ko syiem ba dang ko syiem ba khei
ko syiem ba kah ko syiem ba ri
ko syiem ba sah ko syiem ba wah
shisnem shisien.

Ha Me ka nguh ha Me ka hukum
ha Me ka siej-lieh ha Me ka siej-tong

ka kynton ha Me ka Murot ha Me
ka nguh ha Me ka dem ha Me
Jin la kata, nin la ka nat
ryngkat ka nguh ka jam
ka shah da de ko syiem ba khraw syiem batri
Me la kit Me la shan
Me la bah Me la kieiñ
Me la ker Me la da
Oh u 'Ning-uiñ u 'Ningwang u 'Ningthoh u 'Ningtem
U 'Ningbah u 'Ningsan.
U 'Ningbuh u 'Ningthoh u 'Ningshang.

E u ksang u swet da kynriñ
wa u ksang u satap du u sabor
du puli du puket kit du ba shan.
E jin da kata u blap ïa ka oh la ka shaiñ
u rytung u rynsieh la ka khem la ka kshot
ka synrap ka synmong.

Yata ba da kit iata ba da shan
Yata ba da bah iata ba da kieiñ
Yata ba da diker iata ba rilong
ïano ba ding ap ïano ba ding por
wa syndong wa syndih bati bapat
da ka juh ka buit da ka juh ka bor do
da kit da ka juh
ryngkhieñ da ka juh ka lyngwat do.

Kit da ka juh
ka buh da ka juh ka sdang do
kit da ka juh
ka kdup da ka juh ka tynda do

kit la ka Bei ka Kynrad do.
wa kam ba buh u Ñi wa kam ba buh u Pa
wa kam ba buh ka Mei wa kam ba buh ka Yaw
u Hyndai u hynthai
kam wa buh u shan da de
u San rytap u phew rytap.

Buh ka shah da de ka Nat
la buh la pynkham u san Lapang u phew Lapang
la kam u syiem Mariñ lyngdoh Mariñ
u san u kynja Maji
wa syiem Lyngdoh wa syiem Longpun.

Ko syiem ba dang ko syiem ba khei
ha kane ka kur jong nga ka jait jong nga
li leit a lem li shan a lem
ei bah alem ki kieñ a lem
La kyndo a lem la kyn ei a lem
la syn dan a lem la syndi a lem
u ba ji a lem uba jot a lem
Pynneh ha ka juh ka pa ha ka juh ka shu
ha ka juh ka ud ka shitom
ka shijot ka byndi ka byndop.

Ko syiem Lyngdoh syiem Longpun
ka shu wah ha Me ka shu kieñ ha Me
ka shu nguh ha Me ka shu dem ha Me
ka pynhap ha Me ka pynhei ha Me
Ka wer ha Me ka luh ha Me.
Nguh ka shah da de shisnem shisnem.....
(Bad u pynkut ka kyn-ih ka phawar ha la mynsiem)



*U Jyrngam bad u Lamet ba la thung da ks san
basan ha Longdob-kut*



Ka suit wai ki san basan ha diwan Longdoh Kut

La wai ka kñia Longdoh, bam sngewbha ki paid baroh



Nangta ki shim ïa ka salit ki bat ïa u sniang bad ki ot ki kyrshut ha ban da dkut ka ryndang tbuk. ïa ka khlieh ki buh halor ki sla ba la siang mynshuwa bad ki pynjaw ïa ka snam halor kita ki lamet, nangta ki sa jiar ha u khiew uba ki la pynap lypa hangta ha jan da kaba ki pyn-khongpong ïa ka met jong uta u sniang. Nangta ki sa ai noh ïa kata ka met ha ki lyngdoh nongïarap ban puid ban thang bad ban ïa peit ïa ki dak ki shin ha u nud, u blap bad u ksang. Ha kane ka rukom ki ot ïa baroh ki sniang.

Te ynda haba la dep ban ot ïa ki sniang ki sdang pat ban ot sa ïa ki syiar. Shwa ban ot ïa ki syiar ki ju phut khyndiat u ñiuh ryndang da ka salit bad ki buh halor ki sla. Nangta ki sa ot bad pynjaw snam halor ki sla kumjuh kumba pyn-jaw ïa ka snam sniang hynrei ïa ki syiar kim ju ot pyndkut ïa u ryndang kumba leh ïa ki sniang, hynrei ki shu ot tang kat ban jah mynsiem bad ban phlei snam. Te ynda haba u la dep ot lut ïa ki syiar baroh ki sa ot ïa ki jing shong syiar bad ki theh da ka um synlar na ka tangnah, ki duwai phirat ki nguh ki suron bad ki sa kad sa pied bad sei ïa u rwieng bad ki peit la u dap eit bha ne em, nangta ki peit sa u brierw u blei bad sa dkhat ïa kata ka snier bad ki sa kawang ha ki thynram u Riñ-diñ-blei, bad lada kata ka snier ka neh ka kyllaiñ bad sahkut ha u Riñ-diñ-blei, ki ju ong ba u ta u lyngdoh u la lah ban kylla khla bad u la don ar mynsiem, hynrei haba ka snier kam sahkut, ka hap ha tbian, ki ong ba um pat lah bad dang don hi shi mynsiem. Haba ki ot syiar ne sniang kim ju ot da ka wait, hynrei da ka salit siej lane, lada ot da ka tari ka wait ruh, ki da thew ne ruid shwa da ka salit namar la buh u hyndaï kumta. Na baroh ki sniang ba kñia hangne la ju shim khyndiat u dohnud, ka khlieh, ka lbong

bad khyndiat ka dohmet ban pha kynshi ne noh dkhoh. Ia ki snier syiar bad ki dkhoh ba la noh ha duwan ki ju ong ba ki Ryngkew ki Basa ki ju wan ban bam shwa ban pyndep ia ka niam 'Khang Dwar.'

Haba la dep ia kine ki jingknia baroh ki leit sha iing Lyngdoh-kmie ban shong thait shipor namar kim ju bit ban mih shabar Longdoh kut naduh ka por ba ki rung tad haduh ba la pyndep ia ka knia sniang knia syiar. Kim ju ioh por ban thiah, namar ki ia leh shitom ban pyndep lut ia ka niam hapoh Longdoh kut shwa ban mih ka syiem sngi. Ynda haba la shong thait kumne shipor, ki lyngdoh lem bad ki san Basan ki mih na iing ki lyngdoh-kmei bad ki ia leit biang sha Longdoh-Kut ban pha kynshi bad u nongkit Dur u kit la ka Dur. Hapoh ka Dur la thep ia ki song ba la song da ka lamet kata, lai song ka ja, san song ka doh, san klong ka kiad suit wai ki san Basan, shi song u kpu bad shi luta ka um. Tang shu poi ha Longdoh-Kut ki khleh ia u kpu bad ka um ha ka Bati, nangta u Maji u mih na ka dwar bad u iaid pyllun sdang na ka diang ia ka jingker Longdoh kut bad u tah kpu tah snam ia ki lai tynrai ki shken blei kiba don hapoh kut. Ynda haba la dep leh kumne, ki sa sei ia ka iad-um bad kiwei kiwei ki song kiba dang sah hapoh ka Dur bad ki sdang sa ka pha kynshi. Ha ka por ba u lyngdoh u pha kynshi, u da loit noh shwa ia ka khomlong bad u pynsgew ia u syiem Longdoh longpun ba ki hynniew iing hynniew kpu ki wan da ka nguh ka dem u da pyndait beit la ki shynriah kti baroh ar kti ha tbian bad u rah sha jrong ka par shyllangmat laisien laiwat. Nangta u sdang ka pha ka kynshi, nyngkong da ki ngab sniang bad ka doh ka ja bad ja-blei,

bud pat sa ki khlieh syiar bad u pied ia ki shyieng shyntur jong ki bad u noh dkhot tang ia ka bynta ba shapoh. Baroh ka pha ka kynshi ki ai halor ki lamet ba la pynjaw snam mynshuwa, bad ki ai ha baroh ki khyndai sla, ki hynñiew sla, ki san sla bad lai sla, nalorkata ki ju pha ruh ar jaka ha ka Ramew kata, ha ka khyndew hangta ha jan ki sla ba la siang. Ha man la ka sien ba ki pha kynshi la ka long ka reng ka ngab ne ka ja ka doh, ki ju da pynsgew ia u syiem Longdoh longpun ba un 'diang la basuk shisnem shisien.' Lada dei ba noh da ka jong u sniang ki da ia thuh 'da u Nianguñ niangwang,' lada dei pat da ka jong ka syiar ki da iathuh da 'u rytung u rynsieh, ne lada da ka ja ki ong 'ka jalieh ne jablei' bad kumta ter ter man la ka sien ba ki pha dkhot. Khatduh eh ki sa suit da ka iad-um na ka tangnah bad ki ong :

'Syiem bakhraw syiem batri, syiem Longdoh syiem longpun shisnem shisien ha Me ka siej-lieh ka siej-iong u Jyrngam u Lamet ha Me, ka nguh ka dem ha Me, ka pynhap ka pynhei ha Me, lut la kumta trai kynrad, lai la kumto shah da ni, ka jalieh ryngkat ka shah da de, u dkhot u dkhai u klubong u klubai ha Me, ka sner ka phroi ha Me bu ong shah dani ka nat ba ong, ryngkat la pha u la siñ u la dew u lamet ha Me, te mynta wa deiñ la basuk mynta ryngkat ka umjat ka umnong ka iad thiñ ka iadtoh (bad u sa suit iad-um artad).

Ynda la dep kumne ki sa pynkhreh sa ki knor san tylli na ka bynta ki san basan, ka rukom buh ia ki knor ka long sha ka liang ka diang jong ki maw shongkñia ter ter arted shaneng haduh jan shken-blei. Ha khmat jong kawei pa kawei ka knor baroh san tylli ki buh mar kawei kawei ka

lamet. Halor jong kine ki lamet ki buh ka jalieh jablei, ka doh sniang doh syiar, bad mar uwei uwei u klong ba dap iad-um. Ynda haba la dep pynkhreh kumne u lyngdoh u sa khot ia ki san basan ban wan shong noh ha la ka jong ka jong ka jaka.

Ynda haba baroh ki la ia shong la ki jaka jaka, u lyngdoh u sdang ia ka kynih phawar 'suit wai,' bad u tang shu dep ki san basan baroh lang ha ka juh ka por ki kynih phawar ha la ka jong ka jong bad ki sa ia suit ryngkat. Te ynda la dep ka suit ka shor ki sa ia bam ia kata ka ja ka doh ba la pynkhreh lem bad kaba dih artad ia kata ka iad-um kaba ki la pyntam khnang mynba ki suit ki shor. Ynda la dep bam dep dih, ki san basan ki ia bat sa mar la u jong u jong u Lamet u jyrngam bad ki suron ryngkat ha ka juh ka por shwa ba kin sa thung hapoh Longdoh kut kata ha kano kano ka jaka ka ban ym wit ia ki kam niam hadien ha bud. Kham bun-sien ki ju thung ha khlieh duwan, bad ki da duwai shimet-shimet, ba un da long da man, im bha im miat, ban phuh ban phieng. La ju ong ruh ba lada u jyrngam bad u lamet ki im kata ki nongthung kin longheh longhaiñ, hynrei lada um im kata ki nongthung ki dei kiba lyngkot rta. La ju ong ruh ba lada mih lung ka shken-blei kata kin sa ioh lyngdoh thymmai lane u kfi tymmen un sa iap noh.

Ynda haba la dep thung ia u jyrngam bad ka lamet ki khreh sa 'Ka khang dwar' kata ka jingker noh da ki san tylli ki siej ba la khreh lupa ia ka Lyngdoh-kut. Haba ki khang dwar ki da tah kpu, tah snam syiar bad sner syiar ruh, bad sa teh skhem da u thri ha ka dur puid khmat lyngdoh. Ynda la dep ia kane ki san basan ki lyngdoh ki syiem bad ki paidbah baroh ki sa leit noh sha iing lyngdoh

ban pyndep pat sa ĩa ka suitwai ne suit san jhoh ki 5-basan khnang ban neh ban sah kawei ka buit kawei ka bor. Shwa ban suit u lyngdoh sad u nguh shim kti khublei biang ĩa baroh kiba la wan sha kane ka jingknĭa bad ha ka juh ka por pat ki nong pynkhreh ki siang ĩa ka lamet ha paidbah na ka bynta ki san basan. Ha kane ka lamet ki buh lut baroh ki jait doh jait jhur, bad ki buh ruh mar mar shisong ka ja ba la song lypa, nador kata ki buh ruh mar mar shi jhoh ka ĩad-um ba la tap da ka lamet. Te katba ki dang pynkhreh kumne ha Paidbah, ki khun ki hajar kiba poi sha kane ka jingknĭa ki ĩa shong pyllun ha phyllaw ĩing niam ki lyngdoh kmei. Hangne ruh ki nong pynkhreh ki buh sla ha khmat jong uwei pa uwei bad ki sam baroh ka jait doh jait jhur kaba la pynkhreh da ki lyngdoh kmei halor jong kita ki sla, nangta pat ki buh sa mar mar shi song ka ja ba la song lypa hajan jong kawei pa kawei ka sla ba la buh jingtah. Ki san basan ki ĩoh tam ka doh nador kaba ki ĩa sam paidbah, kata ki ĩoh shuh sa mar kawei kawei ka khlieh syiar ba la khoh pied haduh jingshong bad mar kawei kawei ka lbong syiar. Kumjuh ruh ki nong pynkhuid sniang ki ĩoh tam mar mar shi lyngkhot ka doh sniang ba la ih bad ot rben bha.

Ynda haba la dep khreh pynbiang ĩa ka bam ka dih baroh, ki lyngdoh ki suit wai hapoh Kut, bad tang mar ĩa dep ma ki u syiem pat ha Paidbah hapdeng ki San Basan u lamphang da kaba u kren u khana u pynkynmaw ĩa ki paju ka synshar ka bishar khadar, ka riti dustur bad kumno ban pynĭaid ĩa ka niam ka rukom, 'ka lynti ĩa map ĩa bha ha ki kam baroh' la ju ĩai kren ban jur u syiem. Ynda la pynkut u syiem, ki san basan ki bat la ki jhoh ha la ki kti ban suit wai ne suit san jhoh bad ki suron ban lait na ka sniew ka smeh,

ka pang ka ñiun, u dusmon u siar bad ki bteng la ka duwai
phirat ki ong :

Ka san jhoh ka san dhar ba ong shisnem shisien
ba jah u kongsan Lapang daloï Lapang
ba jah u syiem Mariñ u lyngdoh Mariñ
u basan Makri u basan Makroh
u basan Nongko-um u basan Nongshli
katta nga ieng kani ka san jhoh san dhar
ha ka suit ha ka shor
ha ka tim ha ka ñiew
ryngkat ka siej-lieh ka siej-ïong
ka kyrton ka Murot
u Jyrngam u lamet u *pynkho* u *pyndong*
u song u tap ka ruma ka rusieh
ba ong to shah da de la ka nat
ka japha ka jasiñ
ryngkat ka shah da ni
ha khmat ka ña-nguh ka ña-dem
kato se Bei ba nat ba ong mynta
la poi u snem la poi u taiew
la por *u bator* la por *uba kan*
ha Me ka nguh ha Me ka dem
ha Me ka siej-lieh ha Me ka siej-ïong
ha Me u Ir-nguh u Ir-dem ha Me
ryngkat ka shah da de ha *u sla u tlur*
u dkhot u Riñ diñ u ranap
ryngkat ka shah da de la ka nat
ha khmat *u tyrlaw* ba ong
shah da ni ha khmat *u knor u phala*
ka tangnah ka tyndong

bu ong la ka tang u lamet u ladew
ka shah da de nin la ka nat
ko syiem Longdoh syiem Longpun
bu ong shah da de nin la ka nat
ba pynkham shah da de nin la ka nat
na duh u Lir pator u Jat pator.

Nga pynkham u basan Makri u basan Makroh
u basan Nongko-um u basan nongshli
ba pynkham u kynja ri-nem u kynja thunem
ba buh u kynja ba thung u kynja ba long
kata se nin la ka nat
ba ieng nga ka nguha Me ka dem ha Me
ieng nga ka shah da de la ka nat
ka bei ha Me ka thait ha Me
katti te trai la ka nat
da kit ryngkat da shan ryngkat
u ia bah ryngkat u ia kiein ryngkat
u ia ker ryngkat u ia shong ryngkat
u ia ap ryngkat u ia por ryngkat
ryngkat ka shah da de la ka nat
u khot u san kur san kpoh
bu ong shah da de la ka nat
ryngkat u Nongko-um u Nongshli
ryngkat u shah da de la ka nat
ryngkat u Sangot u Maji
jin la kata u shah da de la ka nat.

Ko syiem Longdoh syiem Longpun
Nga ieng da kani u san jhoh u san dhar
u shah da de la ka nat ba ong
shisnem shisien ha Me

(Hangne ki sa ia suit artad)

Tang dep ka suit san jhoh ki sa ong 'to ia bam' bad baroh lang ki ia bam artad ia kata ka ja ka doh. Ynda haba la dep bam, ki syiem ki lyngdoh lem bad ki san basan ki ia pynlong sa ka Mer. Ha kane ka mer ki ju ia pyrkhat nyngkong eh ia kam kaba ki dang shu lah pyndep, hadien kata ki sa ia buh sa ia ka sngi ban pynlong noh ia ka Mer bakhrav ka ban pyrkhat ia ki kam kiba iadei bad ka Sajer. Bun sien ia ka Mer Sajer ki ju buh ha ka sngi basan naduh ka Khatduh kata, ha ka sngi Yongshai ban wan, ki da pynshai artad ba dei ban iawer lut khmat kni khmat kpa-kha na man la ka iing ka kur. Ynda la dep ki kam baroh, ki sa ia pra bad leit phai sha la ki jong ki jong ki paham.

KA JINGBATAI IA KI KYNTIEN

Abad – Bym don.

A Binong a bishin – Ka nongbat niam. Kaba bat ia ka niam.
Ka trai jong ka niam.

(ka) Akor makor – Ka akor ka burom. Ka long rynieng.

(ka) Ad – Ka pang ka ñiun.

(u) Ang – U line. U laiñ.

Arodo – Ba la aiti lut ia ka ban sa wan ne ka ba dang sah
dien.

Ai synjat – Kat kum ka dustur ki Nonglyngdoh haba ai
synjat, u shynrang u dei ban ai kawei ka snieh pathi (dong
tympeu Karew) ba la puid khmat ne oh dur, kawei ka
shanam shun ba don bad ka it khmih, kawei ka 'tang duma
(dong thep ma sla ki kynthei), kawei ka shaku kaba da
ka jingbat shyieng ba la pyndait lang bad u kynrik (kynjri).
Na ka liang ka kynthei pat, ka ai kawei ka jaiñ Karew,
kata da ka Pyrthoh Nongtluh ne ka Slori ne ka Khyndok
ba la puid khmat, bun sien dei kaba ki thaiñ hi. Kitei
ki jaiñ ba la ong haneng dei kiba shai rong namar ym ju
bit ban ai da kaba iöng ne dum rong.

Katei ka rukom ai synjat ka don ka bhah kaba khraw
khamtam ynda la iap noh u lok bad ba ki dei ban nynphai
ia ki shvieng sha ki kur iöng u. Haba ki pynphai ia ki
shyieng ki ju ai lang bad ka 'nieh pathi, ka shanam shun,

ka pla, ka tari ba da ka jingbat shyieng ba la pyndait lang bad u kynrik, ka pisa san suka, bad ki phriang ruh ia ki mar ki mata ka spah ka hajar jong u lok ba la iap. Te ki kur u shynrang ki shim ia ki shyieng jong uta u nongiap bad ia baroh ki tei ki tiar haneng, hynrei ia ka spah kim ju shim lut ki shim tangba la nam namar ki ai noh sha ki khun jong u ta u nongiap. Haduh mynta dang iohsngew ia ka biria ki nong lyngdoh ia ki shynrang da kaba ong 'Ka dor jong me tang San suka.'

Ai doh lama – Kaba thoh snam, thoh sner bad pharait kpu ia ki dur ha ki lad (haba ki wan shawdur) ha kaba ki da ai lang bad ka 'tang snam ki khot 'ai doh lama.' Ia ka doh lama la ju ai tang ha ka Rungu-tap, hynrei lada dei ka Rungu Pamlat ne Rungu Pamphat kim ju ai 'tangsnam ha lad, hynrei ki ju leit ai ha ki iing niam bad ia ka thoh snam, thoh sner bad phareit kpu ruh ki leh ha duwan lyngdoh ne duwan syiem katba dei.

Arphalak – Arliang wak.

Bakai – Ba iaid, ba rkai, ba leit ba wan.

Bah'r batoh – Longshwa-manshwa, Hyndai hynthai, Kulong kumah.

Ba hap u jyrngam u Lamet – Ba dei lang bad u jyrngam bad u Lamet.

Ba ie ba ai – Ba lah ba iai.

Ba jah – Ba ialam.

Ba leh bise – Bym treh shim.

Bam myrnang ting ioh jap – Bym nang bam, tieng ioh iap.

Ban shoh ban Kheiñ – Ban khan, ban wad, Kaba khan da ka pylleng.

(Ka) *Bara ka bakan* – Ba ĩalam bara, kaba ĩah bara, kaba ĩa mih rep paidbah.

(U) *Ba-shlong* – Uba ker uba da.

Ba seh ba wah – Kaba sieh kaba wah ĩa ka reng ka ngab ne ka bla.

(U) *Basir uba krang* – U Dusun, u Nongshun.

(Ka) *Bati* – Ka kyllung, ka kynja pliang bathliew bha lyhong.

Bat Nat bat ja – Bad diarg bad mon.

(U) *Bator u bakan* – Ka snem ka sngi.

Bator – U snem.

Bat-rytung – U Kynbat jyrmani

Bakan – Ka sngi.

(Ka) *Bei ka thait* – Ka nguh ka dem.

(Ka) *Bei ka jam* – Kaba nguh haba kñia - Kaba nguh ba ĩam.

Bikdang biskeh – Uba pdang ba kseh - uba mih bteng, uba long ne man pateng.

Bhari-bator – Shakri shakor.

U Bhoi lane Bihoi – Ki Khasi kiba shong ha thaiñ Bhoi ki khot Bhoi ĩa ki Mikir. Ki Mikir ruh ki khot Khasi ĩa ki Khasi kiba shong ha thaiñ Bhoi, katba ki Khasi kiba shong ha thaiñ Bhoi ki ĩa khot Karew para ma ki.

Bhin – La ka jong. (Bhin kpa = La u jong u kpa).

(a) *B'dong* – Ban ym wad daw shuh. Ba dang don kaba sah teng.

(ka) *Bina ka simsong* – Ka Moina ka Simsong.

(u) *Birli u sutol* – Ki jait dohkha.

Bla – Ka lbong.

Blap – Khlab, Doh lab.

(la) *Blon blon* – La dep, La bha.

Bnai Kyllung – Hyndai kulong kumah. Dang lung u Bnai.

Borow – U prew ba ki tbeh ding mynmiet ban pynshai haba leit ba wan.

(ka) *Bthup ka kyrbang* – Ka jaiñ.

Bud ka Sad bud ka Dor – Ka Duwan. Ba la lum baroh lang ha Duwan. Kaba la sich, la wah, la tynsat ña ka tyngkheĩñ ka tabla ha tympan ne Sad kaba don ha khmat Kynram kaba don ha phrang Paidbah. Kaba don hok don dor.

(u) *Byrnei u phorud* – Ba la kut jingmut. Ba la smai. Ba la rai.

Kana – Matlah.

(u) *Kani u katha* – U kynja ksuid. Ka Sabuit, ka Lasam etc. Uba shu ap bam na kiwei tang ban shu ñoh kem daw.

Kap – ñaid lyngba na shiliang sha shiliang. Klan.

Karkun (Mikir) – U Nongsynshar.

(u) *Kated u kajub* – Uba pynsniew ña ka kam kñia.

Khadar lyngdoh – Mynshwa eh don 12 tylli ki raid ha thaiñ Bhoi kiba la ju pynñaid laitluid da ki 12 lyngdoh. Kine ki raid ki long; Ka Raid Lyngdoh Nongpoh, Lyngdoh Nongkhirlem, Lyngdoh Shymprong, Lyngdoh Myrdon, Lyngdoh Nongkhhrah, Lyngdoh Nongkharai, Lyngdoh Sohkhwai, Lyngdoh Plasha, Lyngdoh Umwang, Lyngdoh

Nongsohbar, Lyngdoh Nongwah bad Lyngdoh Nonglyngdoh. Hynrei na ka daw ki jingīapher jingmut para ma ki, ki 12 lyngdoh ki la ĩa monjur ban ĩa peit lang noh ĩa kino kino ki kam kiba ĩa dei para raid, ne bad kiwei pat ki para syiem, katba ĩa ka synshar khadar ha la ki jong ki jong ki raid, kin ĩa synshar laitluid hi kum mynshwa. Kane ka jingīasynrop lang jong ki 12 lyngdoh, kam shym la lah ban pynhun ĩa ka jingthmu babha jong ki. Kumta ki la rai lang ban wad noh da u syiem. Hadien shi por ki la ĩoh rah ĩa uwei u jait syiemlieh na Mawwur Khawa Bag Khawa uba dei na ka kpoh ki syiem Khadsawphra na Sohiong bad ki la thung syiem ĩa u, hynrei baroh shimiet, ka khan kam kup satia da kaei ka din kin ai ĩa u Syiem thymmai, ynda la jan shai la kynih kynsan u syiar bad la luh da ka Nam Yongshai. Naduh kane ka por u syiem Yongshai u bat ĩa ka jingīatylli ka raid 12 Lyngdoh bad u shong u sah noh ha Nongkhirlem. La ĩoh jingtip bathikna ruh ba ha ka por ba shimti u Syiem Tirot Sing ĩa ka khet Nongkhaw, ki syiem Yongshai ki la don lypa bun pateng syiem, Ka raid Nonglyngdoh ka dei kawei na kine ki khatar-raid. La ju tip ruh ĩa ka raid Nonglyngdoh kum ka raid Nonglyngdoh-ar lyngdoh, namar ha kano kano ka jingknĳia, donkam barabor arngut ki lyngdoh, kata u Jha bad u Arja.

Khmat sla dieng – Ka rukom puit khmat ĩa ki jaiñ Karew ba la sdang da ki Nong Rynngi (Rangi)

Khawpnab – Khaw shet kpu, khaw ja shulia.

Khawthar – U Khaw dung shira - U Khuner - U Shira.

Kheĩ Yew ha Nonglyngdoh –
Yewduh – Yongshai

Lyngka	–	Nikpur
Nongkrem	–	Yongshong
Mawlong	–	Yewkhyllewbah
Rynghep	–	Khadduh
Shyllong	–	Nongpoh myndai
Pamtiah	–	Pynsiñ
Umnì	–	Thijew (Umsning)

Khlieh dun khlieh shang – Ka jaka buh kba.

Khleiñ ka Dkhoh – Ka khlieng ka dkhoh.

Khomlong – Ka jaiñ spong.

Khrop – Ka juti

Khwa doh – Kaba khwai doh. Kaba beh doh. Kaba tong doh.

Khyndai li e khyndai tu e – U ksuid u khrei. Kaba shu leh ei lut. Kaba khlem daw. Kaba pynsgew lehnohei.

Khyndaiñ bise – Bym treh shim.

Khynroit – Shi kynhun ki khlur.

Khyrwait da me hai tu – Sdang ma me nangto.

Khyrngieh d'ing – U Rnga ding.

Khyrwi la yong la er – Ba pynjakhliah ka lyer, Ba la khyrwait lyer.

Kieiñ – Ba kit, ba kieng.

Kliangmikar – Ka ksuid – Don ruh kiba khot ia ka ka Plengmekar.

(a) *Klieiñ u kret* – U Mikir

Klumah Mahadep – Peit Mahadeb.

Knor – Ka siej ïong ba dang lung kaba ki la khet shipung
pynsah mat ha baroh arliang ka jingjrong katba tñih.
Ya kane ka siej pyllon ba la khrai ki sa thlich arliang
wak bad ki pyndonkam ïa ki kum ki knot ne knor ban
shong ki lyngdoh ne ki san basan haba ki leh niam.

Kor – Ka mawkñia. Haba ki kñia ha ka Kor ki ju ker shwa
ha ka rukom kumba thaifi khnam na baroh arliang bad
ki pynlait lynti napdeng tang kat ban lait ban rung shapoh
Nongbah. Ha ka por hyndai, la ker kumne ïa ka Nongbah
khnang ban lait na ka jingwan tyllap jong u nongshun
nongpen, u dusmon u siar u kdiap. Hyndai mynba dang
biang ka kñia ka khriam ha ka Kor, ka jingdum ka ju tap
ïong synia ngaiñ na baroh sawdong jong ka Nongbah, bad
ka long kaba shitom ïa u nongshun ban shem lynti shapoh
Nongbah. Bun bah ki harwait bakhlaiñ ki la dei
ban phet ïamrem namar kim ju lah ban shem lynti
ban rung shapoh Nongbah. Ynda la kham hadien la poi
ka por ba ki kñia da u briew ha kane ka Kor, ba ki ïa
pyrthuh Hindu. Ya une u briew u ba dei ban shah kñia
kim ju da leit wad, namar ki ong ba u shu wan poi hi.
Hynrei ka kñia briew kam lah ban neh slem namar ki
tymmen ki san kim shah, ba kam dei hok ka rukom ka
riti ba la buh uba hir uba toh, kumta ki kñia pyndep
rukom noh da ka Huleng

Kongri – Ka tnga.

Kpu – U khaw ba la dung ne tylliat ha ban da ni lwet bha
bin. U purew.

(u) *Ksang u swet u ksang u satep* – Ka rukom shong jong
u ksang ha u dohnud, kata da kaba paw ne da kaba tep,
kaba beit ne kaba kdor.

Kumbli kumsha – Ka bym treh ia ka bym hok. Kaba pyn-bud bok. Kaba pyn-eh rngiew.

Kunkon kunmon – Kaba leh ibeiñ. Leh mon.

Kupor – U sum beh mrad.

Kpa ka tiñ – Uwei na ki proh jabieng jong ki Nonglyngdoh mynba ki dang sah ha Nandoh. Tiñ dei ka kyrteng jong ka khun phrang sngi jong u. (Khomlong kpa ka Tiñ = Ka jaiñ spong u kpa ka Tiñ).

Kwai tympew – Mynshwa ha ka raid Nonglyngdoh ki ju bam kwai ruh da ka snep dieng kaba ki khot u steiñ Karew bad ki pynlong tympew pat da u tympew khlaw uba pur jyrmu kum u tympew hi uba ki khot u pathi jari. Ka shun bad u masla ki bam lang kumjuh kumba bam kwai hi. Haduh mynta dang don bun ki ba bam da u steiñ Karew bad u Pathi jari.

Kyrjuh kyrjem – Ki sner jem kiba don ha ryndang u syiar.

Kushi kulain – Uba pyn soh sat ia ka kam ban shem tynrai
(ka) *Kynda ka pati* – Ka bneng ka khyndew. Na kut ha kut.

(ka) *Kyndir ka tyrph'eh* – Ka lynti phyrnai kaba par ha sahit bneng na ka jingthaba ka lei lieh.

Kyndir – Uwei u khlur.

(u) *Kyn-ih u tyrsho* – U Syiar

Kynjang pypum – uba sdien ldui ha suiñ, uba iaid ha suiñ, u lyoh.

(u) *Kynjer* – Ka 'Ner tdong u syiar.

Kynrik – u tabah, u kynjri.

Kynram – Ka Baranda - Ka jaka ba la siang tyrpait khyndiat
kham halor ia ka tyrpait siang iing.

(to) *Kynriñ to waksiñ* – To ai dak ha u ksang u dohnud.

(Ka) *kyntem ka kynrud* – Ka nongrim iing.

Kynton murot – Ka duwan dupat.

(ka) *Kyndung ka kynei* – Kyrkhu kyrdoh. Ka thum ka bah.

Kyrbong kyrbai – U dkhoh u dkhai.

(u) *Kyrdem u kyrsah* – Ka dak ha ka kñia ka khriam haba
la pynbiang da u blang.

Kyrling – Kylliang, bujli, ai pli.

Kyllung – Ka kynja pliang pyllun ba thliew bha lyhong.
Ka Bati

Da dud – Ia beh ia ka basniew - Kaba dud sakai dud
thynrei etc.

Da-e – La ai la pynbiang.

Da Syrngi Masi – Kaba da, kaba ker na kaba sniew, kaba
pyndep ia ka niam - kaba wah tyllai, wah reng wah ngab -
kaba sngewnguh ia u Blei ba la bha u kba u khaw. Ka
kñia Da Syrngi Masi ki leh tang lada don mawrong u
Kñi. Lada ym don Mawrong kata ki shu kñia ha shnong
tang da u sniang.

Da-lieh u smai Da-lieh u tang – Ka jingsmai na myndai.

Da-shoh – La khan, la luh, la shat pylleng.

Dait-tyn.muiñ – Dait bniat, kyr-iat bniat.

Dan ka rei – Ka jingker dohkha, ka den-um, Ka Ban um.

Daron – Ka dieng ba la khleng thliw bad shtah pyllun
kum ka dabor kaba don bad i thliw ban theh 'iad-um
syriem kum u kettle khlem jingbat.

Dat – Wan poi - wan rap - Wan hap shop.

(U) **Dkhut u tymbai** – U dkhut u dkhai.

(u) **Den** – U kui - u kynja mrad.

(ka) **Den ka jakrai** – Ki jait kha-rit

(ka) **Det wah jah** – Ka khrong ka bhar.

Diengthoh diengthem – Diengthang - ka dieng ka siej kaba
ki pylleit ha kaba pynkhuid ia ka met-ia.

Deiñ – Diang - kaba suit.

Dieiñ – Ka dieng.

Ding – Liang ka diang. Kadiang.

Dieiñ-kuiñ – Ka jingkieng - ka dieng lymbong ba la shtah
bad oh kyrdon ban long jingkieng jingpun.

Ding-borew – Ka tyllaw ding.

Din – Ka nam ka kyrteng.

Diplin-diknor – Ka diengshat pylleng.

Dor – Ka jingheh ka iing. Kaba don dor don hok ban oh
ka kuna ka kaid. Ia ka bla ka tyngkheñ pat ki ju tynsat
(sad) ha ka tyrpait iing, kata ha ka liang kaba shabar
ha khmat ka kynram. Ka sad ka Dor.

Duklui – Wan kloi - To kloi.

Du ngeit du phart – Ba ia dom ia bitar - Bym kohnguh,
bym ngeit.

(u) *Duli u tympan* – Ki Duhalia - Nongtem Ksing dei u Duli bad Nongtem Bom dei u tympan.

Dun – Shang-rit

Dupap dusang – Ka pap ka sang.

Dupuli dupukat – U ksang uba paw tang ka jingsdang bad jingkut, katba ka pdeng jong u pat ka ngam shapoh dohnud bad lah ban iöhi ia u tang lada pynkylla ia u dohnud.

(Ka) *Dur* – Ka khoh kit jingkit ki Karew kaba la thaiñ ni bad thaiñ skhem bha da ka siej ka shken. Ka lyeit dur ka sawdong syriem ia ka shang siew ki Pnar. Ki dur ki don arjait, kawei ki khot ka dur Karew bad kawei pat kaba don kjat ki khot ka dur-bret lane durblei.

Dur bret/Dur-blei – Khoh bet symbai.

Dulong – Ka jingkieng dieng ban iaid kali.

(ka) *Dur ka khoh* : – Ka niam ka rukom. Kaba biang lut ha baroh ki rukom leh niam. Ka khoh Karew.

(ka) *Durep ka Madorshang* – Ka rukom tem stet bad jam sur ia ka ksing, Kaba tem stet. Kaba tem shong shit.

Duwang – U tdong jong ki mrad.

Dymmu – Dymmiew

Hara – Nongai hukum : Nongai khubor (kumba la iöh nga u Hara hapun – kumba nga la iöh na u Nonglam ktien u Nongai khubor Nongai hukum).

(ka) *Hara u Bangkwa* – U Sangot - u nongkhot briew.

(u) *Hari u hana* – U Nongwei - u dkhar u klieng.

Harwait – U Khlawait.

Hin – Theh, pynkhreh, phylliew

(u) Hul u bal – Ki jait dohkha.

Ir bah ir san – U Syiar ba heh - 'Yiar Rynghukh.

Ir – Ka wah.

Īad dih ĩad kaw – Ka ĩad um ĩad skaw.

Īaleh ka shutang ĩaleh ka shubat – Kaba ĩasaid jutang.

Īatap ĩa dir – Pynbiang ha ka kñia ka khriam kaba da ai
snam ai dkhot ai dkhai - Kaba pynbiang pura ha kaba
lehniam leh rukom.

Īeng sha ka met – Īeng shaba pang ba syih.

Īew symphrong ĩew symphai – Ka ĩew jong u syiar. Ka jaka
shong u syiar. Ka jaka sum jaka sait u syiar.

Īing-n'am – Ki ĩing-niam ha Nongbah ki ju don barabor ar
tylli ki kamra heh bad iwei i kamra rit. Ka dpei ding ka
don ha baroh ar ki kamra heh. Ka kamra heh kaba ha
khmat eh ki khot ka 'Paidbah' bad kaba hadien pat ki
khot ka 'Kut'. I kamra rit dei ka jaka ba ki buh kiad
bad ki khot ka 'Sirkit buh kiad.' Kane ka Sirkit buh kiad
ka don ha ka Kut. Ha pyrshah kane ka Sirkit buh kiad
don ka Kynram ba la siang da ka tyrpait kumba shitda
ka kynjang kham halor ban ĩa ka tyrpait siang ĩing. Kane
ka Kynram hapoh Kut dei kaba ki ju buh ĩa ka Dur, u
Klong khaw bad kiwei kiwei ki jnit ki jnat ba ki pyn
donkam ha ka jingñia.

Ha Paidbah ruh don ar tylli ki Kynram, kawei ha
pyrshah kawei pat ba la siang ha ka juh ka rukom kum
kaba don hapoh Kut. Nalor kitei yn shem ruh sa kawei
ka Kynram bad kawei ka Dieñ kuiñ shwa ban mih napoh
Kut sha phyllaw dien ĩing bad sa kawei pat ka Kynram
bad ka Dieñ kuiñ shwa ban mih na Paidbah sha khmat

phyllaw iing. Kawei kaba ngi dei ban tip ka long ba, lait na ki trai iing ne ki kur ne ki kha ne ki lok ba iajan tam, kiwei kiwei kim ju bit ban rung thala sha Kut.

Kino kino ki kam ki jam la ju ia pynbeit tang ha Paid-bah. Ka Kut ka dei ka jaka leh niam kaba kongsan tam ha kaba ki pyndep ia ka niam iing niam kur.

Yoh thiah bha jlak – Kaba ioh thiah kumba iap.

Ja-blei; sohja blei. – Ka ja pulaw. Ka ja stem.

Ja dih – Ya leit.

Jah – Yalam - lamphang.

(ka) Jaid ka ieng – Ka iaid ka ieng.

Jaiñ-bah; Jaiñ-Rungu – Ka jaiñ kordor ba la thaiñ hi na ka bynta ka leh niam.

Jaiñ-blei – Ka spongkhor ba la thaiñ itynnad bha. Kaba la syrdoh ksai ha ki tduh ban noh itynnad iop iop, ka dur u biiew ka kup da ka maiñ maiñ aiu re tang kiew ka jaiñ-blei ha khlieh. Ki lyngdoh kim lah ban pyndep ia ka niam khlem ka jaiñ-blei.

Jaiñ Karew – Ka jaiñ ba la thaiñ hi 'a ki Khasi kiba shong ha ki thaiñ Bhoi, te namar ki ju ia khot ia lade ki Karew, kumta ruh ia ki jaiñ, ki kriañ, ki shang bad ia kino kino ki mar ba la thaiñ ne pynmih da ma ki, ki khot ki mar Karew, ki jaiñ Karew, ki khoh Karew bad kumta ter ter.

Ki jaiñ Karew dei ki jaiñ ba la thaiñ ni bad itvnnat bha ba la suit bad shat rong laiphew har rukom. Ki jaiñ ba ki ju kham thaiñ ki long ki jaiñpien, ki khomlong, ki jymphong, ki Slori, ki Pyrthoh nongtluh, ki Khyndop, ki

jaifpan, ki jaiñ-ſong, bad kumta ter ter. Ka ju long ka rukom ban pyn i tynnat ãa ki mang jong ki tei ki jaiñ da kaba ki puid khmat. Ka rukom puid khmat ka don bun jait ha ki rong ba pher ba pher, don kiba ki khot ki mat-pied, e-kjat, don pat ki matpied mar e-kjat. Don pat sa ka Khomlong sajor, ka khmat shieh heh lane ka khmat shieh budon (barit), ka khmat myrwet, ka khmat lyngdoh heh lane khmat lyngdoh budon, kine don kiba don kjat don ruh ki bym don kjat. Don pat sa ka Khomlong kpa ka Tin, ka sla dieng, ka kjat sngi bad kumta ter ter. Haba puid khmat ki ju thoh pyn i tynnat da ki dur kiba khot ki thapbalieh, ki sbai ki tre ki shieh. Don ruh sa kawei pat ka rukom pyn i tynnat kaba ki khot ka tynsat pari (bunsien da u sai jyrngam). Nalor kitei, ki Karew jong ngi ki thaiñ ruh bun jait ki jaiñ ryndia, jaiñ it bad kiwei kiwei.

Japah Janor – Kaba khroh ba kjor.

Japlon – Ka ãad-um.

Jatoh – Ka sdad.

(Ka) *Jngit ka Jngai* – Mynba dang lung ka pyrthei. Kaba dang sah bieji.

(u) *Jha u arja* – U Kñi rangbah ne uba shim ãa ka bynta u lyngdoh-sad ki khot u Jha. ãa u kñi khynnah uba ãarap ãa u kñi rangbah ne ãa u lyngdoh sla ki khot u Arja. Ha ka dustur niam ka raid Nonglyngdoh dei ban don barobar arngut ki Nongkñia, kata u Jha bad u Arja lane u Lyngdoh sad bad u Lyngdoh-sla.

Ji-ei ji-sep – U nongiarap lem. Isynei.

(u) *Ji-eh ji-rat*: – Ka jingeh jingwit.

Jiñ kuiñ/Dieñ kuiñ – Ka jingkieng.

Jin ha me – Tang ha Me

(ka) *jitthih ka jitthoiñ* – Pynthiah lang ha u. Kaba suk ba hun.

Jboh – Ka ktang siej ba la pynsah shimat kum ka dong tympew. Ki ju pyndonkam ña ka kum ka pela ban dih ñad-um, um etc. Ka jrong shitda rangbah tam. Ka jaka dih ki pom beit.

(u) *Junka u julin* – U jaitkba, u Tlang.

Jumang (Mikir) – Ki Mikir (Bhoi) ki khot jumang ña ki Khasi.

Jura – Biang.

(ka) *Juwat ka juriñ* – Kaba jwat kaba satar (haba pom ña u Blang bad ym dkut shisien pam ki ong ba juwat ba juriñ).

(u) *Jyrngam*: – U Ratad. Une dei u ba ki ju pyn donkam ha ka kñia ka khriam. U don ki sla kiba rit bad jrong ltir ltir kiba jyrngam bha kliaw kliaw.

La kai – Ba iaide. Ba rkai.

(u) *Langkoh, langkar* – U Blang uba dei ban kñia. U 'Lang-kñia.

La koh la sngar – u nong myndai, u longshwa.

La koit – La khie.

Langot langar; lasngoh lasngar – Ka ri khlaw, ka ri kaba dum, ka ri kaba sah bieit sah kop.

La ngot – Ba shiteng, ha ka lyngngoh. (Langot lynti = shiteng lynti).

Laiphew lap – Laiphew skit, laiphew jait.

La luh la khan – La shat la kheĩ.

'La myrwai lane 'la byrwai – Ka kynja dieng met kaba heh, bad kaba don snep kaba rben bha bad ki sla pat kiba rit. Lada kyrjaw ĩa kita ki sla kan mih ka jingsuh sieng kaba sngew tynnad. Lada kwah ban bam, dei ban khud khuid shwa ĩa ka snep kaba na jrong eh haduh ban da poi ha ka bynta kaba lieh kshong. ĩa kane ka snep kaba lieh lah ban bam haduh ban da poi sap lieh. Ka bang shngiam kum u phan karo ne phan dieng uba im bad ka shroiĩ bha.

Lanai lasier – U jait phlang - u lynnai u lasier.

Lapang – Ki Lapang-kmei ki pnat ĩa lade bad la mih ki Lapang-Naroh, ki Lapang-Nongkynrih, ki Lapang-Norleng, ki Lapang-jrong, ki Lapang Nongtluh bad ki Lapang Bhur.

Lara – Ka sim kaba rit.

La reng – U siej pynkiang uba don ha kynram uba ki wah ĩa ka reng ka ngap ne ka bla ban pynpaw ha ki paidbah ba la ĩoh ka kuna ka kaid. ĩa ka bla ki ju sieh ha duwan syiem It. Ha ki por mynshwa ki ju bam ĩa ka masi ruh ha duwan ka Syiem It.

Larem – Ka Lakait kaba saw na trai sla.

Latliej – Ka lakait khlaw kaba ki pyn donkam ha ka jing-kĩia.

Larit – Ka lakait khlaw kaba ki pyn donkam ha kaba song jingsong, song ja ne ban bam ja.

Ladew hati – Ka kait shyieng.

Ladew mynbor – Ka kait khar.

Ladew sh'ni – Ka kait syiem.

Ladew kingkong – Ka kait ba marwei bym ju kha khun kynrei.

Ladew jaji – Ka kait jaji.

Ladew mynhor klong – ka ladew mynhor kaba heh.

Ladew sahep – Ka kait sahep.

Ladew rengblang – Ka kait kaba ki ju da shet.

Ladew marbhuh – Ka kaitja lane ka kait mon.

Lei la kata, lah la kato – La kut kata, la lah kumto - la kut kumto sdang pat sa nawei.

(ka) Lieng ka nam – Ka shynrong pylleng kaba heh kaba don halor ka khnong. Ka dieng shat pylleng.

L'ku – Kiew.

Liku tymphlang – Kaba kiew halor tnum iingphlang.

Long da long – San, heh, plung, met, roi - man.

Longdoh Kut – Ka kut u Blei. Ka jaka ba kyntang tam kaba ki ju pynlong jingkñia, kane ka don ha Nongbah. Īa kane ka jaka la ker pyllun baroh sawdong da ki siej iōng ba kynsai kata, bym pat bam khñiang ne liar ngot kumba shi rynieng rangbah. Ki pyllait kawei ka dwar shaphang sepngi kat ban biang ban rung ka Dur. Īa kane ka dwar ruh la teh pyndait skhem bha tang shu dep kam. Kane ka jingker ha ki por mynshwa ka long kaba heh bha hynrei mynta la pynrit noh. Ki kheñ sang ĩa u briew ne u mrad ban rung hapoh. ‘Tang rung la jap’ ki ong. Wat ha ka por ba ki lehniam kim ju bit ban rung hapoh jingker bad ki juti. Ki rung hapoh Longdoh kut tang ha ka por ba ki leit kñia, ne ki ker pynbha ĩa ka jingker ne

haba ki ĩalam ĩano ĩano ban pynsmai, wat la katta ruh ki ju da suron shwa ban rung. Hapoh kane ka kut don ki shken-blei, baroh ki dei ki shken liarngot. Harum kine ki shken-blei don ki maw bashong ki san basan bad lai tylli ki maw shongkñia ba ju shong u Lyngdoh-sad, Lyngdoh sla bad u Nongkit Dur.

Ia ka Longdoh-Kut ne ka Kut u Blei la ju pynbha shisien shi snem shwa ka kñia longdoh. Kino kino ki jait lait na ki Mariñ ki bit ban ker ne leit ker pynbha ĩa ka Longdoh-kut, hynrei shwa ban sdang dei ban da suron kumne :—

‘Ko Syiem Longdoh syiem longpun shisnem shisien he Me la poi ka siejlieh ka siej ĩong la poi ka ker ka shlong ha Me wat shla wat dom wat bukhoh wat jar sa.....

(bad u sa khot pyrtuit) long longdoh man longdoh shan longdoh muij longdoh krih longdoh shang longdoh syai longdoh phai longdoh Rai longdoh syiem bakhraw syiem batri tang katta hi shim ho.....

Longjew – Longiew

Lukbmi – U kba - u khaw - ka 'lei kba.

(u) Lyngkoh lyngkar U lyngjew u lyngsiem – U Blang ĩew u blang syiem.

(u) Lyngkor u shwar – U jait khaw - kyrteng u kba.

Lyngdoh-sad : – U Kñi rangbah, ne uno uno uba dei na ka ĩing ki Lyngdoh-kmei, uba la monjur da ka kheiñ ka khai ban long u lyngdoh kñia, ne lyngdoh rangbah. Ki lyngdoh sad na ka ĩing ki Lyngdoh-kmei ki lah ruh ban long ki lyngdoh Bishar katkum ki jingiamonjur.

Ha ka jingkn̄ia ki Nonglyngdoh, uno uno uba shimti
ia ka kam kum u lyngdoh rangbah ne u Jha, la ju khot
ruh ia kum uta, ba u long u lyngdoh-sad ha kata ka
jingkn̄ia.

Lyngdoh-sla : – U kn̄i rangbah ne uno uno uba dei na ka
iing ki Mariñ Sohseng uba la monjur da ka kheĩn ka khai
ban long u nongkn̄ia ne Lyngdoh-sla.

Ha ka jingkn̄ia ki nong lyngdoh, uno uno uba shimti
ia ka kam kum u lyngdoh ban iarap ia u Jha ne lyngdoh
sad ki khot u Lyngdoh-sla ne u Arja.

U Lyngdurong lyngmohong – U Blang shynrang.

Lukai – Ki lok ki jor. Haba para marwei ki ong 'Hoi' haba
shibun ki ong 'Lukai' (shano lei phi lukai - shano phi
ialeit baroh kumne/shano lei me hoi - shano men leit)

Lut lu kata – Lut ne lait na kita baroh.

(*Ka*) *Ma ka siñ* – Ka tieng ka smiej.

Maiduli Ksir – Ia u kpieng paila ksiar ba la pynsdien lang
bad shi lyngkhot ka ksiar, ki khot Maiduli – ki syiem
Ahom ki kheĩn kordor katta katta ia kine ki Maiduli, bad
ki khot Gejra (kaba sdien). Kane ka ksiar lyngkhot
ba ki pynsdien ha u 'pieng paila ksiar la ju thaw ha ka
dur ka ksing, bad ha ki por ba hadien la nang pynitynnat
bad la shna ha ka dur u 'Nai 5 miet. Ki Ahom ki khot
Maiduli (dur ksing) bad Junbiri (dur 'Nai 5 miet. Jun-
Bnai/Biri-ba tylli). Ha ka raid Nonglyngdoh dang shem
ia ki Maiduli bad la ju kheĩn ba ki long ka spah ba kordor
tam. Ka ktien Um-eit (jan Mawphu) ki khot ia u Maiduli
ksir 'U Menjli.'

Makri – Ki Makri-Kmei ki pait pnat ïa lade bad la mih ki Makri-bhoi (Ba shim Kurim u Makri ia ka Bhoi) Ki Makri-Bhoi-thymmai, ki Makri-Kharai, ki Makri-Pyrlun (ba ki ri ei ïa ka khynnah ba sngaid ba pyllun kaba ki ïoh ei na lynti) Ki Makri Shawang bad ki Makri Rangi.

Mab – Peit.

Mabkai – Peit kai.

Mahadeb – U kynja ksuid bym ju dih kiad bym bit ban pyn-dei kiad. Haba ki suit ïa une u ksuid ki suit tang da ka ka um bad u kpu.

(*Ka*) *Marang ka majei* – Kaba pynbiang kaba pynkhreh.

Mar-e – Bym don.

Mar-e-lot – Bym don shuh.

Mar kit-Mar bab – Bym kit - bymbah.

Mariñ – Ki Mariñ bad ki Malnging (Malngiang) ki ïa dei shikur.

Mynshwa eh la ju tip ïa ki tang kum ki Mariñ syiem ïa ka kpoh Longsyiem, bad Mariñ Lyngdoh ïa ka kpoh Long Lyngdoh namar ka kam jong ki ka long ka Nambru Namblang. Hynrei ki Mariñ ki la pait pnat ïa lade naduh ka por ba la leit shaw ïa ka tymmen It na Kyrdem. Ka tymmen It ka Tung bad u Morlan ki ïa long shipara, na ka tymmen It ym don khun bad la duh ka longsyiem na ka kpoh jong ka, bad la shim syiem noh na ka Tung bad la tip ïa ki khun kum ki Mariñ Khonjiñ (rit ïing) u Morlan pat u long lyngdoh Mariñ bad haba u la shim kurim u la shim jait sha lade kumta na u Morlan la mih ki lyngdoh kmei bad ki lyngdoh Jampru kiba don sha

Mikir. Na poh kpoh ka Tung Mariñ Khonjiñ la mih ki Mariñ Sohseng (Ba ki shna iing ha ka jaka kaba don bun ka Sohseng. Ka Ladew syiem. Ka kynja syntiew kaba saw ne stem kaba ka sla jong ka ka syriem ia ka 'la lyngngi ne sla shynrai bad ki shyieng jong ka kiba iong kat u jañur. Ki syiar khlaw ki ju bam bha ia ki shyieng jong ka) bad ki Mariñ - Wang (ba ki ioh kurim ia ka Bhoi na Umwang). Na ki Mariñ-Sohseng la mih sa ki Mariñ Kamar (namar ki thaw wait bad kiwei kiwei ki tiar nar ha Nongbah). Na ki Mariñ - Wang pat la mih sa ki Mariñ Umta (ba ioh kurim ia ka Bhoi na Umta).

Marìng-od – Ka jingtem kaba don 3 ksai da u 'sai muka.
Ki ju kham tem haba iap briew.

Marjoh – Bym ioh

Marjoh khwa doh – Ym ioh dohkha. Ym ioh khwai, ne tong dohkha.

Mar Mai – Ba sniew.

Mar Mon – Bym don

Mar shei lot – Bym lah shuh, la dap la biang.

(Ka) Mat ka Jura – Ka phang kam ba ia hap dur.

Maw khuri – Maw byrsiew.

Mawpat – u Maw ba ki la khar na la ka pynthor ne ka bri uba ki leh niam ha ka miet Kheit kba bad pyn pat tang shu dep.

Maw shwar – Ka kyrteng u ryngkew-u Maw ryngkew.

Mer – Ka Dorbar.

Muiñ – Ka mieng.

(U) *Mukhi u Mulon* – U rangbah rangsan.

Muri – Ka 'tangmuri.

Myndar Myrho – Ka thiar buh kba.

(Ka) *Myniew Ka Myndo* – Ka jingsngew - Ka rain ka rem -
Ka jingshitom - Ka jingsngew lehraiñ.

Mynraiñ mynkhla – Leh raiñ ba lyngkhuit.

Mynriew – Khun bynriew.

Myrker Myrshlong – Bymker bymda.

Mynsaw mynsan – Ki longshwa, pateng pakit.

Nongbah – Kane ka jaka ka don halor u lum Law kyntang ka raid Nonglyngdoh harum Umshken, tang kumba shi kynta na ka shnong Pahambir (Nongpoh Sirdar-ship). Hangne dang don haduh mynta ka um kaba ki ju pyn-donkam ha kaba lehniam leh rukom, bad ki khot ïa ka, ka 'Um Lalung Um-tron,' la khot Nongbah namar ka long ka Nongbah jong ka raid Nonglyngdoh Ar-Lyngdoh. Ha kane ka Nongbah dang don haduh mynta ki kharai ba jylliew, bad ki dak ki shin jong ka kut kaba ki shna ha ka dur jong ki khnam ne shrip – (mynta la pra lut) ba la thaiñ sieh ïapom skhem bha ar syrtap baroh sawdong khnang ba u Nongshun un ym lait rung, bad lada jia ba u ïoh ban rung ha ka syrtap jingker ba nyngkong, un sahkut pat ha ka syrtap jingker ba-ar kumba sahkut ki dohkha ha ka shrip (Khnam) Ha baroh arliang ki lynti ban kiew sha Nongbah dang don bun bah ki Maw-byinna maw kynthei ba khraw arted la arted lynti, nalorkata don ruh sa kiwei pat ki maw niam maw shyieng mawknor, bad ki maw Ryngkew ba bun jait Mynta kane ka Nong-

bah ka la sah khlaw bad ki khot ruh ia ka ka Law Kyn-tang, law raid lane law Lyngdoh. Ym ju shong briew shuh hangne lait tang ha ki sngi lehniam, ki sngi ba ki pynlong ia ka dorbar raid, lane ki sngi bishar khadar ha kaba ki da ia leit kiew khnang. Ha pdeng kane ka khlaw don ka jaka ba ki kñia Longdoh kaba ki khot Longdoh-Kut, don ruh ki iing niam ba la shna bad pynsyon man la u snem da ki trai kur. Ki ju sah ha kine ki iing niam ha ki sngi lehniam bad tang shu dep ki ju leit phai noh sha la paham. Don bun ki briew kibym nud satia ban thiah miet marwei ha kine ki iingniam ne ha kane ka Nongbah namar ki tieng ia u Syrngi.

Nongko-um – Kine dei ki jaid Nongrum. Ki Nongko-um ki ia ting kur bad ki Nongshli, ki Lapang, ki Sohpdang bad ki Pamjhong – ki Nongko-um-Kmei ki pait pnat ia lade bad la mih ki Nongko-um-krem (ba rieh slap ha krem), Nongko-um-Nongkyrla (ba shong ha shnong Kyrila).

Nangshei – Ba dang mon - Ba dang lah, ba dang kwah.

Naidem-Naishang – Nei iöng u Nei shang.

Nambru-Namblang – Aiñ briew aiñ Blei, ka jingsynshar khadar kaba iadei bad ki briew ha pyrtnei bad kaba ia dei bad ka Niam ka rukom ha u Blei.

Namphuh Namphiang – U Purew, u khaw ba la dung ne tyllait ni bha.

(ka) *Nat* – Ka liang, Ka diang.

Ka Nat ka shing – Ka kur ka jait. Ki khun ki kti.

(ka) *Nem* – Ka niam.

'Niangtyngkrong – Ka khñiang kaba rit bha syriem ia ka thapbawa. Kaba iöng ruh don, kaba lam byrsaw ruh don.

Niew rwiñ – Kaba pyrtrud jylli da ka pylleng halor ka dieng shat pylleng.

(U) *'Ninguiñ u 'Ningwang, U Ningthoh, u 'Ningtem* – U Sniang.

Nin la ka nat – Lait na kata ka liang. Tylli baroh lang. Sngew lang.

Nin ka nat – Bad kiwei kiwei.

Nongai iad-suit – Ka trai lane ka Nongbat Niam.

Nongkit dur – Ka kit dur kit khoh la ju kit da ki kynthei. Hynrei ha ka kñia Longdoh la ju kit da u shynrang uba na ka jait Mariñ lane da u Lyngdoh sad.

Nonghara – Nongkhot briew - u Sangot.

(u) *Oh mukri Oh shyngkar* – Ka dak ha u 'nud u 'lap.

Pah – Khroh, luh

Pah khur pah kbriam – Pah khor pah khriam.

Pah dusir pah rupa – Kaba khroh da kaba kordor, da u lynnai da ka jaiñbah ka sipat.

Pah rasi pah ranap – Pah da u rynsi.

Paham – Shong, kyntoit.

Paju – Ka khana, ka Parom, ka jingñathuh pateng ka History. (Paju lnger = Ka jingñathuh khana bajrong).

Pam ha ka thiat – Pom ha ka nguh ka dem.

Panti – Kaba la teh skhem khlem lait, kaba sop ña ka ryndang kti da ka jaiñ ne ka snieh.

Par ka ksaw – Ban eh ka bok ka rwiang. Ban ieng ka bok ka rngiew. Ban eh rngiew.

(ka) *Pashait ka pashor* – Kaba suit kaba shor.

Peiphuh Peiphei – Ka dpei, ka dpei tyrpait.

Pdah kyndeng – Kyrtenng u Ryngekew.

Piru - pithing – Ki jait sim. Ka piru ka syriem ia u Rynñiaw
ha ka rong bad u tdong tang ba u tdong jong ka u kham
lyngkot.

Phan ksaw – 'Lei Nongri nongda ia ka long rynñeng jong u
khun bynriew, u Nongkit Nongbah.

(Ka) *Pha ka suiñ/Ka Pha ka siñ* – Kaba la pynbiang, la ai
(ai snam, ai dkhot).

Pha kynshi – Kaba noh dkhot noh dkhai.

Phai – Kynthei.

(U) *Phileh u Phidew* – Uba leit nguh leit iam.

Pher – Ber, Synreit, Phareit.

(U) *Phirlat u Phidong* – U jait mrad.

Phrew – Ka dkar lum.

Phurei ba Sakei – Ba dusmon u nongleit nongwan.

Phyrloh – Ki peti, Ki kyrdon, ki jingjam jong ka jingkieng.

Pla ksir plu rupa – U ñuih ryndang ba kyrphom bha jong u
'yiar ryngkuh.

Puid khmat – Peit jaiñ Karew.

(U) *Puli u puket* – Ka pdeng jong u ksang kaba paw lada
kylla ia u dohnud. Lada khlem kylla iohi tang ia ka jing-
sdang bad jingkut jong u ksang. Peit Dupuli dupuket.

Pumbuit pynklir – Kaba pynkwah.

Pynhir midhan – Pynhiar symbai

Pynkhoh pyndong – Kaba song da ka sla. Don saw jait ki rukom song da ka sla. (a) Ka pynkhoh (b) Ka sadong ne pyndong (k) Ka pyrsew bad (d) Ka song. Ka pyrsew bad ka song dei kaba ki da teh.

Pynku pynkam – Pynleit niam. Pynlong niam. Kyntiew ha ka niam ka rukom.

Pynshong Dur – Ha ka Rungu Pamlat bad Rungu Pamphan, ki ju pynshong lang shriak ia baroh ki Dur ha khmat duwan syiem ne duwan lyngdoh katba hap ka snem. Kino kino kiba bakla ia ka rukom pynshong dur ki hap ka kuna. Ka rukom pynshong ka long kumne :

1. Lyndoh Kmei
2. Mariñ-Khonjiñ
3. Mariñ-sohseng
4. Mariñ-wang
5. Makri Bhoi Rim
6. Makri Bhoi thymmai
7. Makri Pyrlun etc.

Ha ka por hyndai hadien jong ki Mariñ Khonjiñ bud ki Makri-Kmei bud ki Lapang – bud ki Nongko-um – bud ki Nongshli.

Pyntib tynnen – Kaba kdew thik. Kdew ia ka juh shi ka juh.

Pynt'ñ – Pynbam nia.

(U) *Pyrda u pyrshang* – U Ryngkew. Ya ka kñia pyrda lah ban leh ne pyndep tang ki Mariñ. Ki ju kñia da u Lang-iqng bad ka syiar khnang ban ioh, jingāda.

Pyrsew – Ka rukom song da kaba ki lum baroh lang ki tduh bad sa shu teh na ryndang kata ka song. Ka rukom song kaba syriem ia u klong ynda haba la dep teh.

Pynsyon – Pynbha.

(*Ka*) *Pyrtuh ka Luwai* – Ka pyrtuh ka Ruwai ka 'Lei-
iing, 'Lei-raid, Ka 'Lei kur - 'Lei hima.

Pyrtuit – Ka kyrteng.

'Radbah radsan – Ki mrad heh (Hati, khla etc.)

Rah dong, Rah kum, Rah khra – Ki lai tylli ki khlur shi jaka
syriem ia ka Nongtrah Kum rah Khra.

Rasi ranap – U Rynsi.

Rungu-tap – Haba hap ka Ru-ngu-tap ki ju pomblang, ot
syiar, ot sniang ha duwan lyngdoh tang shu wan kroh
syrngu, hadien kata ki sa leit shaw Dur bad ai doh lama
ha la ki lad ki lad bad ki nongkit Dur ki leit beit sha la
ki iing-niam na kata ka lad ba ki ioh doh lama, katba u
shipai u suwar u duli tympan ki wan beit sha duwan
lyngdoh ne duwan syiem katba hap ka snem. Ha ka
snem 1979 la hap ha kane ka Rungu-tap.

Rungu-Pamphan – Ynda la wan kroh syrngu ki ju leit shaw
shwa ia ki Dur na la ki lad ki lad, bad ki wan ban pyn-
shong ia ki ha khmat duwan lyngdoh ne duwan syiem
katkum ka rukom. Nangta pat ki sa pyndep ia ka Pom-
blang ot syiar ot sniang. Te u Pator u Maji ki sa thoh snam
thoh sner bad pher kpu ia ki Dur, ia ki Ksing, ia ki Muri.
ka Bom bad ka Shalamen. Ynda la dep leh ia kine baroh,
ki kfi ki suitwai lang baroh ha ka juh ka por, tangba dei-
ban bud la ka pali pali, sdang shwa na ki Lyngdoh Kmei
bad bud ter ter kumba la pynshong ryntih ia ki Dur.
Katno kaba i hun i thiang, i shongkun donblei kane ka
suitwai ha kaba baroh ki kfi ki kynih ki phawar ha ki
sur ba pher ba pher. Ynda la dep ka suitwai ki trai

niam ki sa kit la ki Dur sha la ki jong ki jong ki iingniam.
Ha ka snem 1981 la hap ha kane ka Rungu Pamphan.

Rungu Pamlat – Ha ka Rungu Pamlat pat ki ju leit lam lang
ia u Langiong sha ka jaka kroh syrngu bad tang shu la
ioh ia ka Syrngu ki sa pom sa u Lang-iong. Ngim dei
ban klet ba ka put ka tem ka shad ka kmen ka ju sangeh
shiphang haba pom ia u Langiong la ha jaka kroh syrngu
ne ha duwan syiem duwan lyngdoh. Ka nongkit syrngu
ka dei ban kit lang ruh ia kata ka khlieh blang sha duwan.
Ynda la buh ia ki hait ki sker ha duwan, ki sa leit shaw
ia ki dur na ki lad ki lad bad ki pynshong dur ha duwan
syiem ne duwan lyngdoh kum ha ka Rungu Pamphan. Te
ynda haba la poi lut ki Dur bad la pynshong ia ki kat
kum ka rukom, ki sa ot syiar ot sniang bad kim ju pom
blang shuh hangne namar ba la dep pom ha lad kroh
syrngu. Nangta pat u Pator u Maji ki pyndep la ka thoh
snam thoh sner pher kpu kum ha ka Rungu Pamphan,
ki kni ruh ki sei la ki klong iad-um ki suitwai la ki Dur
ki khoh hangta hi, bad ki trai ki sa kit ia ki sha la ki
jong ki jong ki iingniam. Ha ka snem 1980, ka hap ka
Rungu Pamlat.

Kiba lah ban pom ia u blang ha ka Sajer ki dei tang
na ki Mariñ Sohseng ne Mariñ Khongjiñ katba dem ka
kheñ.

Rngu-rushi – Ka Rngiew - ka Niang-tyngkrong.

(u) *Riliang pynkiang* – U siej pynkiang uba khap ia u siej
pynieng haba ker ia ka Longdoh-kut. U nongtei duwan
banyngkong eh.

Rinem thunem – U Nongri niam, nong thaw niam.

Rin diñ-blei, Riñ diñ kñia – U kliar shken ba thynram bha ki tnad uba ki sieh hapoh Longdoh Kut mynba kñia Longdoh.

Riñiaw-riwan, bisem bidong – Kaba pynshong ña ka pylleng halor diengshat.

Rubok-rubai – Paidbah baroh lang-kaba iawer trei paidbah da ka shnong.

Ruiñ – Rung.

Ruma rusieh – Kaba pynkhreh pynkhrum.

Rwin – Pynphai pyllun kumba ruid jylli.

(u) *Rynñiaw u Tleij* – Ki jait sim, U Rynniaw u Tleij (u Tleij u syriem ña ka Tuta, u shynrang u saw shyntur ka kynthei ka ñong shyntur).

Rynian – Ka jingrong ka kynian.

(ka) *Rynsait ka Rymphum* – Ka Kshaid. Ka jingsawa ka kshaid la ha lyhuh ha sangam, ha krem ha kroh ne ha rngi ha dymmiew.

(u) *Rynshi* – Ka jait slarit kum ki shiah.

(u) *Rytung u rynsieh* – Syiar.

(u) *Sabah u tlang* – U kba.

Sadong – Ka jingsong-ka sla ba la song.

(ka) *Sad* – Kaba lum lut baroh ha duwan, ka duwan.

Sai randa – Ka jingtem kaba kum ka Sitar da u sai muka, ka don Lai (3) ksai.

(u) *Saipat u sai khniang* – Ksai thain jaiñ, khniang sei ksai. ka jaiñ khor - ka muka.

(ka) *Sait ka ingai* – Kaba sait ba pynkhuid.

Sait suwa sait suti – Sait ïa kaba isih ijli, sait pykhuid.

Sajer -- Kaba jer ba thoh. Ka niam kaba jer kyrteŋg ïa ka Lukhmi bad ïa baroh ka deiti deiŋat ha uta u snem.

Salan – Kylliang, bujli, nongmih bteng.

Salit – Ka siej ba la thlieh ot salit khnang ha ka dur ka tari ka wait. La pyndonkam ban ot syiar ot sniang ha ka jingknia.

San byrtap u phew byrtap – U Myndai mynthai. U San pateng u phew pateng. U longshwa.

Sanñiew Lapatew – U Kongsan Lapatew.

Sanñiew Umtrew – U Kongsan Umtrew.

(u) *San hara u san mynkwa* – Ki san nongrah khubor, ki san nonglam ktien.

(u) *San rnyieng u phew rnyieng* – U longshwa man shwa kiba la poi sha dwar u Blei.

Sah Bamon sah synkai – Ba lyngkhuit bym don ban phong Ba shitom bym don ba da.

Sar – Khar, wad, lum.

Saru sip – Soriew ïong ba thoh lieh

(u) *Satep u sapor* – Ka trai ksang ne jaka ba mih u ksang ka paw lang bad ka khmut ne ka bynta ba kut jong u ksang, katba ka pdeng ksang pat la tap noh da u dohnud bad lah ban ïohi ïa u tang lada pyknylla ïa u dohnud.

Sawdong maniang – Saw tylli ki khlur.

Sawit – Ka sahit bneng. Ha kliar - u kliar

Skaw-dih – U skaw ba la buh khnang ban dih jingdih.

(ka) *Skit ka skai* – Ba 'ia 'ieid samla - 'ialang samla.

Sdei – *Sdie*

Sngah – *Shiliang* (ka ir ka *Sngah* - ka *shiliang wah*)

Sngap noh tiej – *Sngap noh jar*.

Sngew smier – *Kaba sngewmeng, sngewphuh*.

Sngi kyllung – *Ka sngi ba danglung - mynhyndai*

Shadei – *Ka Dabor dieng*.

Shah da de – *Kaba shan, kaba kit*.

Shala bang shalabit – *Ka 'lei lieh*.

(u) *Shurwat u Dinjar* – *Ki jait sim. U shyrvat, u Dinjar*.

Shalamen shalyngkhriaw – *Ki pliang rnong ba ju thap kynshaw*.

Sha lymput sha lympong – *Ba lyngkhuit*.

Shken-blei – 'Ia kane ka shken la wan rah nyngkong eh da da u Morlan Lyngdoh na Plasha bad u thung 'ia ka ha Nongbah, hynrei hadien katto katne kane ka shken-blei ka la phet noh. Te u Rupa Mariñ Sohseng u la leit shim biang 'ia ka shken blei bad u wan rah 'ia ka ha Nongbah. Ha kane ka sien ka shken-blei ka la shong la sah ha Nongbah, hynrei ka leit jia ba u Rupa u leit 'ioh da kaba torngot (liarngot) bad kumta baroh ki shken-blei kiba don ha Nongbah dei kiba torngot. Ka shken-blei nyngkong eh ka dei ka jong u Nongkhras hadien la shim pat sa u Plasha bad khatduh la shim sa u Nonglyngdoh.

Shiliang yn nai wa arliang yn nai – *Leh hok khlem da leh shiliang khmat. Leh hok khlem pyntam pynduna*.

Shi jhoh ia ka Syiem Dur – Ban lait na kaba twa u kba u khaw ki ju suit shijhoh ha ka Dur.

Shijhoh ia u Syrngi – Ban lait na ka pang ka jhia ka ñiun ka shitom, ki ju suit shijhoh ha u Kfi u Kpa Rngai (ba la ñap) u nongbuh ia ka Syiem Dur.

Shiplin soh shiplin doh ksob la syoh – Shipliang u soh, shipliang ka doh, bat na pdot. Kata ia bam mar la ka jong. Ha ka por ba bam, kawei ka kti kan bam, bad da kawei pat ka kti kan bat ia u pdot jong kita kaba la ñakop khnang ban sngewthuh lada jia ba nguid um biah.

Shisla – Shibla.

Shong myntiñ da san ka si – Ka daw rim ba la-klet.

Shru – Shriew.

Shutwait – Shadwait.

Shynruiñ bha shrip – Da bha, da hap ba ka sla.

Shyrliang – Ka Syllieh.

Si-iong-sibah – U 'seiñiong, u 'seiñ bah.

Silai sidoh – Ka pang ka ñiun - kaba shitom.

Sim ladit ladong – Ka jait sim barat.

Sipat-si khñiang – Ka jaiñbah syrngu - ka jaiñ niam ka jaiñ muka.

Sling – Slieng.

Slim – Shim, Khar, Tam. (Slim shyieng)

(u) smai u tang – Uba smai ba tang.

(uba) smai samla smai kynthei – Uba thok uba shukor.

Snait Khar – Ka dpei ba la thep ha i kynja khoh ba ki sum ki sait.

Soh, kani soh katha – Ba la pynwai, ba la pyndep.

Soh khwai – Kyrteung ka shnong.

Soh Khason – Ka jingthang ba la shna itynnat bha da ka lyntang dieng Kya ne Muloi, ka rukom shna ka long kumba thaw ia ka synduk ba sawdong, kata kumba 4 pruh ka kynjang, san pruh tam ka lynter bad 5 pruh ka pyngkiang. La ju thaw pynskhem da kaba pynieng san san tylli ki lyntang shiliang na baroh sawdong lane 5 arliang 7 arliang ba la kyrshan da ki saw tylli ki dieng shynrang bajrong na ki saw kuna. Ia kine ki dieng shynrang la ju oh dur soh ladew (siar kait) ha kliar, bad la ju thoh bad oh ia ki dong jong u da ka khmat shieh. Kumjuh ia ki lyntang, la thoh bad oh dur ha ki rukom puid khmat bapher bapher ba la shat pynihrong bha. Nalor ka puit khmat, lah ruh ban thoh dur sier dur hati katba ki sngewbit. Katto katne pruh nalor ka synduk ki ju tap sa ka Chah tylrup (jaiñtap) ba la pynskhem itynnat bha, bad ha kliar eh ki tap sa ka Chah laer (Shanduwa) ba la pynskhem ba kan pyiar sawdong kum ka jingtap synduk tang da ki artylli ki siej na khlieh bad na trai ka sohkhason.

Soh nari – Sohjew.

Soh shan – Kyrshan.

Siang sla – Kaba siang pynbiang ia ka sla ka tlur, kata 9 sla ha u kpa, 7 sla ha ka kmie, 5 sla ha u khun bad 3 sla ha u braw (mraw) u shakri.

(a) *Song u tap* – Jingsong jingtap.

Syai – Kynthei

Syngka-syngdom – U Ryngkew hapoh u Longdoh. Tang ki
Lapang ki lah ban kñia ha u Synka Syngdom.

(ka) *Syngkor ka Mynkor* – Ka longryñieng baroh kawei.

Syon – Babha.

Symphut symphlait – Jaituh, Jaipdeh.

(u) *Symput u syntem* – Ka put ka tem.

Symphrong – Kyrting shnong.

(ka) *syndah 'jat* – Kane la shna da ka siej long thik kumba
shna ia ki knor, la pyndonkam ia ki ban iuh kjat da ki
lyngdoh ne ki basan ha ka por lehniam.

(ka) *synrap ka symmong* – Ki ñiuh jem jong ka syiar ne u
syiar kiba don ha ryndang ne kpoh.

Synrih symphuit – Synriah bhut.

(ba) *synron ba synrih* – Synriah bhut. Ha ka kñia ka khriam
ne ha ka bam smai ki ju pan dak da kaba synron synrih.

(To) *syntit* – To syntiat.

(ka) *syntit ka phuli* – Kaba la syntiat. Kaba la ia thuh.

(ka) *syrkit buh kiad* – Ka jaka buh rieh kiad.

Syrngaw – Kynjah.

Syrngi – Ka snañap. Ka Rngiew Nongñap, ka mynsiem u
Kñi ba la ñap uba kit ba bah.

Syrngu – Ka Rungu - Ka Rngiew - Ka Rngai - Ñiang tyng-
kron.

Sukor bukor – Bym don burom surom.

Suknud – Kaba hun, kaba suk mynsiem.

Sub khmat, soh khason – Ka Lyngkhason - Ka synduk ban thep ia ka met iap kaba da shna oh itynnat bha bad kaba ki da suit rong bunjait.

Suit khri dep pai tyndep tympai tyndew – Bym dei ban tyndep, hynrei dei ban pynmih daw noh ban pynshai noh ia ka kam.

Suloi Khyndew – Ka suloi nar kaba ki sieh hapoh khyndew. Ka don ka ktang baheh ban thep bakhor bad iwei i thliew rit na jan trai ban pyndei ding. Kane ka suloi ka ju bthei bad ngam sha khyndew tang mar shu ai ding.

Suron – Ka nguh. Kaba leit nguh.

Tangbait tangboin – Ka ktang lyngkot, kaba bha dur ne itynnat. Kano kano ka jingshna oh dur ba itynnat da ka siej.

Tangnob tangboit – Ki briew ba stad ban put ban tem.

Tang ksem – Ka tyndong siej ba shet wang shet jhur ne shet ja shet doh.

Tang nah – Ka tyndong dih um ne dih jingdih ba la pai kynring. Ka tyndong siej ba la khet pynsah mat na trai kum ka dong tympew ne ka jhoh hynrei ia ka jaka dih la pam pashli ne pai kynriang.

Tang pub – Ka ktang siej heh ne siej iong kaba la khet ar mat ar pung pura, ki ju pyndonkam ban thep jyndem.

Tang snam – Ia ka snam blang snam sniang kaba ki lum lang ha u khiew ki ju phylliew ha ki tangnah, ha kine ki tangnah ba la thep snam ki ju thep lang u lynnai ki dohnud blang, dohnud sniang saw ne san dkhoh. Ia kine ki tangnah ba la thep snam thep dohnud ki khot ki tang

snam. Ya ka snam ki phareit ha ki sla kñia Syrngi bad bad ia ki dohnud ruh ki pha lang ha u Syrngi.

Tang um – Ka ktang heh ktang siej iöng. Kane ka don lai mat lai pung pura. Ki ju buh um ne kit um da kine ki 'tang um.

Tahob tabait – Ba phuhmut phuhmat ha ka iaid ka ieng.

Talwak – Ka jingput ba don tang ar tylli ki thliew kawei haneng ban pyrsad bad kawei harum ban pynwan sur. La ju shna ia ka na ka siej La.

Tap – Kaba pynbiang pura ia ka niam ka rukom, kaba da ai dkhot ai dkhai ai snam ai kpu.

Tap kyrteng – Ka rukom lehniam kaba ki leh ia ki khynnah ynda haba ki la kham sian. Lada dei ia u shynrang ki ju ai da ka jymphong bad pynphong artat ha kane ka sngi tap kyrteng, lada dei i kynthei ki ju ai da ka jaiñ pien bad pynpien artat ha katei ka sngi. Ka jymphong ne jaiñpien ka dei kaba ki suh ki thaiñ hi, ki da leh janai bad itynnai bha. Nalor katei ka jingai jymphong ne jaiñpien don ruh ka jinglehniam bakyrpang ha katei ka sngi ryngkat ka khawai dawai ia ki lok ki jor ki kur ki kha.

Taphieb – Uwei u khlur.

Tawkon Tawmon – Kaba lehmon.

Teh Myrlem Teh Myrjah – Ya teh kur. Haba ki teh myrlem myrjah ki da ia bam kumpri, kata kawei ka jait ka khot bam ia kawei pat ka jait para ba ia kwah ban ia teh myrlem myrjah, bad ha ka sngi ba bud pat ki nongkhot bam ki leit bam kyliang ha ka iing jong kito ki lok kiba ki la khot bam. Ha baroh arliang ki da pyniāp sniang bad da

ia suit ia shor. Shisien ba la ia bam kumpri, kito ki arjait
kim bit shuh ban ia poikha poiman para ma ki.

Tdong Rynñiaw – Ki 'ner tdong u Rynñiaw. Shisot dei
uba la biang 120 tylli. 80 tylli dang duna shisot.

(ka) *Ten ka shakrai* – Ki jait dohkha barat.

Tha-ar – Ka riat - ba riat.

Thadai thariñ – Ka bynta ba shabar jong ka iing lane ka rud
iing kaba tap da ka shalamar.

Tha-lei – Jylliew, bajylliew.

Thariñ thapai – Artylli ki khlur.

Thijiw – Thiah iew.

Thied lah u myrjai – Uba lah dor uba tad dor - uba thied
rem uba thied tat.

(u) *Thlen u tyrsi* – U kynja bseiñ - u ksuid.

(ba) *Thlieh ba neit* – Ba thlieh, ba pom, ba pynbynta, ba
pom pyrthat, ba mait ba pyniakhlad.

(ia) *Thoh rishi* – Kaba thoh, kaba tah.

(Haba) *Thung Lyngdoh* – Haba jied ne thung Lyngdoh, ki
ju jied na kata ka jait kaba dei hok ban long Lyng-
doh, kam pher lada dei da u hymmen rangbah ne da u
para barat, namar ki thung kat ha uba ka dem ka kheñ
ka khai. Ban pyn sakhi ia kane, ka raid ka ju ai ha uta
uba ki la jied ban long Lyngdoh ia kawei ka sala Khom-
long, u kwai shi bta (5 tylli) bad u pathi 5 sla.

(ka) *thup* – Ka jaka buh bha.

(u) *Thyrlong u dijei* – U Ryngkew ba dang ba khie.

Tikri – Ka thor ka bhuiñ.

Tinkon-Tinmon – 'Tien kren bein - kren mon.

Tin ia kbatñ – 'Tien ia pan.

Tlur – Ka kliar sla.

(*ka*) *Trai* – Ka nongbat niam jong la ka jait ka kynja kaba la jied bad monjur da ka khein ka khai.

To ngeit to phari – To ngeit to koh nguh. Pyn koh nguh da ka blang ka syiar.

Tyngkla – Bakla, bakla ka nia, kylla nia.

Tynkhein – Khohwah

(*ka*) *Tyngkong ka tymbait* – Ka jaka hakhmat kynram (Baranda) ha ban kiew sha iing.

Tyngkein – Ka jingkieng.

Tymbet – Lyngkot.

Tymphlang – Ka iingphlang.

Tynni – Pdiang sngewbha (tynnad) ka rukom khot ieit e.g. theirit, bah heh, ieit, etc.

(*ka*) *tynnang ka tynda* – Ka trei ka ktah, ka ktah, ka kkih ka kamai.

Tyrngi – Ka jait dieng ba eh jwat bha. Ki ju shna synrei da kane ka dieng.

(*ka*) *Tyrlaw* – Ka jait siej ba syriem ia u Tyr-a, ka heh kat ka shken.

(*u*) *Tyrshob* – U jait sim

Um-gei toh Um-rangait – Sdad Umnei Umrangait.

Umjat umnong – Ka 'iad hiar. Ka iad-um ba la shu tong beit na u khra.

Um-Lalung Um-tron – Kane ka um ka don ha Nongbah. Ka-wei ha neng kawei harum, marjan.

Hyndai ha kane ka jaka la ju shong ki Lalung bad ki Tron. Kumta ia kane ka um la khot ka um Lalung-Umtron. Kane ka dei ka um kyntang bad ym ju bit ban tong na kane ka Um lait tang shisien shisnem, ki tong ia ka tang ha ka janmiet jong ka sngi Ylong-shong kaba mut shi sngi shwa ka Yew Nongpoh (Yew Mawlong) ha ka por Sajer jong ka raid Nong-Lyngdoh. Ia kane ka um ki ju pynkhuid shisien shisnem ha ka sngi Yewduh mynsngi (ka sngi pynthih Dur) ha shwa ban pynkhuid ia kane ka um dei ban da suron da nguh da uba na ka jait Makri namar ym ju bit da kiwei pat ki jait. Haba nguh ba suron u nongnguh u ju ong kumne :–

‘Mynta ka sngi ban pynkhuid ia pha ka Um Lalung na ka bynta ka um bam um dih jong ki kni. Wat shla wat dom (u nguh artad ngon ha tbian) wat buh khoh wat buh ran (nangta u shim ka Pyntuit jong ka u ong) Ho..... ka Riñ ho..... ka Tiñ..... ka Riñ ho ka siñ. Ko ka Riñ ko ka Tiñ ko ka Thiñ ia Riñ bang ia Riñ Ko Bei Nia ko Syiem Lalung Trai Kynrad.’

Uwe – U wei.

Wa deiñ – Wan diang - wan shim.

Washi – Ka Rashi.

(ka) *Woh kawai* – Kaba syrwoh - kaba pynwai.

(ka) *Woh ka wiar* -- Kaba tim knia - kaba la tim la niwew ha ka knia ka khriam.



MAIDULL KSIAR